



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

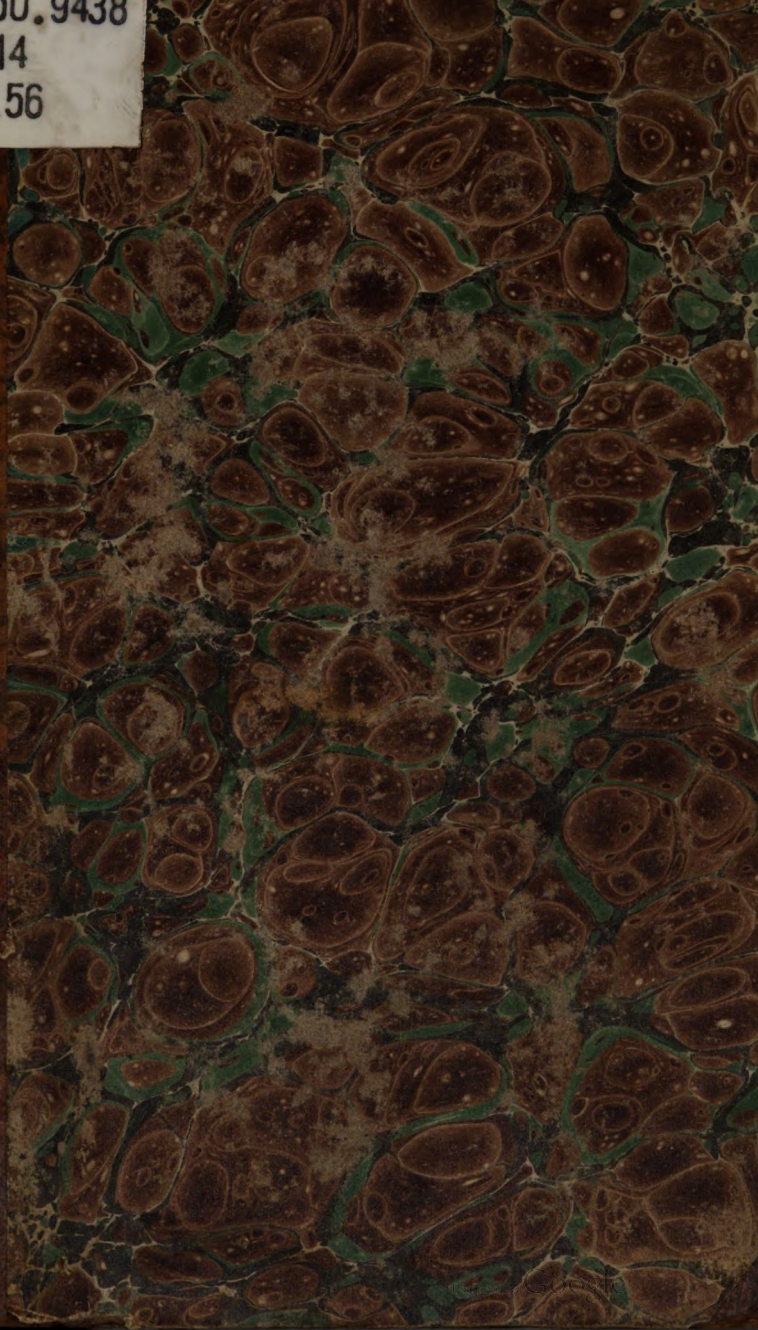
About Google Book Search

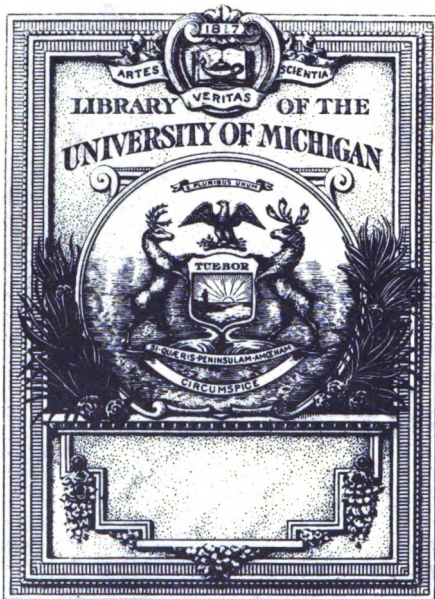
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

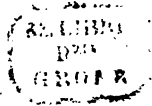
350.9438

A14

v.56







**ДНЕВНИКЪ
ЗАКОНОВЪ.**

DZIENNIK PRAW

TOM 56.

WARSZAWA.

W DRUKARNI RZĄDOWEJ, PRZY KOM. RZĄD. SPRAWIEDLIWOŚCI

1860.

350.9438

A14

v. 56

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

WASP PRINTING

AG 101

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1000 D. W. W. 4542. 1000 D. W. W. 4542. 1000 D. W. W. 4542. 1000 D. W. W. 4542.

DZIENNIK PRAW

N^o 169.

TOM PIĘCDZIESIĄTY SZÓSTY.

1*

WASH. ATTORNEY

1917

1000 10th Street N.W.

1073516-456

**KOMMISSYA RZĄDOWA
SPRAWIEDLIWOSCI.**

Na zasadzie **Decyzji** Rady Administra-
cyjnej Królestwa, oznajmionej przez wy-
pis **o protokółu posiedzenia** tejże Rady
z dnia **29 Sierpnia (10 Września) 1860 r.**
Nr. 21406, ogłasza w Dzienniku Praw,
zatwierdzone na dniu **18 Czerwca r. b.**
przez **Najjaśniejszego Pana** przepisy o ap-
plikacyi i Examinach w Wydziale Sąd-
wym, Królestwa Polskiego.

w **Warszawie d. 12 (24) Października 1860 r.**

Dyrektor Główny, Prezydujący
Tajny Radca, Senator, Drsewiecki,
Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu J. Ornowski.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ

ИЗВОЛИЛЪ РАЗСМАТРИВАТЬ.

за Государственнаго Секретаря,
Тайный Совѣтникъ (подп.) А. Заблоцкій.

въ Царскомъ Селѣ,
13 Юни 1860 года.

ПРАВИЛА
Финансовыя и статистическія по судебна-
му въ додѣлу съ Царствомъ Но. 185100.
Ст. 1. Желающій поступить въ долж-
ность судебного въдомства, обязанъ
предварительно приобрести спеціальныя
юридическія познанія, окончить курсъ
апликации и въ случаяхъ означенныхъ
въ нижеслѣдующихъ статьяхъ, выдер-
жать установленные экзамены.

Ст. 2. Обязанности судебного въдом-
ства, по степени требуемаго для полу-
ченія оныхъ приготовленія, посредствомъ
апликации, и по роду установленныхъ
экзаменовъ, раздѣляются на собственно

NAJJAŚNIEJSZY PAN

PRZEGLĄDĄC RACENK.

W zastępstwie Sekretarz Państwa,
Tajny Radca (podpisano) *A. Zehlocki*.

w Dworku Siedle
d. 13 Czerwca 1860 roku.

PRZEPISY

*O aplikacyi i examinach w Wydziale
Sądownym Królestwa Polskiego.*

Art. 1. Chęćcy ubiegać się o posadę
w Wydziale Sądownym, powinni przede-
wszystkiem posiadać specyalne w nauce
prawa wiadomości, odbyć kurs aplikacyi
i złożyć w razach następnemi artykułami
oznaczonych, ustanowione examina.

Art. 2. Rzeszy w Wydziale Sądownym,
według stopnia wymaganego dla odby-
mania onych usposobienia za pomocą ap-
plikacyi tudzież niedziej przepisanych na-
uczonych, tych aplikantów, w następujący

судебныхъ и канцелярскихъ. Изъ первому разряду принадлежать штатныя судебныя должности, низшія съ Подписарей, Секретарей и высшія, а также должности Защитниковъ при Судахъ въсѣхъ Инстанцій и Нотариусовъ. Ко второму разряду принадлежать, въ Канцеляріяхъ Судовъ, мѣста ниже Секретаря, а также должности Судебныхъ Приставовъ и Возныхъ.

Ст. 3. Сообразно съ сѣмъ, аппликація раздѣляется на аппликацію судебную и аппликацію при Канцеляріяхъ Судовъ; экзамены же раздѣляются на экзамены для полученія должностей судебныхъ и экзамены для полученія должностей канцелярскихъ.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ. О Судебной аппликаціи.

Ст. 4. Не могутъ быть принимаемы въ судебную аппликацію Имъ Высше отъ роду менше 18^{ти} лѣтъ и не кончившіе съ успѣхомъ курса юридическихъ наукъ въ университетахъ и равныхъ имъ учебныхъ

nie *examinów*, dzielą się na ściśle Sądowe i Kancellaryjne.

Do rzędu pierwszych należą: posady Sądowe etatowe, poczynwszy od Podpisarzy, Sekretarzy i wyższe, a także posady Obrońców przy Sądach wszystkich Instancyi i Notaryuszów. Do rzędu drugich należą miejsca w Kancellaryach Sądów, niższe od posady Sekretarza, tudzież posady Kormorników i Woznych Sądowych.

Art. 3. Zgodnie z powyższem, aplikacya dzieli się na aplikacyą sądową i aplikacyą przy Kancellaryach Sądów; examina zaś, na examina do posad Sądowych i examina do posad Kancellaryjnych.

ROZDZIAŁ I.

O aplikacyi Sądowej.

Art. 4. Nikt nie może być przyjęty na aplikacyę Sądową kto nie ma lat 18-tu wlekiem skończonych i nie ukończył z pożytkiem kursu nauk prawnych w Uniwersytetach lub równych im naukowych

заведеніяхъ, или же по крайней мѣрѣ въ Варшавскомъ Благородномъ Институтѣ или въ Гимназіяхъ Царства.

Ст. 5. Прощеніе о принятіи въ судебную аппликацію подается въ Правительственную Коммисію Юстиціи.

Къ прошенію прилагаются:

- 1) метрическое свидѣтельство;
- 2) жизнеописаніе просителя, собственноручно имъ составленное;
- 3) письменное дозволеніе родителей или опекуновъ на вступленіе просителя въ аппликацію, если онъ не достигъ совершеннолѣтія;
- 4) удостовѣреніе въ томъ, что проситель имѣетъ достаточныя средства къ содержанию себя во время аппликаціи, или ручательство кого либо въ доставленіи ему сихъ средствъ.
- 5) Свидѣтельство о присягѣ на вѣрность подданства;
- 6) подлинныя свидѣтельства на должностяхъ Начальствъ учебныхъ заведеній, въ коихъ проситель воспитывался, объ окончаніи имъ съ

Zakładach, albo przynajmniej w Warszawskim Instytucie Szlacheckim lub jednym z Gimnazyów Królestwa.

Art. 5. Podanie o przyjęcie na aplikację Sądową, powinno być przedstawione Komisji Rządowej Sprawiedliwości.

Do podania załączone być mają:

- 1) Akt urodzenia;
- 2) Opis biegu życia, sporządzony własnoręcznie przez podającego;
- 3) Zezwolenie na piśmie rodziców lub opiekunów na wstąpienie do aplikacji jeżeli podający jest małoletni;
- 4) Dowód posiadania dostatecznego funduszu na utrzymanie się w ciągu aplikacji, lub zaręczenie trzeciej osoby dostarczenia takowego;
- 5) Świadczenie z wykonanej hołogialnej przysięgi;
- 6) Świadczenie o ukończeniu z pożytkiem nauk prawnych i o dobrym prowadzeniu się, wydane przez władzę

успѣхъ курса юридическихъ наукъ и о хорошемъ поведеніи.

Ст. 6. Правительственная Коммисія Юстиціи, удостовѣривъ, что проситель имѣеть качества требуемыя ст. 4-ю и удовлетворить условіямъ означеннымъ въ ст. 5-й, назначаетъ его въ судебныя аппликанты, и вмѣстѣ съ тѣмъ распоряжается о внесеніи его въ списокъ таковыхъ аппликантовъ, который ведется въ Коммисіи по старшинству принятія ихъ.

Ст. 7. Судебныя аппликанты распределяются по мѣрѣ потребности въ нихъ для службы, и принимая въ соображеніе средства ихъ къ содержанію, между Палатами гражданскаго и уголовного Суда въ Царствѣ, и ввѣряются непосредственному начальству и высшему надзору Предсѣдателей Палатъ, при коихъ должны состоять для аппликаціи.

Ст. 8. Получивъ назначеніе, аппликантъ обязанъ немедленно представиться Предсѣдателю Палаты гражданскаго и уголовного Суда, къ которой онъ причисленъ. Неявившійся въ теченіе одного мѣсяца со дня назначенія

Instytutów, w których nauki te były pobierane.

Art. 6. Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przekonawszy się iż podający posiada potrzebną w artykule 4-m oznaczoną kwalifikacyę i że dopełni warunków w art. 5-m wymienionych, udziela mu nominacyę na aplikanta sądowego i poleca go natychmiast zapisać w liście aplikantów sądowych, utrzymywanej w Kommissyi podług kolei starszeństwa nominacyi.

Art. 7. Aplikanci Sądowi rozdzielają się w miarę potrzeby służby i ze względem na możność ich utrzymania się, pomiędzy Izby Cywilno-Kryminalne Królestwa i poruczają się bezpośredniej Władzy i wyższemu nadzorowi Prezesa tej Izby przy której mają aplikacyę odbywać.

Art. 8. Aplikant otrzymawszy nominacyę winien niezwłocznie stawić się przed Prezesem Izby Cywilno-Kryminalnej do której delegowany został. Jeżeli tego nie uczyni w ciągu jednego miesiąca od dnia nominacyi i nie usprawiedliwi powodów nie-

и не представивший доказательства о законныхъ причинахъ неявки, исключается изъ списка аппликантовъ.

Ст. 9. Предсѣдатель, по явкѣ аппликанта, приводитъ его къ присягѣ на вѣрность службы, въ первомъ засѣданіи Суда, и вноситъ его въ составляемый самимъ Предсѣдателемъ реестръ (Kontrolla) аппликантовъ находящихся при Палатѣ.

Примѣчаніе. Форма реестра (Kontrolla) устанавливается Правительственною Комисією Юстиціи.

Ст. 10. Аппликанты, со времени выполненія присяги, считаются въ дѣйствительной Государственной службѣ. Они носятъ мундирный фракъ, присвоенными чинамъ вѣдомства Коммисіи Юстиціи.

Ст. 11. Аппликантъ можетъ просить Коммисію Юстиціи о переводѣ его изъ Палаты гражданскаго и уголовнаго Суда, къ коей онъ причисленъ, въ другую такую же Палату, если обстоятельства не дозволяютъ ему оставаться болѣе на мѣстѣ прежняго пребыванія.

Ст. 12. Срокъ судебной аппликаціи назначается двоякій:

stawienia się, będzie wykreślony z listy aplikantów.

Art. 9. Prezes po zgłoszeniu się aplikanta, odbiera od niego, na najbliższym posiedzeniu Sądu, przysięgę na wierność służby i wnosi go do utrzymywanej przez siebie kontroli aplikantów, przy Izbie Cywilno-Kryminalnej zostających.

Uwaga. Formę kontroli przepisze Komisya Rządowa Sprawiedliwości.

Art. 10. Aplikanci od chwili wykonania przysięgi uważają się za zostających w rzeczywistej służbie Rządowej i nosić są uprawnieni frak mundurowy, przepisany dla Urzędników Komisyyi Rządowej, Sprawiedliwości.

Art. 11. Aplikant prosić może Komisye Rządową Sprawiedliwości o przeniesienie go z Izby Cywilno-Kryminalnej do której delegowany został, do innej, jeżeliby zasły okoliczności, które nie pozwalają mu dłużej pozostać na miejscu dotychczasowego pobytu.

Art. 12. Przeciąg czasu aplikacyi Sądowej jest dwojaki.

1) для окончивших курсъ юридическихъ наукъ въ университетахъ и равныхъ имъ заведеніяхъ, двухлѣтній;

2) для окончившихъ курсъ юридическихъ наукъ въ Варнавскомъ Благотворительномъ Институтѣ, или одной изъ Гимназій Царства, четырехлѣтній.

Время, проведенное въ отпускахъ не зачисляется въ дѣйствительно проведенное на аппликаціи, исключая краткіе отпуска, на сроки не болѣе 8-и дней.

Ст. 13. Предсѣдатели Палатъ назначаютъ аппликантовъ къ практическимъ занятіямъ при мѣстныхъ Судахъ и другихъ состоящихъ въ ихъ вѣдомствѣ учрежденіяхъ, соблюдая притомъ такой порядокъ, чтобы каждый аппликантъ въ теченіе времени, которое онъ долженъ провести въ аппликаціи, и которое окажется нужнымъ по мѣрѣ оказанныхъ имъ усилій, узналъ все роды службы по части судебной, какъ гражданской такъ и уголовной.

Ст. 14. Для соблюденія въ семь отношеніи постояннаго порядка, аппликанты

1) Dla tych którzy ukończyli kurs prawa w Uniwersytetach i w innych zakładach dwuletni,

2) Dla tych którzy ukończyli kurs prawa w Instytucie Szlacheckim w Warszawie, lub w jednym z Gimnazyów Królestwa, czteroletni.

Czas na urlopie spędzony nie będzie policzony do istotnej aplikacyi, wyjąwszy krótkie urlopy nie przenoszące dni osmiu.

Art. 13. Prezesi Jaz. naczynają aplikantów do zajęć praktycznych przy Sądach miejscowych, lub innych od nich zależnych Instytucjach, zachowując przytem taki porządek, aby każdy aplikant w stosunku do czasu w jakim ma na aplikacyi pozostać, i ze względu na postępy jakie w niej uczyni, poznał wszystkie gałęzie służby Sądowej w linii Cywilnej i Kryminalnej.

Art. 14. Dla zachowania w tym wzglę-
dzie stałego porządku, aplikanci będą

должны быть назначены сперва для практических занятій въ мѣстныхъ Уѣздныхъ судахъ, затѣмъ переводятся въ аппликацію въ Палаты гражданскаго и уголовного Суда. Послѣ изученія судебного дѣлопроизводства, они могутъ быть назначаемы, если пожелаютъ, къ занятіямъ при Защитникахъ и Нотариусахъ; время проведенное съ пользою въ сихъ занятіяхъ, по надлежащемъ о семъ удостовѣреніи, зачисляется имъ въ счетъ срока судебной аппликаціи.

Ст. 15. Въ Варшавѣ аппликаны, для довершенія аппликаціи, могутъ быть причисляемы къ Правительственной Комисіи Юстиціи, съ назначеніемъ ихъ въ Отдѣленію, по усмотрѣнію Главнаго Директора, а также къ Генеральной Прокураторіи Царства.

Ст. 16. Аппликаны, занимающіеся подъ непосредственнымъ руководствомъ Членовъ Суда и другихъ чиновниковъ, къ коимъ они назначены въ помощь при служебныхъ занятіяхъ, обязаны исполнять съ надлежащею точностію и совершенною добросовѣстію возлагаемыя на нихъ сими чиновниками пору-

naprzed przemaszani do zajęć praktycz-
nych w miejscowych Sądach powiatowych,
następnie przenoszeni będą na aplikację
przy Izbie Cywilno-Kryminalnej. Mogą
być także po oznajmieniu się z czynno-
ściami Sądowemi i na własne żądanie,
przemaszani do pracowania przy Obró-
cach Sądowych i Notarjuszach, a czas
przy nich z takiej delegacyi użytecznie
strawiony, i należyście poświadczony, liczyć
się im będzie do sądowej aplikacyi.

Art. 15. W Warszawie aplikanci mogą
być dla dokończenia aplikacyi delegowani
do Kommissyi Bządowej Sprawiedliwości
do Wydziałów które im naznaczy Dyre-
ktor Główny, a także i do Prokuratoryi
Królestwa.

Art. 16. Aplikanci pracując pod bezpo-
średnim kierunkiem Członków Sądu i in-
nych Urzędników, do których w pomoc
urządowych ich zajęć delegowani zostali,
wypolniają z należytą akuracnością i wszel-
ką sumiennością dane przez nich zlecenia

ченія по службѣ, и соображаться во всемъ съ получаемыми отъ нихъ наставленіями.

Ст. 17. Чиновники, подъ руководствомъ коихъ занимаются аппиканты, обязаны представлять Предсѣдателю суда рапорты о усердіи и успѣхахъ аппикантовъ. Предсѣдательствующіе въ уздвыхъ судахъ передаютъ сии рапорты Предсѣдателямъ надлежащихъ Палатъ гражданскаго и уголовного Суда, которые представляютъ ихъ въ Правительственную Коммисію Юстиціи.

Примѣчаніе. Правительственная Коммисія Юстиціи опредѣляетъ сроки, въ которые означенные рапорты должны быть представляемы и устанавливаетъ форму оныхъ.

Ст. 18. Въ случаѣ лѣности и нерадѣнія аппикантовъ въ исполненіи порученныхъ имъ обязанностей, посылаются о семъ донесенія Предсѣдателю надлежущей Палаты; если же сдѣланныя имъ увѣщанія останутся безуспѣшными, то о таковыхъ аппикантахъ дѣлается представленіе Правительственной Коммисіи Юстиціи, которая, буде аппикантъ

w służbie i stosują się we wszystkich do udzielonych im przez tychże instrukcyi.

Art. 17. Urzędnicy pod których kierunkiem pracują aplikanci, obowiązani są zdawać Prezesom Sądów rapporta o pilności i postępach w pracy aplikantów. Prezydający w Sądach Powiatowych, rapporta takowe przesyłają Prezesom właściwych Izb Cywilno-Kryminalnych, którzy składają je Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

Uwaga. Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, oznaczy terminy w których rapporta te powinny być składane i oznaczy ich formę.

Art. 18. O aplikantach leniwych lub nie dbałych w pełnieniu poruczonych im czynności, doniesieniem być winno Prezesowi właściwej Izby i jeżeli udzielone onym napomnienie, nie odniesie pożądanego skutku, przedstawieni będą Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, która w razie jeżeli

окажется несправившимъ, распрѣжкется объ включеніи его въ списокъ аппликантовъ.

Ст. 19. Аппликанты, кои удалятся отъ мѣста своего служенія безъ отпуски, или окажутся виновными въ неовиновеніи начальству, или же будутъ замѣчены въ предосудительныхъ поступкахъ, лишаются званія аппликанта, и не могутъ быть въ оное вновь приняты.

Ст. 20. Для практическаго вѣдѣнія состоящихъ при Палатѣ Гражданскаго и уголовного Суда аппликантовъ, въ свободное отъ обязанностей служебныхъ занятій время, Главный Директоръ Правительственной Комиссіи Юстиціи можетъ назначить одного изъ Членовъ той Палаты.

Ст. 21. Означенная выше стого наставленія заключаются въ предложеніи аппликантамъ важнѣйшихъ юридическихъ вопросовъ, для письменнаго на оные отвѣтовъ и въ объединеніи ими порядка составленія разныхъ судебныхъ актовъ, какъ то: протоколовъ, докладныхъ записокъ, рѣшеній, защитъ, нотаріальныхъ актовъ и т. п.

applikant może się niepoprawnym, jeżeli go wykreślić z listy aplikantów.

Art. 19. Aplikanci którzy oddają się samowolnie, z miejsca aplikacji, dopuszczają się niesubordynacyi względem swych przełożonych, lub splenią się niemoralnem postępowaniem, wykreślonymi będą z Listy aplikantów i do aplikacji na powrót przywróconymi być nie mogą.

Art. 20. Dyrektor Główny Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, może wyznaczyć jednego z Członków Izby Cywilno-Kryminalnej, dla usposobienia zostających przy niej aplikantów do zajęć praktycznych, w godzinach wolnych od zwyczajnych zatrudnień.

Art. 21. Takowe praktyczne usposobienia polegać będą na zadawaniu aplikantom do rozwiązania na piśmie kwestyi prawnych i na wskazaniu im sposobu sporządzania różnych aktów sądowych, jako to: protokółów relacyi, wyroków, obron, aktów notarialnych i t. p.

Примѣчаніе. Правительственная Комисія Юстиціи постановитъ подробныя правила, на основаніи коихъ чиновники, назначенные для наставленія вликантовъ, должны исполнять возложенныя на нихъ обязанности.

Ст. 22. Назначенные по силѣ ст. 20^{ой} члены судовъ получаютъ за труды особое прибавочное вознагражденіе.

ГЛАВА II.

О экзаменахъ.

Ст. 23. Экзамены суть двоякаго рода: нисше и высше. Первые производятся Экзаменаціонными Комитетами, учрежденными при Палатахъ гражданскаго и уголовнаго Суда; вторые Высшею Экзаменаціонною Комисіею, учрежденною при Правительственной Комисіи Юстиціи.

Ст. 24. Апликанты, кончившіе курсъ юридическихъ наукъ въ Университетахъ или равныхъ съ оными учебныхъ заведеніяхъ, по окончаніи установленной апликаціи, допускаются къ высшему экзамену въ Высшей Экзаменаціон-

Uwaga. Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przepisze szczegółowe prawidła, podług których Urzędnicy wyznaczeni do kształcenia praktycznego aplikantów, spełniać będą włożone na nich obowiązki.

Art. 22. Wyznaczeni z mocy art 20 Członkowie Sądów, za trudy ich pobierać będą osobne dodatkowe wynagrodzenia.

ROZDZIAŁ II.

O *examinach.*

Art. 23. Examina są dwojakie: niższe i wyższe. Pierwsze odbywają się przed Komitetami Examinacyjnymi, ustanowionymi przy Izbach Cywilno-Kryminalnych, drugie przed Najwyższą Kommissyą Examinacyjną ustanowioną przy Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

Art. 24. Aplikanci, którzy ukończyli kurs nauk prawnych w Uniwersytetach lub równych im zakładach naukowych, po odbyciu przepisanej dla nich aplikacyi, przypuszczani będą do Examinu wyższego przed Najwyższą Kommissyą Exa-

ной Комиссией; аппликанты же слушавшие курсъ законовѣдѣнія въ Благородномъ Институтѣ или въ Гимназій, по окончаніи установленной для нихъ аттестации, обязаны сперва выдержать низшій экзамень, а въ послѣдствіи, по истеченіи не менѣе двухъ лѣтъ, допускаются къ высшему экзамену.

ОТДѢЛЕНІЕ I.

О Экзаменаціонныхъ Комитетахъ при Палатахъ гражданскаго и уголовнаго Суда и о низшихъ экзаменахъ.

Ст. 25. Экзаменаціонный Комитетъ при Палатѣ гражданскаго и уголовнаго Суда состоитъ изъ Предсѣдателя, Прокурора и назначенныхъ въ Комитетъ Правительственною Комиссіею Юстиціи трехъ Членовъ Палаты. Изъ числа сихъ послѣднихъ, на старшаго по времени служенія въ сей должности, возлагается завѣдываніе дѣлами Комитета.

Примечаніе. Если кто либо изъ Членовъ Комитета состоитъ въ 1-й или 2-й степени родства съ аппликантомъ, под-

minacyjną; aplikanci zaś którzy pobierali
niski prawa w Instytucie Szlacheckim
lub Szkołach, po skończeniu przepisa-
nej dla nich aplikacji, zdają najpród exa-
min niższy, a następnie po upływie najmniej
dwóch lat, dopuszczeni będą do examinu
wyższego.

О ДРЖАА I.

O komitetach Examinacyjnych przy Izbach Cywilno-Kryminalnych i o exa- minach niższych.

Art. 25. Komitet Examinacyjny przy Iz-
bie Cywilno-Kryminalnej, składa się z Pre-
zesa, Prokuratora i trzech Członków Izby,
powołanych przez Kommissyę Rządową
Sprawiedliwości. Z Izby tych ostatnich,
najstarszy w tym urzędzie zawładynac
będzie interesami Komitetu.

Uwaga: Gdyby którykolwiek z Członków
Komitetu znajdował się w 1-m lub 2-m
stopniu pokrewieństwa z aplikantem przy-

вергающагося экзамену, то на мѣсто та-
кого члена присутствуетъ при семъ
экзаменѣ старшій по времени служенія
членъ Палаты, не принадлежащій къ
составу Комитета.

Ст. 26. Кромѣ сего, Правительствен-
ная Комиссія Юстиціи, по сношеніи съ
Попечителемъ Учебнаго Округа, при-
глашаетъ въ составъ Экзаменаціонныхъ
Комитетовъ, по своему усмотрѣнію, од-
ного или двухъ преподавателей право-
вѣдѣнія въ мѣстныхъ Гимназіяхъ.

Ст. 27. Апликантъ, желающій подвер-
гнуться экзамену, по окончаніи четы-
рехъ-лѣтней апликаціи, долженъ по-
дать прошеніе Предсѣдателю Па-
латы гражданскаго и уголовнаго Суда
о допущеніи его къ экзамену.

Ст. 28. Предсѣдатель Палаты, убѣдясь,
что апликантъ окончилъ установлен-
ную апликацію, дѣлаетъ на томъ же
прошеніи надпись о разрѣшеніи ему
явиться къ экзамену, и передаетъ про-
шеніе, съ подожженною на ономъ резо-
люціею, завѣдывающему дѣлами Экза-
менаціоннаго Комитета.

stępującym do egzaminu, wówczas miejsce jego na egzaminie zastąpi, starszy z kół Członek Izby, do składu Komitetu nie należący.

Art. 26. Prócz tego Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, za zniiesieniem się z Kuratorem Okręgu Naukowego, zavezwie do składu Komitetu Examinacyjnego, w miarę Jej uznania, jednego lub dwóch Professorów wykładających naukę prawa w Gimnazyach miejscowych.

Art. 27. Aplikant, chcący przystąpić do złożenia egzaminu, po ukończeniu czteroletniej aplikacyi, zanoi prośbę, w tej mierze do Prezesa Izby Cywilno-Kryminalnej.

Art. 28. Prezes przekonawszy się iż aplikant odbył przepisaną prawem aplikacyą, na tej samej prośbie daje mu pozwolenie, iżby się stawił do egzaminu i przesyła prośbę jego wraz z rezolucyą swoją zawiadującemu interessami Komitetu Examinacyjnego.

Ст. 29. Завладевающийъ дѣломъ кандидатъ апелляціоннаго Комитета, получивъ резолюцію Предсѣдателя Палаты являющагося апликанта къ экзамену, докладываетъ прошеніе Комитету, который избираетъ изъ теоріи права двѣ задачи, по коимъ изъявившій желаніе кандидатъ долженъ представить письменныя разсужденія, и назначаетъ ему для составленія двѣ бумаги относящіяся до судебнаго дѣлопроизводства.

Ст. 30. Избранныя для разсужденія задачи должны преимущественно относиться къ вѣтвямъ юридическимъ вопросамъ, представляющимъ въ примѣненіи нѣкоторыя затрудненія, и должны быть избираемы изъ двухъ разныхъ отраслей законодательства, именно: одна изъ гражданскаго, коммерческаго и ipotечнаго права или гражданскаго и коммерческаго судопроизводства, другая изъ уголовнаго права или уголовнаго судопроизводства.

Ст. 31. Въ числѣ судебныхъ бумагъ, составленіе коихъ поручается кандидату, могутъ быть: докладныя записки по дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ, редакція рѣшеній гражданскихъ

Art. 29. Zawiadujący interesami Komitetu Examinacyjnego, dobrzejszy, zezolucyę Prezesa Jaby o dopuszczeniu i aplikanta do egzaminu, wnosi takową na posiedzenie Komitetu, który wyznacza do wypracowania i głaszajacemu się Kandydatowi, dwa temata z teoty i prawa i daje mu do wypracowania dwa pismo, tyżące się praktyki sądowej.

Art. 30. Temata wyznaczone do wypracowania, powinny się głównie odnosić do ważniejszych kwestyi prawnych, przedstawiających w zastosowaniu pewne trudności i powinny być wybrane z dwóch różnych gałęzi prawodawstwa, jedna z Kodeksu cywilnego, handlowego, prawa hipotecznego, procedury cywilnej lub handlowej, druga z prawa karnego lub procedury karnej.

Art. 31. W rzedzie pism Sądowych danych do wypracowania Kandydatowi, mogą być relacye w sprawach karnych lub cywilnych, redakcye wyroków cywilnych lub kryminalnych, plany klasyfikacyjne, wnio-

или уголовныхъ, классификаціонныя планы (planu klasuifkacyjne), прокурорскія предложенія, въ заключеніяхъ по дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ. Комитетъ избираетъ для сего важныя и сложныя дѣла, имѣя въ виду, чтобы одна изъ упомянутыхъ бумагъ относилась къ судопроизводству гражданскому, а другая къ судопроизводству уголовному.

Ст. 32. Кандидатъ обязанъ представить Комитету отвѣты на предложенныя задачи и приготовленные имъ бумаги, въ теченіи около двухъ мѣсяцевъ, со дня сообщенія ему задачъ и врученія ему надлежащихъ дѣлъ. Во время назначенное для составленія упомянутыхъ бумагъ, аппликанты освобождаются отъ всякихъ другихъ занятій въ судѣ.

Ст. 33. Завѣдывающій дѣлами Комитета раздаетъ исполненныя кандидатомъ работы Членамъ Комитета, для изложенія ими письменное мнѣніе о достоинствѣ сихъ работъ; назначаетъ, по сношенію съ Предсѣдателемъ Палаты, срокъ для изустнаго экзамена, и дѣла-

ski Prokuratorskie w sprawach cywilnych i kryminalnych. Komitet wybiera w tym celu ważne i zawiślane sprawy i ma wzgląd, aby jedno z pism odnosiło się do procedury cywilnej, drugie do procedury karnej.

Art. 32. Kandydat obowiązany jest złożyć Komitetowi, odpowiedzi na zadane temata i przygotowane przez siebie pisma mniej więcej w ciągu dwóch miesięcy od daty zakomunikowania mu tematów i doręczenia właściwych aktów. W ciągu czasu przeznaczanego na wypracowanie powyższych pism, aplikanci uwalniają się od wszelkich innych zajęć w Sądzie.

Art. 33. Zawiadujący interesami Komitetu, złożone przez Kandydata pisma rozdziela między Członków Komitetu, dla dania opinii na piśmie i wyznacza, za zgłoszeniem się z Prezesem Izby, termin

еть распоряженіе, объ увѣдомленіи кандидата о семь срокъ,

Ст. 34. Экзамены производятся въ залѣ засѣданій, подъ руководствомъ Предсѣдателя Палаты гражданскаго и уголовнаго Суда. Комплектъ Комитета при производствѣ испытанія долженъ состоять не менѣе какъ изъ пяти лицъ. Чиновникъ назначенный Предсѣдателемъ ведетъ протоколъ засѣданія.

Ст. 35. При экзаменѣ могутъ находиться всѣ прочіе чиновники Суда, а равно состоящіе при Судѣ аппликанты.

Ст. 36. Экзаменъ начинается предложеніемъ вопросовъ изъ науки законовъ обязательныхъ въ Царствѣ. Порядокъ предметовъ испытанія указывается Предсѣдателемъ, который приглашаетъ экзаменаторовъ къ предложенію вопросовъ.

Ст. 37. Кандидатъ подвергается экзамену изъ слѣдующихъ предметовъ: исторіи законодѣ, существовавшихъ въ Царствѣ до введенія нынѣ дѣйствующихъ, нынѣшняго, права, гражданскаго, церковнаго, гражданскаго судопроизводства, уголовного права, уголовного су-

do egzaminu ustnego i o takowym zawiadomieniu Kandydata.

Art. 34. Egzaminy odbywają się w sali sędziowskiej pod kierunkiem Prezesa Izby, a komplet Komitetu Egzaminacyjnego stanowi nie mniej jak pięć osób. Wyznaczony przez Prezesa Urzędnik prowadzi protokół posiedzeń.

Art. 35. W czasie egzaminów dozwolony jest przystęp wszystkim innym Sądowym urzędnikom, jako też i aplikantom przy Sądach zostającymi.

Art. 36. Egzamin zaczyna się od zadania pytań z nauki praw obowiązujących w Królestwie. Kolej przedmiotów wskazuje Prezes i zarazem wzywa egzaminatorów do zadawania pytań.

Art. 37. Przedmioty z których kandydat egzaminuje się, są: historia praw, które obowiązywały w Królestwie przed wprowadzeniem dziś obowiązujących; następnie obowiązujące prawo cywilne, kryminalne, procedura cywilna, prawo karne, procedura karna, prawo handlowe i procedura han-

допроизводства, коммерческаго права и коммерческаго судопроизводства, нотариата и административныхъ постановленийъ, заключающихся въ Дневникѣ Законовъ.

Ст. 38. По каждому отдѣльному предмету должно быть предложено столько вопросовъ и потребовано столько отвѣтовъ, сколько нужно для убѣжденія, что испытуемый кандидатъ основательно знаетъ сей предметъ.

Ст. 39. Вопросы и отвѣты дѣлаются изустно.

Ст. 40. Затѣмъ Члены, назначенные для разсмотрѣнія представленныхъ кандидатомъ бумагъ, предлагаютъ испытуемому вопросы, для удостовѣренія, что сіи бумаги составлены имъ самимъ, и отбираютъ отъ него надлежащія объясненія.

Ст. 41. По окончаніи экзамена, кандидатъ а равно и всѣ присутствовавшія лица, не принадлежащія къ составу Экзаменационнаго Комитета, удаляются изъ Экзаменационной залы, а члены экзаменационнаго Комитета даютъ по очереди, начиная съ младшаго

dłowa, notaryat i urządzenia administracyjne w Dzienniku Praw zamieszczone.

Art. 38. Z każdego oddzielnego przedmiotu powinno być zadanych tyle pytań i odebranych tyle odpowiedzi, ile potrzeba do przekonania się, czy kandydat examinowany posiada gruntowną przedmiotu znajomość.

Art. 39. Zapytania i odpowiedzi dają się ustnie.

Art. 40. Następnie Członkowie wyznaczeni do przejrzania złożonych przez Kandydata pism, zadają mu pytania dla przekonania się z przytoczonych przezeń wyjaśnień, że takowe pisma przez niego samego wypracowane zostały.

Art. 41. Po ukończeniu egzaminu, kandydat oraz wszyscy obecni nie należący do składu Komitetu Examinacyjnego, ustępują z sali sesyjnej, a Członkowie Komitetu Examinacyjnego dają kolejno, zaczynając od najmłodszych w służbie, zdanie, czyli kandydata uważają za dosta-

на службу, мнѣніе о томъ, считаютъ ли кандидата достаточно, или съ особннымъ успѣхомъ, приготовленнымъ къ судебной службѣ, или же признають его неприготовленнымъ. Рѣшеніе постановляется по большинству голосовъ; въ случаѣ же равенства, получаетъ перевѣсъ мнѣніе, съ коимъ согласился Предсѣдатель.

Ст. 42. При объявленіи своихъ мнѣній о достоинствѣ кандидата, члены Комитета обязаны основываться не только на отдѣльныхъ отвѣтахъ, но преимущественно на впечатлѣніи, которое произвелъ на нихъ изустный и письменный экзамень въ совокупности, а также общее уметвенное развитіе кандидата.

Ст. 43. О каждомъ экзаменаціонномъ засѣданіи составляется протоколь, въ коемъ означаются изустные вопросы, предлагавшіеся кандидату и мнѣніе Экзаменаціоннаго Комитета о степени приготовления его. Протоколь, по подписаніи Предсѣдателемъ Палаты и всѣми Членами Комитета, представляется Правительственной Коммисіи Юстиціи.

tecznie, lub z szczególnym pożytkiem usposobionego dla służby Sądowej, czy też uważają go za nieusposobionego. Większość głosów stanowi a w razie równości, zdanie Prezesa przeważa.

Art. 42. Przy objawieniu zdania co do usposobień kandydata, Członkowie Komitetu uważać powinni nie tyle na pojedyncze odpowiedzi, jak raczej opierać je na wrażeniu jakie na nich uczynił cały egzamin ustny i piśmienny, także ogólne usposobienie umysłowe kandydata.

Art. 43. Z każdego oddzielnego posiedzenia egzaminacyjnego, spisany będzie protokół obejmujący zadawane kandydaci ustne zapytania i opinię Komitetu Egzaminacyjnego o stopniu jego usposobienia. Protokół ten po podpisaniu go przez Prezesa Izby i wszystkich Członków Komitetu, przesyłany będzie Komisji Rządowej Sprawiedliwości.

Ст. 44. Правительственная Комиссія Юстиціи удостовѣрясь, что при экзаменѣ были соблюдены всѣ постановленныя правила, разрѣшаетъ Палатѣ гражданскаго и уголовнаго Суда выдать кандидату свидѣтельство, и распоряжается о немедленной отмѣткѣ въ спискѣ аппликантовъ, кто изъ нихъ и когда выдержалъ экзамень.

Ст. 45. Кандидатъ, который единогласно или по большинству голосовъ экзаменаторовъ, признанъ достаточно приготовленнымъ, по утвержденіи экзаменационнаго протокола Правительственною Комиссіею Юстиціи, получаетъ отъ Экзаменационнаго Комитета Палаты гражданскаго и уголовнаго Суда свидѣтельство, въ коемъ означается, что онъ способенъ къ службѣ достаточно или съ особенною для оной пользою. Невыдержавшему экзамена Предсѣдатель Палаты объявляетъ о семъ немедленно, съ объясненіемъ, что онъ чрезъ два года можетъ приступить вторично къ экзамену; и при томъ увѣдомляетъ его о предметахъ, на изученіе коихъ онъ долженъ преимущественно обратить вниманіе.

Art. 44. Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przekonawszy się iż przy examinie zachowane zostały wszystkie ustanowione przepisy, upoważnia Jzbę Cywilno-Kryminalną, do wydania świadectwa i poleca w liście aplikantów natychmiast oznaczyć, który z nich i kiedy złożył examen.

Art. 45. Kandydat który jednomyślnością lub większością examinerów uznany został za dostatecznie usposobionego, po zatwierdzeniu protokołu examinacyjnego przez Kommissyę Rządową Sprawiedliwości, otrzymuje od Komitetu Examinacyjnego Izby Cywilno-Kryminalnej świadectwo, wyrażające stopień jego usposobienia do służby dostateczny lub z szczególnym dla onej pożytkiem. Temu zaś, kto examina nie wytrzymał, Prezes Izby natychmiast to oświadczy, jak niemniej że po upływie lat dwóch może się stawić do nowego examinu, a przytem wskaże mu przedmioty do wyuczenia się na które szczególnie baczną swą zwrócić powinien.

Примѣчаніе. Правительственная Комисія Юстиціи устанавливаетъ форму означенныхъ въ сей статьѣ свидѣтельствъ.

ОТДѢЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

О высшей Экзаменаціонной Комисіи и высшихъ экзаменахъ.

Ст. 46. Высшая Экзаменаціонная Комисія состоитъ при Правительственной Комисіи Юстиціи, изъ приглашенныхъ въ Члены оной Намѣстникомъ Царства, по представленію Главнаго Директора, Сенаторовъ, Членовъ Сената, Членовъ Правительственной Комисіи Юстиціи, Оберъ Прокуроровъ Сената и другихъ высшихъ Чиновниковъ судебного вѣдомства.

Ст. 47. Въ высшей Экзаменаціонной Комисіи председательствуетъ Главный Директоръ Правительственной Комисіи Юстиціи, а въ случаѣ препятствій къ тому, Членъ старшій по чину. Комплектъ долженъ состоять не менѣе какъ изъ пяти членовъ. Протоколъ засѣданія составляется чиновникомъ, по назначенію Главнаго Директора.

Uwaga. Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przepisze formę wzmiankowanych w tym artykule świadectw.

O D D Z I A Ł II.

O Najwyższej Kommissyi Examinacyjnej i examinach wyższych.

Art. 46. Najwyższa Kommissya Examinacyjna ustanowiona przy Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, składa się z powołanych na Członków Jej przez Namiestnika Królestwa, na przedstawienie Dyrektora Głównego, Senatorów, Członków Senatu, Członków Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, Naczelnym Prokuratorów Senatu, i innych wyższych Urzędników Wydziału Sądowego.

Art. 47. W Najwyższej Kommissyi Examinacyjnej przewodniczy Dyktor Główny, a w razie przeszkody, najstarszy z rangi Członek. Do kompletu potrzeba najmniej 5-u Członków. Protokół posiedzenia prowadzi wyznaczony przez Dyktora Głównego Urzędnik.

Ст. 48. Къ высшему экзамену допускаются аппликанты, окончившіе курсъ юридическихъ наукъ въ университетѣ или равномъ съ онымъ учебномъ заведеніи, по пробытіи двухъ лѣтъ въ аппликаціи; тѣже кои обучались правовѣдѣнію въ Варшавскомъ Благородномъ Институтѣ или въ Гимназіяхъ, не прежде какъ чрезъ два года послѣ выдержанія низшаго экзамена.

Ст. 49. Желаящіе держать высшій экзаменъ аппликанты и находящіеся уже въ службѣ чиновники, подаютъ прошеніе о томъ непосредственному своему начальнику, прилагая къ сему прошенію свидѣтельство, выданное надлежащимъ Экзаменаціоннымъ Комитетомъ, о выдержаніи низшаго экзамена, если они были обязаны предварительно держать такой экзаменъ.

Ст. 50. Начальникъ удостовѣряется, что проситель удовлетворилъ условіямъ предписаннымъ въ ст. 48 и 49, представляетъ немедленно прошеніе, вмѣстѣ съ своимъ заключеніемъ, Главному Директору Правительственной Комисіи Юстиціи, который назначаетъ одного

Art. 48. Do złożenia **examinu wyższego** dopuszczają się Aplikanci, którzy ukończyli kurs nauk prawnych w Uniwersytecie lub równym mu naukowym zakładzie, po dwóletniej aplikacyi; a ci którzy pobierali naukę w Warszawskim Instytucie Szlacheckim lub w Gimnazyach, nie wcześniej, jak po upływie lat dwóch od zdania **examinu niższego**.

Art. 49. Chcący przystąpić do złożenia **examinu wyższego**, aplikanci i będący już w służbie urzędnicy, podają na piśmie prośbę do bezpośredniej zwierzchniej władzy swojej, i do prośby załączają, jeżeli obowiązani byli poprzednio do złożenia **examinu niższego**, świadectwo z odbycia takiego, wydane przez właściwy **Komitet Examinacyjny**.

Art. 50. Naczelnik władzy sprawdziwszy, iż podający zadość uczynił warunkom przepisanych w art. 48 i 49-m przesyła natychmiast prośbę wraz z swoją opinią Dyrektorowi Głównemu Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, który wyznacza na Referenta jednego z Członków Najwyż-

изъ Членовъ Высшей Экзаменаціонной Коммисіи, для доклада сего прошенія въ первомъ засѣданіи Экзаменаціонной Коммисіи.

Ст. 51. Если высшая Экзаменаціонная Коммисія найдетъ, что проситель выполнилъ все условія, то допускаетъ его къ экзамену, и въ то же время назначаетъ для кандидата двѣ задачи и три судебныя бумаги, въ числѣ коихъ должна быть защита по дѣлу гражданскому или уголовному.

Ст. 52. Кандидатамъ приступающимъ къ высшему экзамену предлагаются вопросы по всемъ частямъ законодательства дѣйствующаго въ Царствѣ, какъ означено въ ст. 37-й сихъ правилъ; однакоже сіи вопросы должны преимущественно относиться къ примѣненію законовъ къ труднѣйшимъ казусамъ и случаямъ, представляющимся въ практикѣ. Изъ кандидатовъ, кои не слушали въ Университетахъ или равныхъ имъ оными заведеніяхъ, курса законовъ дѣйствующихъ въ Царствѣ, прежде всего экзаменуются подробно изъ исторіи и теоріи сихъ законовъ.

szej Kommissyi Examinacyjnej; celem przedstawienia jej na najbliższej sessyi Kommissyi Examinacyjnej.

Art. 51. Kommissya Najwyższa Examinacyjna, znalazłszy iż podający dopełnił wszystkie warunki, dopuszcza go do egzaminu i zaraz wyznacza Kandydatowi do wypracowania dwa temata i trzy pisma Sądowe; w liczbie których znajdować się powinna obrona w sprawie Cywilnej lub Kryminalnej.

Art. 52. Stawającym do egzaminu wyższego kandydatom, zadawane będą pytania z wszelkich w art. 37-m niniejszych przepisów wymienionych gałęzi prawodawstwa w Królestwie obowiązującego; pytania te powinny szczególnie mieć na względzie stosowanie praw do trudniejszych w praktyce przedstawiających się kwestyi i zdarzeń. Ci z pomiędzy kandydatów, którzy nie przechodzili w Uniwersytetach lub równych im Zakładach kursu praw obowiązujących w Królestwie, przedewszystkiem będą egzaminowani szczegółowo z historii i teoryi tychże praw.

Ст. 53. Впрочемъ въ отношеніи способа и порядка производства высшихъ экзаменовъ, соблюдаются вышеизложенныя въ ст. 38-й и слѣдующихъ правила о низшихъ экзаменахъ.

Ст. 54. Кандидаты признанные способными, получаютъ немедленно отъ высшей Экзаменаціонной Коммисіи свидѣтельство, по формѣ указанной въ ст. 45-й; тѣ же, кои не выдержали экзамена въ высшей Экзаменаціонной Коммисіи, могутъ приступить къ оному вторично чрезъ годъ.

Г Л А В А III.

О Канцелярскихъ Апликантахъ и ихъ экзаменахъ.

Ст. 55. Желаяющій поступить въ Канцелярскіе апликанты при Уѣздныхъ Судахъ, Палатахъ гражданскаго и уголовного Суда, Канцеляріяхъ Правительствующаго Сената Варшавскихъ Департаментовъ или Правительственной Коммисіи Юстиціи, долженъ подать прошеніе Предсѣдателю или Начальнику

Art. 53. Z resztą przy *examinach* wyższych co do sposobu i porządku ich odbywania, zachowane będą przepisy powyżej co do *examinów* niższych w art. 38-ym i następnym wyłożone.

Art. 54. Kandydaci uznani za usposobionych, otrzymują zaraz od Komisyyi Najwyższej *Examinacyjnej* świadectwo podług wzoru w art. 45-m wskazanego, a ci którzy nie wytrzymali *examinu* w Najwyższej Komisyyi *Examinacyjnej*, mogą go powtórzyć po upływie roku jednego.

R O Z D Z I A Ł III.

O aplikantach Kancellaryjnych i ich Examinach.

Art. 55. Pragnący być przyjętym na aplikanta kancellaryjnego w Sądach Powiatowych, w Izbach Cywilno-Kryminalnych, w Kancellaryjach Rządzącego Senatu Warszawskich Departamentów lub Komisyyi Rządowej Sprawiedliwości, winien podać o to prośbę do właściwego Prezesa lub do Naczelnika tej władzy, w której

того присутственнаго мѣста, въ Канцелярскій Креселъ, жадеать, состоять, апликантъ. Къ сему приращенію, предлагаются:

- 1) метрическое свидѣтельство;
- 2) свидѣтельство, о присягѣ на вѣрность подданства;
- 3) письменное дозволеніе родителей или опекуновъ на вступленіе просителя въ аппликацію, если онъ не достигъ совершеннолѣтія;
- 4) подлинное свидѣтельство объ окончаніи съ успѣхомъ курса наукъ въ уѣздномъ училищѣ и о хорошемъ поведеніи.

Ст. 56. Предсѣдатель или Начальникъ присутственнаго мѣста, къ которому поступитъ прошеніе, удостовѣряетъ, что проситель выполнилъ условія означенныя въ предшедшей ст. 55-й, назначаетъ его канцелярскимъ апликантомъ, и распоряжается о приведеніи его въ первомъ засѣданіи къ присягѣ на вѣрность службы и о внесеніи въ особый списокъ канцелярскихъ апликантовъ.

Ст. 57. Канцелярскій апликантъ, по распоряженію Предсѣдателя Суда или Начальника присутственнаго мѣста, при

Kancellaryi życzy sobie aplikować i dołączyć do prosby.

- 1) Akt urodzenia;
- 2) Świadcstwo z wykonanej przysięgi homagialnej;
- 3) Zezwolenie na piśmie rodziców lub opiekunów na wstąpienie proszącego do aplikacyi, jeśli tenże, jest małoletni.
- 4) Świadcstwo ukończonych z pożytkiem nauk w Szkołach Powiatowych i o dobrem prowadzeniu się.

Art. 56. Prezes lub Naczelnik władzy do którego podanie uczynione było, przekonawszy się iż podający dopełnił warunki w poprzednim art. 55-m oznaczone, udziela mu nominacją na aplikanta Kancellaryjnego, zarządza odebranie od niego na najbliższej sessyi przysięgi na wierność służby i poleca go wnieść do osobnej listy aplikantów Kancellaryjnych.

Art. 57. Aplikant Kancellaryjny podług rozporządzenia Prezesa Sądu lub Naczelnika władzy przy której zostaje, pełni

кoемъ состоитъ, исполняетъ возложенныя на него обязанности, подъ ближайшимъ надзоромъ того изъ чиновниковъ судебныхъ или служащихъ въ Канцеляріи, къ коeму будетъ назначенъ въ помощь при служебныхъ занятіяхъ.

Ст. 58. Въ случаѣ лѣности канцелярскихъ аппликантовъ или нерадѣнія въ исполненіи порученныхъ имъ занятій, а также если будутъ замѣчены въ неповиновеніи и въ предосудительныхъ поступкахъ, они исключаются изъ списка канцелярскихъ аппликантовъ. по приказанію Предсѣдателя или Начальника присутственнаго мѣста, при коeмъ состоятъ.

Ст. 59. Канцелярскіе аппликанты бывшіе въ семъ званіи, со времени принятія въ оное, два года и желающіе поступить на мѣста журналистовъ, архиваріусовъ, контролеровъ и судебныхъ приставовъ, должны просить Начальника Суда, при коeмъ состоятъ, о допущеніи ихъ къ экзамену изъ пріобрѣтенныхъ ими практическихъ познаній, по тому роду службы, которому желаютъ посвятить себя.

poruczone sobie obowiązki pod bliższym nadzorem tego z urzędników Sądowych lub Kancellaryjnych, któremu w zajęciach jego urzędowych jest dodany do pomocy.

Art. 58. Aplikanci Kancellaryjni leniwi, niedbali w pełnieniu poruczonych im czynności, dopuszczający się niesubordynacyi lub niemoralnego prowadzenia, będą na rozkaz właściwego Prezesa lub Naczelnika władzy, wykreśleni z Listy aplikantów Kancellaryjnych,

Art. 59. Aplikanci Kancellaryjni po upływie lat dwóch od czasu przyjęcia ich na aplikacyą, w razie jeżeli zamierzają ubiegać się o posady Dziennikarzy, Archiwistów, Kontrolerów i Komorników, powinni prosić Naczelnika Sądu przy którym zostają, aby ich dopuścił do egzaminu z nabytych praktycznych wiadomości, potrzebnych stosownie do rodzaju służby przy Sądzie, któremu poświęcić się zamierzają.

Ст. 60. Экзамень производится въ Комитетъ, составленномъ изъ двухъ Членовъ Палаты гражданскаго и уголовнаго Суда, а гдѣ оной нѣтъ, изъ двухъ Членовъ Суда Уѣзднаго, назначенныхъ Предсѣдательствующимъ, а также изъ Прокурора Палаты гражданскаго и уголовнаго или Уѣзднаго Суда, которые, по званію своему суть Члены Комитета.

Ст. 61. Кандидатъ, признанный достаточно приготовленнымъ, получаетъ свидѣтельство, по формѣ установленной Правительственною Коммисією. Въ случаѣ если Кандидатъ не выдержитъ экзамена, или мнѣніе Прокурора несогласно съ мнѣніемъ большинства Членовъ Комитета, признающихъ Кандидата способнымъ, объявляется ему, что чрезъ годъ онъ можетъ просить о назначеніи вторичнаго экзамена.

Ст. 62. Кандидаты на должности судебныхъ возныхъ экзаменуются самимъ Прокуроромъ Суда, при коемъ они желаютъ исполнять сію должность.

Art. 60. Examin odbywa się w Komitecie złożonym z dwóch Członków Izby Cywilno-Kryminalnej, a gdzieby Jej nie było z dwóch Członków Sądu Powiatowego, naznaczonych przez Prezydującego, tudzież Prokuratora Izby Cywilno-Kryminalnej lub Sądu Powiatowego, którzy z urzędu będą Członkami tego Komitetu.

Art. 61. Kandydat który uznany zostanie za należycie usposobionego, otrzyma stosowne świadectwo podług formy oznaczyć się mającej przez Komisję Rządową Sprawiedliwości. W razie zaś jeśli examianu nie wytrzyma, lub jeżeli Prokurator nie zgadza się ze zdaniem większości Członków Komitetu przyznawającym usposobienie tegoż Kandydata, oświadczeniem mu będzie iż po upływie roku jednego może upraszać o naznaczenie powtórnego examinu.

Art. 62 Kandydatów na woźnych Sądowych, examinauje sam Prokurator Sądu przy którym obowiązki te sprawować pragną.

ГЛАВА IV.

Переходныя правила.

Ст. 63. До учрежденія новыхъ судебныхъ мѣстъ, въ замѣнѣ Экзаменаціонныхъ Комитетовъ при Палатахъ гражданскаго и уголовнаго Суда, будутъ учреждены Экзаменаціонные Комитеты при Гражданскихъ Трибуналахъ первой инстанціи, тамъ гдѣ существуютъ гимназіи; въ коихъ преподается правовѣденіе.

Ст. 64. Настоящія правила о экзаменахъ обязательны для всѣхъ аппликантовъ, не получившихъ должностей по день обнародованія сихъ правилъ; по сему аппликанты кончившіе курсъ въ университетахъ и равныхъ съ оными учебныхъ заведеніяхъ, могутъ быть определяемы, по окончаніи аппликаціи, на низшія судебныя должности X-го и IX-го классовъ и въ должности Подписарей Палатъ гражданскаго и уголовнаго Суда и Уѣздныхъ Судовъ, а также Писарей Уѣздныхъ Судовъ, но для полученія высшихъ судебныхъ должностей, или званія Нотаріуса или Защитника, обязаны выдержать высшій экзамень въ высшей

R O Z D Z I A Ł IV.

Przepisy przechodnie.

Art. 63. Zanim organizacya Sądów zostanie wprowadzoną w wykonanie, w miejsce Komitetów Examinacyjnych przy Jzbach Cywilno-Kryminalnych, zaprowadzone zostaną Komiteta Examinacyjne przy Trybunalach Cywilnych I-ej Instancyi, tam gdzie istnieją Gimnazya w których nauka prawa jest wykładaną.

Art. 64. Przepisy niniejsze o examinach obowiązują wszystkich aplikantów, którzy po dzień ogłoszenia onych nie otrzymali posad; aplikanci przeto którzy odbyli nauki w Uniwersytetach lub równych im naukowych zakładach, mogą być po ukończeniu aplikacyi mianowani na urzęda sądowe niższe klasy X-ćj i IX-ćj tudzież na Podpisarzy w Jzbach Cywilno-Kryminalnych i Sądach Powiatowych, jako też Pisarzy Sądów Powiatowych; atoli dla osiągnięcia wyższych posad Sądowych, lub posad Notaryusza albo Obrońcy, złożyć muszą examín wyższy przed Najwyższą Jzbą Examinacyjną. Ci zaś z aplikantów Sądowych, którzy tylko w Gimna-

Экзаменаціонной Комисіи. Тѣ изъ судебныхъ аппликантовъ, кои кончили курсъ наукъ только въ гимназіяхъ, могутъ быть назначаемы на выше означенныя должности не иначе какъ по окончаніи предписанной для нихъ аппликаціи и по выдержаніи низшаго экзамена, а если пожелаютъ затѣмъ поступить на высшія судебныя должности, или быть Нотаріусами или Защитниками, то должны, согласно указаннымъ правиламъ, выдержать высшій экзаменъ въ высшей Экзаменаціонной Комисіи.

Ст. 65. Штатные судебные чиновники находящіеся въ дѣйствительной службѣ, во время обнародованія сихъ правилъ, и занимающіе высшія должности X-го и IX-го класса, обязаны выдержать высшій экзаменъ въ высшей Экзаменаціонной Комисіи, буде пожелаютъ поступить на высшія судебныя должности. Но судебные чиновники занимающіе, во время обнародованія настоящаго закона, должности VIII-го класса и высшія, могутъ быть повышаемы по мѣрѣ способности и заслугъ признаваться начальствомъ, не подвергавсь экзамену.

zyach ukończyli nauki, po odbyciu przepisanej jak wyżej dla nich aplikacji, dopiero za złożeniem niższego examinu, na posady powyższe naznaczani być mogą, a chcąc postąpić z kolei na wyższe urzędy Sądowe, albo zostać Notaryuszem lub Obrótcą, odbyć powinni według wskazanych prawideł Examin wyższy w Kommissyi Najwyższej Examinacyjnej.

Art. 65. Urzędnicy Sądowi Etatowi w czynnej służbie w chwili ogłoszenia tych przepisów będący, którzyby z posad klasy X-ej i IX-ej przez nich zajmowanych do wyższych urzędów Sądowych posunąć się pragnęli, złożyc powinni examin wyższy przed Najwyższą Kommissją Examinacyjną. Ci zaś z urzędników Sądowych, którzy w chwili ogłoszenia niniejszych przepisów na posadach klasy VIII-ej i wyższych znajdować się będą, bez wymagania od nich examinów, w miarę zdolności i zasług przez władze uznanych, awansowanemi być mogą.

Ст. 66. Защитники находящіеся нынѣ при Гражданскихъ Трибуналахъ первой инстанціи, не могутъ быть впредь назначаемы Защитниками при высшихъ судебныхныхъ инстанціяхъ, доколѣ не выдержатъ высшаго экзамена въ Экзаменаціонной Коммисіи, учрежденной при Правительственной Коммисіи Юстиціи.

Защитники при Мирowychъ Судахъ и Регенты или Окружные Нотаріусы, не выдержавшіе, согласно прежнимъ постановленіямъ, судебного экзамена втораго класса, обязаны, согласно съ настоящими правилами, выдержать низшій экзамень; они не могутъ быть повышаемы, пока не выдержатъ втораго высшаго экзамена. Какъ однакоже, при учрежденіи новыхъ Уздныхъ Судовъ, можетъ оказаться недостатокъ въ защитникахъ и нотаріусахъ, удовлетворяющихъ требуемымъ условіямъ, то Правительственная Коммисія Юстиціи можетъ, по своему усмотрѣнію, допустить временно къ исправленію обязанностей защитниковъ и нотаріусовъ при Уздныхъ судахъ, тѣхъ изъ находящихся при Мирowychъ Судахъ Защитниковъ и Окружныхъ Регентовъ,

Art. 66. Dotychczasowi Patronowie przy Trybunałach Cywilnych I-cj Instancyi nie mogą być odtąd mianowani obrońcami przy wyższych Instancyach Sądowych bez złożenia wyższego examinu w Komisji Rządowej Sprawiedliwości ustanowionej.

Obróńcy przy Sądach Pokoju i Rejenci czyli Notarjusze Okręgowi, o ileby nie odbyli podług dawnych przepisów examinu Sądowego klasy II-ej, obowiązani będą, w zastosowaniu się do obecnych przepisów, złożyć niższy examen i nie będą mogli być posunięci na wyższy stopień dopóki nie złożą examinu powtórnego wyższego.

Gdy jednakże przy organizacji nowych Sądów Powiatowych, może się okazać brak obrońców i Notarjuszów wymagane kwalifikacje posiadających, Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, podług uznania swego, będzie mogła tymczasowo dopuścić do sprawowania obowiązków obrońców i Notarjuszów przy Sądach Powiatowych, tych z pomiędzy terażniejszych obrońców i Rejentów Okręgowych przy

коихъ признаеть къ сему наиболѣе способными, назначивъ имъ соотвѣтственный срокъ для выдержанія требуемыхъ экзаменовъ.

Ст. 67. Правительственная Коммисія Юстиці приметъ мѣры, чтобы были составлены и напечатаны сочиненія, облегчающія приготовленіе къ экзаменамъ установленнымъ настоящими правилами.

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта
(подписаль) *Князь Орловъ.*

Съ подлиннымъ вѣрно: Исправляющій
должность Министра Статсъ-Секретаря,
Тайный Совѣтникъ (подп.) *В. Платоновъ*

Вѣрно: Статсъ-Секретарь
(подписаль) *Карницкій.*

Sądach Pokoju, których do tego za więcej uzdatnionych uzna, zakreślając im termin stosowny do złożenia wymaganych egzaminów.

Art. 67. Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, przedsiewezmie środki, aby ułożone zostały i drukiem ogłoszone dzieła, ułatwiający przygotowanie się do składania egzaminów obecnymi przepisami zastrzeżonych.

**Za zgodność tłumaczenia
w Zastępstwie Ministra Sekretarza Stanu
Radca Tajny (podpisano) *W. Płatonow.***

Za zgodność:

Sekretarz Stanu (podpisano) *J. Karnicki.*

Zgodno z wypisem:

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia d. 10 (22) Grudnia 1860 r.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Na zasadzie decyzji Rady Administracyjnej, oznajmionej przez wypis z protokołu posiedzenia tejże Rady z dnia 20 Września (2 Października) r. b. Nr. 21,063 ogłasza w Dzienniku Praw Najwyżej zatwierdzone Zdanie Rady Państwa względem porządku udzielania paszportów emigracyjnych za granicę mieszkańcom Cesarstwa, którzy się przesiedlili do Królestwa Polskiego, jako stanowiące dopełnienie i objaśnienie Najwyżej zatwierdzonego w dniu 27 Maja (8 Czerwca) 1836 roku, prawa o sposobie przesiedlania się mieszkańców Cesarstwa do Królestwa Polskiego, i mieszkańców Królestwa Polskiego do Cesarstwa.

Warszawa dnia 12 (24) Października 1860 r.

**Dyrektor Główny Prezydujący
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*
Dyrektor Kancellaryi
Radca Stanu *J. Ornowski.***

Tom LVI do Nru 169

5

Государственный Совѣтъ въ соединенныхъ Департаментахъ законовъ и дѣлъ Царства Польскаго и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ, о порядкѣ выдачи выходныхъ билетовъ за границу жителямъ Имперіи, переселившимся въ Царство Польское, мнѣніемъ положилъ: въ дополненіе и поясненіе подлежащихъ статей Высочайше утвержденного 27 Мая (8 Іюня) 1836 года, Положенія о порядкѣ перечисленія обывателей Имперіи въ Царство Польское и обывателей Царства въ Имперію, постановить, что жители Имперіи переселившіеся въ Царство Польское, могутъ получать выходные за границу паспорта не иначе, какъ съ Высочайшаго Его Императорскаго Ведличества соизволенія, по представленію о томъ Намѣстника Царства Польскаго, и единственно по особымъ, достойнымъ уваженія причинамъ. На подлинномъ мнѣніи написано: Его

Rada Państwa, w połączonych Departamentach Prawa i spraw Królestwa Polskiego w Ogólnem Zgromadzeniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych, względem wydawania paszportów emigracyjnych za granicę mieszkańcom Cesarstwa, przesiedlonym do Królestwa Polskiego, uchwała: ażeby w uzupełnieniu i objaśnieniu właściwych artykułów Najwyżej zatwierdzonych w dniu 27 Maja (8 Czerwca) 1836 r. przepisów, względem przesiedlania mieszkańców Cesarstwa do Królestwa Polskiego i mieszkańców Królestwa do Cesarstwa, postanowić: że mieszkańcy Cesarstwa, którzy się do Królestwa Polskiego przesiedlili, nieinaczej mogą otrzymywać paszporta emigracyjne, jak z NAJWYŻSZEGO JEJEGO CESARSKIEJ MOŚCI zezwolenia, na przedstawienie Namiestnika Królestwa, i tylko dla szczególnych, na uwagę zasługujących powodów. Na oryginale napisano: JEJEGO CESARSKA MOŚĆ, Uchwałę Rady Państwa

ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспользовавшееся мнѣніе въ **Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта**, о порядкѣ выдачи выходныхъ билетовъ за границу жителямъ Имперіи, переселившимся въ Царство Польское, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта
(подписаль) *Князь Орловъ.*

12 Іюня 1860 года.

Вѣрно: Статсъ-Секретарь
(подп.) *Ив. Карницкій.*

w Ogólnem Zgromadzeniu zapadła, o sposobie wydawania paszportów emigracyjnych mieszkańcom Cesarstwa, przesydanym do Królestwa Polskiego, **Najwyższ** zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Prezes Rady Państwa
(podpisano) **Kiżko Orłow.**

dnia 12 Czerwca 1860 r. Nr. 31,499.

Za zgodność: **Sekretarz Stanu**
(podpisano) **J. Karnicki.**

Za zgodność:

Dyrektor Główny Przekładający
w Komisyyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator **Drzewiecki.**

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu **J. Ornowski.**

Dzień ogłoszenia dnia 1 (13) Stycznia 1861 roku.

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А II-го,

Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Въ исполненіе статьи 11-й Высочайше утвержденнаго 10 (22) Мая 1860 г. Положенія о ссудахъ закладными листами Земскаго Кредитнаго Общества, 2-й Серіи, III выпуска, а равно въ измѣненіе и дополненіе правилъ касательно взысканія недоимокъ въ платежахъ, слѣдующихъ тому же Обществу, наконецъ для опредѣленія порядка розыска пропавшихъ, какимъ бы то ни было образомъ, закладныхъ листовъ и купоновъ, — Совѣтъ Управленія Царства, постановляетъ слѣдующее:

W Imieniu Najjaśniejszego

ALEXANDRA II-go,

Cesarza i Samowładcy Wszech Rosyji,
Króla Polskiego,

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W wykonaniu artykułu 11-go. NAJWIĘKZ
zatwierdzonego pod dniami 10 (22) Maja
1860 r. prawa o pożyczkach Towarzystwa
Kredytowego Ziemskiego, w Listach Zasta-
wnych Okresu III-go, Seryi 2-iej, i celem
udokładnienia i uzupełnienia przepisów de-
tujących egzekucyi należności, Towarzy-
stwu Kredytowemu Ziemskiemu przypad-
ających, tudzież poszukiwania Listów Za-
stawnych i kuponów jakimkolwiek sposo-
bem zatraczonych, stanowi co następuje.

Ст. 1. Определенное въ 86-й ст. Положенія о Кредитномъ Обществѣ 1 (13) Іюня 1825 г. и въ 2-й ст. Высочайшаго Указа 9 (21) Апрѣля 1838 года, обращеніе въ администрацію этимъ Обществомъ, задолжавшихся по Іюньскому сроку имѣній, и отдача въ трехлѣтнее арендное содержаніе неисправныхъ въ платежъ по Декабрьскому сроку имѣній, впредь отмѣняются. Въ замѣнь того, если недоимка, по одному сроку, увеличится недоимкою по другому, Управленія Кредитнаго Общества распорядятся продажею имѣнія съ торговь.

Ст. 2. По полученіи разрѣшенія отъ Главной Дирекціи на продажу имѣній, Окружная Дирекція составитъ условія къ торгамъ, въ конкъ срокъ продажи можетъ быть назначенъ, но имѣнованіи лишь семи мѣсяцевъ со времени восполнѣнія рѣшенія Главной Дирекціи. Вмѣстѣ съ тѣмъ, командируетъ она на мѣсто депутата, для краткаго описанія протоколярнымъ порядкомъ состоянія имѣній. Мена за неисправный платежъ платежей считается, на основаніи 85 ст. Устава 1 (13) Іюня 1825, и 9 ст.

Art. 1. Administracja dłużnych dóbr na rzecz Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego za ratę Czerwcową i wydzierżawienie trzyletnie za ratę Grudniową, o jakich mowa artykuł 86 prawa z d. 1 (13) Czerwca 1825 r. i art. 2-gi Ukazu Najwyższego z d. 9 (21) Kwietnia 1838 r., odtąd miejsca mieć nie będą. Natomiast gdy zaległość, pochodząca z jednej raty, zwiększoną zostanie zaległością drugiej raty, Władza Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego zarządzi sprzedaż przez licytację publiczną.

Art. 2. Po otrzymaniu upoważnienia od Dyrekcyi Głównej do wystawienia dóbr na sprzedaż, Dyrekcyja Szczegółowa ułoży warunki licytacyjne, z oznaczeniem terminu sprzedaży nie wcześniej jak w ósmym miesiącu, po dacie decyzji Dyrekcyi Głównej, jednocześnie zaś zesła delegowanego na grunt, celem dokonania treściwego protokółarzewego opisu stanu dóbr. Kara za opóźnieniem zapłaty, z mocy artykułu 83 prawa z d. 1 (13) Czerwca 1825 r. i artykułu 9-go prawa z d. 9 (20) Kwietnia 1838 r., liczoną będzie w stosunku 1/4 % 1% od stałego mie-

Положеніи 8 (20) Апрѣля 1853 года, соразмѣрно $\frac{1}{2}$ и 1% въ мѣсяць, до восполнѣнія рѣшенія Главной Дирекціи на продажу имѣнія; съ того времени сія пеня считается соразмѣрно $\frac{1}{2}$ со ставкѣ мѣсяць.

Ст. 3. Совѣтникъ Окружной Дирекціи внесеть въ крѣпостную книгу задолжавшагося имѣнія:

- а) Официальную копию разрѣшенія Главной Дирекціи на продажу имѣнія;
- б) Условія къ торгамъ.

Ст. 4. Ипотечное Отдѣленіе предпишетъ внести въ III Отдѣленіе Ипотечной вѣдомости, отмѣтку слѣдующаго содержания: „Отмѣчается; что наивысшее имѣніе назначено къ продажѣ Земскимъ Кредитнымъ Обществомъ, предъ Нотаріусомъ N. (такого то числа), на условіяхъ въ крѣпостную книгу внесенныхъ.“ Рѣшеніе Ипотечнаго Отдѣленія, коимъ постановлено внести въ ипотеку вышенаведенную отмѣтку, не подлежитъ апелляціи.

Ст. 5. Условія торговъ основываются на слѣдующихъ правилахъ:

siąc, do daty decyzji Dyrekcyi Głównej, upoważniającej do sprzedaży dóbr, a od tej daty kara takowa liczoną będzie w stosunku $\frac{1}{2}$ od sta.

Art. 3. Radca Dyrekcyi Szczegółowej złoży do księgi wieczystej dłużnych dóbr:

a) Wyciąg urzędowy decyzji Dyrekcyi Głównej upoważniającej do sprzedaży.

b) Warunki licytacyjne.

Art. 4. Wydział hipoteczny nakaze wpis do Działu III-go Wykazn hipotecznego, następującej treści: „Ostrzeżenie: iż dobra niniejsze wystawione są przez Towarzystwo Kredytowe Ziemskie na sprzedaż przed Rejentem N. w dniu N. odbyć się mającą, pod warunkami do księgi wieczystej złożonymi.“ Decyzya Wydziału hipotecznego, nakazująca wpis takiego ostrzeżenia, nie ulega appellacyi.

Art. 5. Warunki sprzedaży osnowane będą podług następujących prawideł:

1) Желающій участвовать въ торгахъ представляетъ опредѣленный Окружною Дирекцію, согласно ст. 28 залогъ, наличными деньгами или закладными листами, съ подлежащими купонами и съ своимъ согласіемъ на продажу этихъ листовъ. Залогъ лица, отказавшагося отъ дальнѣйшаго торга, возвращается ему тотчасъ; залогъ же лица предложившаго за имѣніе вышнюю сумму, Окружная Дирекція оставить у себя, и по прошествіи 8 дней обратить на пополненіе всѣхъ недоимочныхъ податей и другихъ платежей, пользующихся преимуществвомъ на удовлетвореніе, по силѣ 41 ст. Положенія о Ипотекахъ 1818 года, а равно всей подлежащей взысканію недоимочной въ пользу Общества суммы и издержекъ продажи. Излишекъ, если какой окажется, внесеть въ Польскій Банкъ, въ видѣ судебного депозита.

2) Покупщикъ внесеть предложенную имъ за имѣніе сумму, слѣдующимъ образомъ:

а) Вычтеть представленный имъ залогъ.

1) Przystępujący do licytacyi, złoży vadium w gotowiznie lub Listach Zastawnych, z bieżącemi kuponami, w wysokości jaka przez Dyrekcję Szczegółową stosownie do artykułu 28-go oznaczoną zostanie i z upoważnieniem do spieniężenia Listów Zastawnych. Vadium nieutrzymującego się przy licytacyi, będzie mu zaraz powróconem. Vadium zaś plus-licytanta, zatrzyma Dyrekcya Szczegółowa, a po upływie dni ośmiu, obróci na pokrycie należności podatkowych i innych uprzywilejowanych, z mocy art. 41 prawa hipotecznego z roku 1818, tudzież wszystkich zaległości Towarzystwa Kredytowego pod exekucją będących i kosztów sprzedaży. Przewyżkę, jeżeli będzie, złoży do Banku Polskiego jako depozyt Sądowy.

2) Nabywca uiszcza szacunek w tym sposobie:

a) Potrąci sumę vadialną.

- б) Вычитать недвижимыя подати и другія платежи, пользующіеся, по силѣ 4ѣ ст. 1, 2 и 3 пунктовъ Положенія о Ипотекахъ 1818 года, преимущественно, по мѣрѣ удовлетворенія имъ таковыхъ особо.
- в) Вычитать тотъ долгъ Кредитному Обществу, какой подлежать будетъ со времени продажи имѣнія, за удовлетвореніемъ недвижимыхъ платежей.
- д) Остатльную часть цѣнности внести, не позже 20 дней со времени покупки имъ имѣнія, въ депозитъ Польскаго Банка, наличными деньгами или закладными листами съ подлежащими купонами въ нарицательной цѣнности, подъ опасеніемъ, въ случаѣ невнесенія, новыхъ на имѣніе торговъ. Впрочемъ можетъ онъ вычесть и оставить за собою до времени распределенія цѣны между ипотечными кредиторами (классификаціи), собственную свою безспорную ипотечную сумму, какъ равно и сумму каждаго ипотечнаго кредитора, кото-

- b) Potrąci należności podatkowe i inne uprzywilejowane z art. 41 ustępu 1, 2, 3 prawa hipotecznego z r. 1818, o ile by takowe oddzielnie uiszcil.
- c) Potrąci pożyczkę Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego w ilości, jaka w dacie sprzedaży po zaspokojeniu zaległości pozostaje do umorzenia.
- d) Resztę szacunku w dni najdalej 20-a po licytacji złoży w depozyt Banku Polskiego w gotowiznie, lub Listach Zastawnych z bieżącemi kuponami, w imiennej wartości pod rygorem re-licytacji. Może wszelako potrącić i zatrzymać aż do klasyfikacji własną niesporną summę hipoteczną, lub każdego wierzyciela hipotecznego, gdy ten przyzwolenie udzielił, w obu razach bez procentu i o tyle o ile takowe summy, na postąpiionym szacunku korzystnie mieścić się będą. Oprócz szacunku, nabywca przejmie obowiąz-

рый изъяснить на то согласіе. Въ первомъ и второмъ случаѣ, вычетъ производится безъ процентовъ и въ такой лишь мѣрѣ, въ какой означенныя суммы могутъ быть удовлетворены изъ вырученной продажей имѣнія цѣны. Кромѣ предложенной за имѣніе суммы, покупатель принимаетъ обязанность удовлетворять всѣ лежащія на имѣніи обязательства, опредѣленныя 41 ст. Положенія о Ипотекахъ 1818 года, а равно безсрочныя обязательства, согласно 44 ст. тогоже Положенія, по мѣрѣ первенства оныхъ предъ Кредитнымъ Обществомъ.

3). Всякія лежащія на имѣніи обязанности и доставляемые онымъ доходы, обращаются на покупателя со времени продажи ему имѣнія, — а изъ сего слѣдуетъ, что казенныя подати и платежи причитающіеся Обществу, послѣ продажи имѣнія, — упадаютъ исключительно на покупателя.

4) Имѣніе продается на основаніи Ипотечной вѣдомости. Живой и мертвый

zsek zaspokajania wszelkich należno-
 -ści do gruntu przywiązanych art. 41
 -prawa hipotecznego z roku 1818 wy-
 -szczególnionych, tudzież ciężarów wie-
 -rzystych, w myśl art. 44 tegoż prawa,
 -o ile to pierwszeństwo przed Towarzy-
 -stwem Kredytowem mają.

3) Ciężary wszelkie i przychody regu-
 -lują się do nabywcy od dnia sprzedaży;
 -zaczem idzie, że podatki Skarbowe i raty
 -Towarzystwu Kredytowemu Ziemienskiemu
 -po dniu sprzedaży przypadające, wyłącznie
 -nabywcy ciężar będą.

4) Dobra wystawiają się na sprzedaż na
 -podstawie Wykazu hipotecznego. Inwen-
 -Tom LVI do Nru 169 6

рый изъяснить на то согласности
 первомъ и второмъ случаяхъ Граж-
 производится безъ протеста прода-
 такой лишь мѣръ, Покупщикъ
 ченныя суммы мѣръ на мѣсть, о
 влѣворены изъ приницетъ имѣ-
 даею имѣнія, въ какомъ
 ложенной за владенія Общества,
 купщикъ не отвѣтствуютъ
 удовлетво не отвѣтствуютъ
 ни обя не отвѣтствуютъ описи имѣнія ни
 41 ст. Г. не отвѣтствуютъ было несправность

года, не отвѣтствуютъ
 тель не отвѣтствуютъ
 Пол не отвѣтствуютъ
 он не отвѣтствуютъ
 с не отвѣтствуютъ

3).

ност
 обр
 пр
 д
 г

нужно доказать, предъ
 5) Покупщикъ обязанъ доказать, предъ
 Отдѣленіемъ, исполненіе
 Имѣніемъ, исполненіе
 всѣхъ принятыхъ къ торгамъ условій,
 послѣ чего можетъ быть переписано
 на его имя, право собственности имѣ-
 нія. По предъявленіи Окружной Дирек-
 цій Ипотечной вѣдомости, удостовѣря-
 ющей переписаніе права собственности
 на его имя, покупщикъ вводится въ
 действительное владѣніе имѣніемъ. Если

5) Nabywca nie stanowi podług
 tego nieregulowanego do gran
 uważane będą za przeda
 obrani. Nabywca winien
 na granicę o wszystkich szcze-
 obejmie dobra w takim stanie,
 zniżować się będą. Władze to
 ystwa Krajowego ziemskiego
 w zadnym razie odpowiadać, ani za
 niedostateczność opisu stanu dóbr, ani za
 jakiegokolwiek pogorszenia i ubytki wida
 brach lub inwentarzach, co jednak nie ma
 tańować nabywcy. Abchodzenia przed
 bytem właścicielowi, lub osobom trzecim
 wynagrodzenia szkód i ubytków z ich winy.
 po dacie opisu stanu dóbr wynikłych. (o

5) Nabywca usprawiedliwie winien przed
 Wydziałem hipotecznym wykonać wszystkie
 kich warunków licytacyjnych, pozem na
 stąpi przepisanie na jego imię tytułu wła-
 sności. Skoro zaś złożony Dyrekcyi Szerego-
 łowej wykaz hipoteczny, przekonywający
 o takowem przepisaniu, będzie wprowadzo-
 nym w rzeczywiście posiadanie dóbr. Jeżeli
 całe dobra lub szczególne ich części są
 w posiadaniu osoby trzeciej, są to:

инвентарь, по мѣрѣ принадлежности онаго къ имѣнію, на основаніи Гражданскаго Уложения, считается проданнымъ вмѣстѣ съ имѣніемъ. Покупщикъ долженъ удостовѣриться на мѣстѣ, о вѣрности описи, и въ принципѣ имѣніе должно находиться въ какомъ оно находится, Управленіи Общества, ни въ какомъ случаѣ не отвѣтствуютъ ни за недостаточность описи имѣнія ни за какую бы то ни было несправность и убыль въ имѣніи, или въ инвентарѣ; что впрочемъ не препятствуетъ покупщику требовать вознагражденія, возникшихъ по составленіи описи имѣнія поврежденій и убытковъ, отъ бывшаго владѣльца онаго, или отъ третьихъ лицъ.

5) Покупщикъ обязанъ доказать, предъ Ипотечнымъ Отдѣленіемъ, исполненіе всѣхъ принятыхъ къ торгамъ условій, послѣ чего можетъ быть переписана на его имя, право собственности имѣнія. По предъявленіи Оружной Дирекціи Ипотечной вѣдомости, удостовѣряющей переписаніе права собственности на его имя, покупщикъ вводится въ действительное владѣніе имѣніемъ. Если

także żywe i martwe. Nie stanowi podług
 Kodeksu Cywilnego, stwierdzenie do gran-
 tui przywłażana; uważane będą za przeda-
 ne i czynne z dobrami. Nabywca winien
 przekonać się na gruncie o wszystkich szcze-
 gółach, i obejrzeć dobra w takim stanie,
 w jakim znajdują się będą. Władze cy-
 wylizywa Kredytowego Ziemskiego
 będą w zadnym razie odpowiedzialne za
 niedostateczność opisu stanu dóbr, ani za
 jakikolwiek pogorszenia i ubytki wia-
 dach lub inwentarzach, do jednak nie
 odpowiada nabywcy z obchodzenia przed
 bytem właścicielowi; lub osobom trzecim
 wynagrodzenia szkód i ubytków z ich winy.
 po dacie opisu stanu dóbr wynikłych. (2)

- 990 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

5) Nabywca usprawiedliwie winien przed-
 wyznaczeń hipotecznym wykonanie wszyst-
 kich warunków licytacyjnych; pozem na-
 stąpi przepisanie na jego imię tytułu wła-
 sności. Skoło zaś złożony Dyrekcyi Szczego-
 łowej Wyraz hipoteczny, przekazywany
 o takowem przepisaniu, będzie wprowadzo-
 nym w rzeczywiste posiadanie dóbr. Jeżeli
 całe dobra lub szczegółowe połacie są
 w posiadaniu osoby trzeciej, gaje to:

все имѣніе, или отдѣльными частями оного, находясь въ пользованіи третьяго лица; какъ то въ содержаніи, залогѣ или бездѣльномъ пользованіи, то продажа уничтожаетъ права этихъ лицъ. Владѣніе производится Советниками Окружной Дирекціи, въ формѣ общаго краткаго протокола, которымъ объявляется мѣстному или ближайшему Войту Гмины и мѣстнымъ жителямъ, что покушникъ вступаетъ въ права владѣльца имѣнія, при чемъ Советники предписываютъ прежнему владѣльцу или, иначе, приведеннымъ пользующимся имѣніемъ лицамъ, удалиться изъ имѣнія.

6) Торги начинаются съ суммы, равной той цѣнности имѣнія, какая определена Кредитнымъ Обществомъ, соразмерно подати оларъ, при назначеніи последней ссуды.

7) Кроме предложенной за имѣніе суммы, покушникъ обязанъ удовлетворить издержки продажи и ввода во владѣніе, а именно расходы:

- а) На ипотечныя выписи.
- б) На объявленія и извѣщеніе кредиторовъ.

dzierzawcy⁹ zastawnika, Tab. użytkownika, przedać niweczy prawa takiego posiadacza. Wprowadzenie dopełni Rada Dyrekcyi Szczęśliwej, w formie krótkiego ogólnego protokołu, w którym oznajmi miejscowemu lub najbliższemu Wójtowi Gminy i mieszkańcom miejscowym, iż nabywca jest właścicielem dóbr, a jednocześnie nakaze ustąpić z dóbr byłemu właścicielowi, lub posiadaczom wyżej wyszczególnionym.

6) Licytacya rozpocznie się od summy, wyrównywającej szacunkowi dóbr z podatku ofiary przez Władze Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, przy udzielaniu ostatniej pożyczki, ustanowionemu.

7) Oprócz postąpiłonego szacunku, nabywca poniesie kosztą przedaży i wprowadzenia w posiadanie, jako to:

- a) Wyciągów hipotecznych.
- b) Obwieszczeń i zawiadomień wierzycieli.

д) На Нотариуса и Писаря Земской Канцелярии.

е) На гербовую бумагу.

ж) На поручку командированнаго на мѣсто Сожителя.

з) На процессныя издержки, съдѣлъныя новыя потребуются.

Ст. 6. По внесеніи въ Ипотечку отъ

дѣла въ ст. 4 означенной, Окружная Дирекція истребуеъ отъ Писаря Земской Канцелярии свѣдѣніе о мѣстѣ жи-

тельства владѣльцевъ и лицъ, которыя, до дня внесенія въ ипотеку отмѣтки о назначеніи въ продажу Обществомъ

имѣнія, заявили въ ипотеку свои права, въ видѣ ипотечнаго вписа, или даже въ видѣ предостереженія или отмѣтки.

Свѣдѣніе о мѣстѣ жительства Писаря Земской Канцелярии обяванъ доставить

Окружной Дирекціи въ самомъ непродолжительномъ времени подлѣ описаніемъ

взасканія за медленность.

Ст. 7. На основаніи упомянутого въ 6-й ст. свѣдѣнія о мѣстѣ жительства,

Окружная Дирекція по принятому на нѣмъ поручку (т. е. посредствомъ судебныхъ

возныхъ), вручить владѣльцамъ и ipo-

- a) Refenta Pisarni Kancelaryi Ziemiańskiej.
 b) Stempla znaczkowego.
 c) Delegowanego Rady za sjazd na grant.
 d) Koszta procesowe, jeżeli jakie wyznika.

Art. 6. Po zapisaniu w hipotece ostrzeżenia, przez oznaczonego Dyrektora Szeregółowa Ściągnie od Pisarni Kancelaryi Ziemiańskiej, wykanamiśszkań właścicieli i osób, mających ujawnione prawa rzeczowe; bądź przez czyste wpisy, bądź ostrzeżenia, lub zastrzeżenia przed datą ostrzeżenia o sprzedaży Wykanamiśszkań Pisarz Kancelaryi Ziemiańskiej obowiązany jest dostarczyć Dyrektora Szeregółowej jak najspieszniej, pod odpowiedzialnością za zwłokę.

Art. 7. Na podstawie Wykazu zamieszkań wzmiankowanego w Art. 6, Dyktora Szeregółowa w sposób dotyczący (przez Wójtych Sądowych) zarządziłby część wólkach zawiadomien dla własci

такимъ кредитерамъ краткія повѣстки слѣдующаго содержанія: что имѣніе подвергается продажѣ Земскимъ Кредитнымъ Обществамъ, что условія можно просмотрѣть въ крѣпостной книгѣ и въ Окружной Дирекціи. Къ сему присовокупляется сверхъ того, офортка:

- а) О срокѣ торговли
 - б) О количествѣ недоимки причитающейся Кредитному Обществу, на время назначенія продажи
 - в) О количествѣ валопа и суммъ, отъ которой начнутся торги
 - г) О назначеніи Нотаріуса, предметомъ продажъ будетъ совершена
 - д) О томъ, кто въ случаѣ неслучившейся продажи по недостатку снискаемой, втораго и окончательнаго продажа за пониженіемъ суммъ, произведена будетъ, безъ дальнѣйшаго новаго извѣщенія. Вышеприведенныя повѣстки, должны быть вручены въ крайній срокъ въ 120 дней до срока продажъ.
- Ст. 8. Повѣстки вручаются въ присутствіи нѣмъ, или избранномъ мѣстѣ жительства владѣльцевъ имѣній, или кре-

cieln hipotecznych w treści, iż dobra wy-
 stawione zostały na sprzedaż przez Towar-
 zystwo Kredytowe Ziemskie, iż warunki
 są do przyjrzenia owymże wieczystej i
 w Dyrekcji Sączegółowej, za domieszczo-
 niami, pod tą nazwą, i

a) O terminie licytacji
 b) O sypnie załogności i Dowarzystwa Kre-
 dytowego Ziemskiego w celex zarzą-
 dzenia sprzedaży.
 c) O wysokości wadi i summy, od której
 rozpoczęta będzie licytacja.
 d) O nazwisku Rejenta, przed którym
 nastąpi sprzedaż.
 e) O demy, w razie niedojścia do skutku
 sprzedaży, dla braku licytantów, drugie
 ostatnie, sprzedaż, od żrżonego
 szacunku odbyta będzie bez dalszych
 nowych doreczeń. Zawiadomienia po-
 wyższe doreczone być winny, na dni
 najmniej 120 przed terminem prze-
 dazy.

Art. 8. Wrezenia dopełniane będą w
 wczyniem lub obrem zamieszkaniu
 właścicieli, w przyznan, dla niemałych

дителейъ, для неизвѣстныхъ же извѣстнаго по инвентарю мѣста жительства, въ Канцеляріи Прокурора при Поддержательномъ Гражданскомъ Трибуналѣ, а равно посредствомъ канцельскихъ оныхъ на доскѣ сказаннаго Трибунала, (согласно 69 ст. пункту 8 Гражданскаго Судопроизводства). Въ случаѣ заглавля въ публичной вѣдомости объ открытіи наследства, послѣ владѣльца имѣнія или его кредитора, что въпрямую или косвенно, не установленъ хода предпринятаго Кредитнымъ Обществомъ заіюканія, а именно, согласно послѣднему пункту 447-й статьи Гражданскаго Судопроизводства, кружною на имя наследника въ вообще, безъ показанія какъ имени, и прованца, въ дѣйствительномъ или избранномъ мѣстѣ жительства лица, оставившаго наследство, если мѣсто это изъ крѣпостной книги извѣстно, въ противномъ же случаѣ, согласно пункту 69-й статьи Гражданскаго Судопроизводства. Извѣщенія для лицъ неизвѣстныхъ по своему мѣсту жительства, публикуются сверхъ того однажды въ газетахъ послѣдующею статьей 10-ю означенныхъ, по крайней мѣрѣ на 100 дней до дня продажи.

jawnego zamieszkania; z hipoteki w Biu-
 rze Prokuratora Królewskiego przy Try-
 bunale Cywilnym właściwym, i przez wy-
 wieszenie na tablicy rzeźbionego Trybu-
 nału stosownie do art. 69 Nr. 8 Kodexu
 Postępowania Sądowego. W razie nawet
 ogłoszonego postępowania spadkowego pa-
 właścicieln lub wierzycielu, co w żadnym
 razie ani o nieochwilę nie może tamować
 tego aktu w Towarzystwie Kredytowym
 Zreniskiego, wręczenia uskuteczniac będą
 stosownie do ostatniego Ustępu art. 447
 K. P. S. w sposób zbiorowy bez wymie-
 nienia imion i nazwisk sukcesorów, alba
 w przesywastm lub obranom zamieszkania
 spadkodawcy, gdy takowe z niego wzięty
 jest wiadome, albowt też w przeciw-
 nym razie, stosownie do art. 69 Nr. 8
 K. P. S. Zawiadomienia dla niewiadomych
 z pobytu będą nadto raz jeden ogłoszone
 w pismach publicznych w art. 10 wymie-
 nionych, na dni 120 najmniej przed ter-
 minem sprzedaży.

Ст. 9. Прислано въ 19-й статье Положенія 8 (20) Апрѣля 1853 года изложеннаго, о повѣсткахъ вручаемыхъ колонистамъ и другимъ поселенцамъ въ III Отдѣленіи Ипотечной вѣдомости значущимся, объясняется въ томъ, что необходимо прописывать именъ и прозваній каждаго отдѣльнаго поселенца.

Ст. 10. Окружная Дирекція публикуеть въ газетамъ краткое объявленіе о продажѣ имѣнія, съ показаніемъ назначенныхъ въ 7-й статьѣ свидѣній. Объявленія эти печатаются троекратно въ промежуткахъ отъ 14 до 21 дня, въ Официальной газетѣ, въ Губернскихъ вѣдомостяхъ и въ одной изъ Варшавскихъ газетъ, по указанію Главной Дирекціи.

Ст. 11. Вѣдомость извѣстій къ продажѣ назначенныхъ, выставляется на доскѣ, которая должна быть вывѣщена въ присутствіи подлежащей Окружной Дирекціи.

Ст. 12. За 100 по крайней мѣрѣ дней, до наступленія назначеннаго для продажи срока, Совѣтникъ Окружной Ди-

Art. 9. Przepis art. 12 prawozd. 8 (20) dniew-
 tnia 1853 r. o doręczeniach dla kolonistów
 i innych osadników jawnych z Dziadu III Wy-
 kazu hipotecznego objaśnia się w tem, iż
 nie potrzeba wymieniać imion i nazwisk
 pojedynczych osadników.

Art. 10. Dyrekcyja Szczegółowa umiesci
 krótkie ogłoszenia w pismach publicznych
 o sprzedaży, z wymienieniem szczegółów
 określonych w art. 7. Ogłoszenia te doko-
 nane będą trzykrotnie w przerwach 14 do
 21 dniowych w Gazecie Rządowej, w Dzien-
 niku Gubernialnym i w jednej z gazet w
 Warszawie wychodzących, podług wskaza-
 nia Dyrekcyi Głównej.

Art. 11. Lista dóbr wystawionych na
 sprzedaż, umieszczona będzie na tablicy
 tym celem urządzić się winnej, w miej-
 scu posiedzeń właściwej Dyrekcyi Szcze-
 gółowej.

Art. 12. Na dni najmniej sto, przed ter-
 minem na sprzedaż oznaczonym, Rada

рекиди (представителна и правна отговорност)
 а) Надлъжничко кручене на монетата;
 б) Изземлярият да не е в състояние да
 издаде обявление за продажба, или
 при совершението на продажбата, или
 акта, у Нотариуса, для продажи имъ-
 ния назначеннаго, или у Нотариуса
 въ его Канцелярии его, заступаю-
 щаго, потребуетъ засвидѣтельство-
 вания Ипотечнымъ Отдѣленіемъ, что
 продажныя формальности испол-
 нены.

Ст. 13. Владѣлецъ имънія и ипотеч-
 ныя кредитори, въравнѣ, не позже, одна-
 ко 95 дней до срока на продажу опре-
 дѣленнаго, явиться къ Нотариусу, для
 продажи имънія назначенному, или къ
 Нотариусу въ его Канцелярии заступаю-
 щему его мѣсто, и внести въ крѣпо-
 стную книгу находимыя ими возраже-
 ния, касательно формы пуубликации и по-
 вѣстокъ. При такомъ съ ихъ стороны
 заявленіи, каждый изъ нихъ обязанъ
 избрать мѣсто жительства въ томъ мѣстѣ,
 гдѣ имѣетъ свои засѣданія Окружная
 Дирекція продажу распорядившая; въ

Dyrekcji Szczegółowej, złożyć do rzeźni wieczystej:

- a) Oryginał doręczonych zawiadomień
- b) Exemplaże pism publicznych a przy stosownym wniosku przed Rejentem, do sprzedaży wyznaczonym, lub w Kancelaryi jego przed Rejentem, któryby go zastępował, żądać będzie poświadczenia przez Wydział hipoteczny, że formy przedane do pełnienia zostały.

Art. 13. Właściciel i wierzyciele hipoteczni mogą nie później jednak jak na dni 95 przed terminem, na sprzedaż oznaczonym, stawić się przed Rejentem, wyznaczonym do odbycia sprzedaży, lub w jego Kancelaryi przed Rejentem, któryby go zastępował, i zadyktować do rzeźni wieczystej zarzuty, jakieby mieli co do form ogłoszeń i dorąceń. Przy takim wniosku, każdy interessowany winien obrać zamieszkanie w miejscu, gdzie zasiada Dyrekcya Szczegółowa, sprzedaż prowadząca, pod rygorem nieważności i bez skutecznosci zgłoszenia się. Tym celem, rzeźni wieczysta

противномъ случаѣ явка ихъ будетъ признана недѣйствительною. На семъ концѣ, крѣпостная книга задолжавшагося имѣнія, со времени внесенія въ оную, упомянутаго въ 12-й ст. требованія, должна находиться въ Канцеляріи Нотаріуса, для продажи имѣнія назначеннаго. Но прошествіи 95 дней до назначеннаго для продажи имѣнія срока, Нотаріусъ, подь отвѣтственности за медленность, представитъ крѣпостную книгу на рѣшеніе Ипотечнаго Отдѣленія.

Ст. 14. Ипотечное Отдѣленіе въ теченіе 8 дней со времени представленія ему крѣпостной книги, подь отвѣтственностію за медленность, постановитъ рѣшеніе, въ которомъ посвидѣтельствуетъ исполненіе продажныхъ формальностей или уничтожитъ последовавшее до сего времени производство. Ипотечное Отдѣленіе въ такомъ лишь случаѣ можетъ уничтожить, безъ особаго требованія, последовавшее производство, когда не исполнены формальности, изъясненныя въ последнемъ пунктѣ ст. 7-й, а равно въ статьяхъ 10 и 11-й.

dłużnych dóbr od chwili spisania wniosku wzmiankowanego w art. 12 znajdować się winna w Kancellaryi Rejenta wyznaczonego do odbycia sprzedaży. Z upływem dnia 95-o przed terminem na sprzedaż oznaczonym, Rejent pod odpowiedzialnością za najmniejszą zwłokę przedłoży xięgę wieczystą pod decyzję Wydziału Hypotecznego.

Art. 14. Wydział hypoteczny w ciągu dni 8 od daty przedłożenia mu xięgi wieczystej pod odpowiedzialnością za zwłokę, wyda decyzję w której albo poświadczy spełnienie form sprzedażnych; albo zniesie postępowanie już dokonane. Wydział hypoteczny wtenczas tylko z urzędu może znieść postępowanie sprzedażne gdy formy w art. 7 w ustępie ostatnim, oraz w art. 10 i 12 przepisane, dopełnione nie zostały.

Ст. 15. На рѣшеніе Ипотечнаго Отдѣленія въ предшедшей статьѣ, изъясненное, можетъ быть подана жалоба въ Апелляціонный Судъ въ теченіе 8 дней со времени послѣдовавшаго рѣшенія, но только тѣми изъ имѣющихъ въ томъ интересъ лицами, которыя заявили въ крѣпостной книгѣ несогласіе на продажу имѣнія. Окружной же Дирекціи предоставляется для сего 20 дневный срокъ со времени воспользованія рѣшенія.

Ст. 16. Позывъ съ Апелляціонный Судъ выдается въ срокѣ 24 часовъ, съ прибавкою впрочемъ одного дня на каждыя 42 версты разстоянія. Заявляющій апелляцію обязанъ выдать съ тѣмъ представить въ крѣпостную книгу копію позова врученнаго противной сторонѣ, съ вѣдомъ Писаря Земской Канцеляріи обязанъ прямо отказать въ апелляціи апелляціи. Апелляціонный Судъ рѣшаетъ дѣло по реестру сокращенныхъ сроковъ, предъ всѣми другими, очно или заочно. На таковыя рѣшенія не принимаются ни обыкновенныя оппозиціон-

Art. 15. Od decyzji Wydziału hipotecznego w art. poprzedzającym wymienionej, służy odwołanie się przed Sąd Appellacyjny w ciągu dni 8 od jej zapadnięcia i tylko tam, z interesowanych, którzy zgłosił się do księgi wieczystej (i zadyktował spór przeciwko przedaży. Dyrekcji zaś Szeregowej służy termin 20 dniowy od zapadnięcia decyzji.

Art. 16. Rozew przed Sąd Appellacyjny wydany będzie z terminem 24 godzinnym, z dodaniem dnia jednego na każde 42 wiorst odległości. Objawiający Appellacye winien jednocześnie złożyć do księgi wieczystej odpis pozwu doręczanego stronie przeciwnej, bez czego Bismarck-Kanzellaryi Ziemiańskiej winien wprost odmówić objawienia Appellacyi. Sąd Appellacyjny sędzi sprawę z rejestru terminów skróconych przed wszystkiemi innemi, ocznie lub zaocznie. Przeciwno

ныя жалобы, ни же жалобы постороннихъ лицъ.

Ст. 17. Жалоба въ IX Департаментъ Сената на рѣшеніе Апелляціоннаго Суда, приносителю Окружною Дирекціею въ теченіе 20 дней, а другими подлежащими лицами въ теченіе 10 дней со времени воспослѣдованія рѣшенія. Жалоба не можетъ быть принята, если къ ней не приложено дѣло вмѣстѣ съ описью документовъ.

Ст. 18. Въ теченіе 10 дней по подачѣ жалобы со стороны Дирекціи, и въ теченіе 5 дней по подачѣ оной другими лицами, вручается противной сторонѣ копія жалобы вмѣстѣ съ копіею описи документовъ, и свидѣтельства Оберъ-Секретаря о подачѣ жалобы, а равно позыва въ Правительствующій Сенатъ съ срокомъ 24 часовъ. Врученіе это послѣдуетъ лицамъ Окружною Дирекціею призываемымъ, въ мѣстѣ жительства ихъ защитника по Апелляціонному Суду, а для неявлявшихся въ этотъ Судъ, въ мѣстѣ жительства избранномъ согласно статьѣ 13-й. Въ семъ послѣднемъ случаѣ прибавляется къ сроку одинъ день

takim wyrokiem nie służy ani opozycja zwyczajna ani opozycja trzeciego.

Art. 17. Skarga do IX Departamentu Rządzącego Senatu na wyrok Sądu Apellacyjnego, zanesioną będzie przez Dyrekcyę Szczegółową w ciągu dni 20, przez innych interessowanych w ciągu dni 10, od daty zapadnięcia wyroku. Skarga nie może być przyjętą, jeżeli do niej nie będą dołączone akta wraz z summaryuszem dokumentów.

Art. 18. W ciągu dni 10 po podaniu skargi ze strony Dyrekcyi, a w ciągu dni 5 po jej podaniu przez innych interessowanych, będzie doręczoną kopia skargi wraz z kopią summaryusza dokumentów, świadectwa starszego Pisarza o podaniu skargi i za pozwem przed Senat Rządzący z terminem 24-godzinnym. Doręczenie to nastąpi dla powołanych przez Dyrekcyę Szczegółową w zamieszkaniu ich Obróbcy działającego w Sądzie Apellacyjnym, a dla niestawiających w tymże Sądzie w zamieszkaniu obranem stosownie do art. 13. W tym ostatnim przypadku, dodany będzie do terminu, dzień jeden na każde 42 wjorst. odległości ze strony zaś innych skarżących,

на каждыя 42 версты разстоянія. Со стороны же других винованныхъ сторонъ врученіе производится въ Канцеляріи Главной Дирекціи Земскаго Кредитнаго Общества въ Варшавѣ.

Ст. 19. Съ истеченіемъ срока позыва, защитникъ долженъ установить защитника, который, безъ всякаго о томъ требованія, и даже въ томъ случаѣ, если бы былъ установленъ по истеченіи срока позыву, обязанъ въ продолженіе 8 дней по истеченіи всего срока, дать отвѣтъ на жалобу. По прошествіи этихъ 8 дней или и прежде, смотря по врученію отвѣта, дѣло не подлежитъ распредѣленію, но подлежати балотированію Первоприсутствующими; вносится въ реестръ Отдѣленія, на которое выйдетъ, въ очередь дѣлъ, для слушанія которыхъ назначенъ положительный срокъ, и рѣшается предъ всеми другими. Относительно отговорокъ, которыя не назначаются защитниковъ или не доставили отвѣта, не нужно испрашивать особаго повѣствованія касательно прерогативы, но по поступленіи дѣла къ слушанію, прежде всего доказываются и Сѣнаторъ расцени-

doręczenie nastąpi w biurze Dyrekcji Główniej Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego w Warszawie.

Art. 19. Z upływem terminu pozwu, powołany winien ustanowić obrońcę, który w przeciągu następujących dni 8-u bez żadnego wezwania i bez względu na opóźnione ustanowienie jest obowiązany doręczyć odpowiedź na skargę. Po upływie tych dni 8-u, lub po doręczeniu wcześniejszem odpowiedzi, sprawa wniesiona będzie na wokandę do rejestru terminów stałych bez porządkowania, po wyłosowaniu przez Przewodniczących, przywołaną będzie w Wydziale na który przypadnie, przed wszystkimi innymi. Przeciwko stronom, które nie ustanowiły obrońców, lub odpowiedzi nie doręczyły, nie będzie potrzeba wyjednywać postanowienia oddzielnego co do prekluzji, lecz za przywołaniem sprawy przedewszystkiem zastąpi-

тривается заочность, и относительно оной постановляется Сенатомъ рѣшеніе.

Ст. 20. Еслибы Ипотечное Отдѣленіе, безъ особаго требованія, уничтожило послѣдовавшее производство, въ такомъ случаѣ подача апелляціи Окружною Дирекцію въ Апелляціонный Судъ, или въ случаѣ отверженія таковой, въ Правительствующій Сенатъ, производится илляціоннымъ порядкомъ, безъ допущенія къ расправѣ кого бы то ни было посредствомъ интервенціи.

Ст. 21. Жалоба 3 лица, на упоминаемые въ предъидущихъ статьяхъ приговоры Сената не допускается. Возвратъ къ дѣлу, по какой бы то ни было причинѣ приостановленному, въ Правительствующемъ Сенатѣ и въ Апелляціонномъ Судѣ, а равно соединеніе дѣлъ лицъ явившихся и неявившихся въ Апелляціонномъ Судѣ, по такимъ дѣламъ равномерно мѣста имѣть не могутъ.

Ст. 22. Никто изъ имѣющихъ интересъ лицъ, не можетъ подавать апелляціи на рѣшеніе Ипотечнаго Отдѣленія, или Апелляціоннаго Суда, объ уни-

ność udowodnioną i przez Senat uznaną będzie.

Art. 20. Jeżeliby Wydział hipoteczny unieważnił postępowanie przedaźne z urzędu, odwołanie Dyrekcyi Szczegółowej przez Sąd Appellacyjny lub w razie potwierdzenia decyzji przed Senat Rządzący, nastąpi przez illacyę bez możności wchodzenia do takowej rozprawy, kogokolwiek bądź z interessowanych w drodze interwencyi.

Art. 21. Opozycya trzeciego, przeciw wyrokom Rządzącego Senatu, o których w powyższych artyk. jest mowa, jest niedopuszczalną. Wrócenie do procesu z jakiego bądź powodu w Senacie Rządzącym i Sądzie Appellacyjnym tudzież wyroki połączenia w Sądzie Appellacyjnym, w takich sprawach również, miejsca mieć nie mogą.

Art. 22. Nikt z interessowanych nie może odwoływać się od decyzji Wydziału hipotecznego lub od wyroku Sądu Appellacyjnego, przedaź znoszących; skoro Dyrek-

чтоже и послѣдовавшаго производства; если Главная Дирекція изъявитъ согласие дозволяться рѣшеніемъ Ипотечнаго Отдѣленія, или Апелляціоннаго Суда.

Ст. 23. Если никто не явится съ желаніемъ купить иже и въ опредѣленный для продажи срокъ, Нотариусъ составитъ протоколъ, что продажа не состоялась по неяви желавшихъ; протоколъ этотъ не требуетъ утвержденія Ипотечнаго Отдѣленія. Окружная Дирекція доноситъ о томъ Главной, и по полученіи на то разрѣшенія, распоряжается второю или окончательною продажою съ соблюденіемъ нижеизложенныхъ формальностей.

Ст. 24. Окружная Дирекція опредѣлитъ срокъ для второй продажи, которая не можетъ быть ранее 60 дней, послѣ безуспѣшности первой, и составитъ условія къ торгамъ, согласно ст. 5-й съ слѣдующими измѣненіями:

1) Что торги начинаться будутъ съ необходимой цѣны, или отъ суммы равняющейся тому количеству судна Кредитнаго Общества, какое за удовлетво-

cyą Główną oznajmi wolę porzestania na decyzji Wydziału hipotecznego, Tab. III wyroku Sądu Appellacyjnego.

Art. 23. Gdy ktoś nie zgłosi się z chęcią kupna, w terminie sprzedaży, Rejent spisze protokół w sprawie, że sprzedaż spełzła dla braku licytantów. Protokół ten nie wymaga potwierdzenia Wydziału hipotecznego. Dyrekcya Szczegółowa złoży o tem raport Dyrekcji Głównej, a po otrzymaniu na ten cel upoważnienia, zarządzi sprzedaż drugą czyli ostateczną, od zniżonego szacunku podług formalności poniżej przepisanej.

Art. 24. Dyrekcya Szczegółowa oznaczy termin drugiej sprzedaży, nie wczesniej jak w dni 60 po spełnieniu pierwszej, i uluży warunki licytacyjne, stosownie do art. 5-go z takimi zmianami:

1) Ze licytacya rozpoczyna się wedzio od zniżonego szacunku, czyli od samej wyrównywalnej tej nosi podzeczki Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego jako

решеніемъ недоимки останется къ погашенію, съ дочисленіемъ сверхъ того:

а) Трехлѣтнихъ казенныхъ податей, а равно обязательствъ пользующихся законнымъ преимуществомъ, по силѣ 1, 2 и 3 пунктовъ 41 ст. Положенія о Ипотекахъ 1818 года, покольку по онымъ числится будетъ недоимка.

б) Недоимки въ платежахъ Кредитному Обществу, исчисленной по назначенный для 2-й продажи срокъ.

с) Издержекъ 1-й и 2-й продажи.

2. Что еслибъ никто не явился для покупки имѣнія, то оно признано будетъ собственностію Кредитнаго Общества. Въмѣстѣ съ тѣмъ Окружная Дирекція показаннымъ въ ст. 3 и 4 порядкомъ, распорядится заявленіемъ второй продажи въ III Отдѣленіи Ипотечной вѣдомости, въ графѣ правъ передаточныхъ и при отмѣткѣ о первой продажѣ.

Ст. 25. За 20 по крайней мѣрѣ дней до срока назначеннаго для второй и окончательной продажи, Окружная Дирекція о таковой продажѣ объявитъ одинъ разъ въ газетахъ, порядкомъ въ ст. 10

po zapłaceniu zaległości; pozostanie do umorzenia, z doliczeniem nadto:

a) Trzyletnich podatków Skarbowych tudzież ciężarów uprzywilejowanych, z mocy art. 41 Ust. 1, 2 i 3 prawa Hypotecznego z r. 1818, o ile takowe zalegać będą.

b) Zaległości Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego obliczonych po datę drugiej sprzedaży.

c) Kosztów pierwszej i drugiej sprzedaży.

2) Ze domieszczonem będzie: iż gdy nikt nie zgłosi się z chęcią kupna, dobra na własność Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego przysądzone zostaną. Jednocześnie zaś sposobem określonym w art 3 i 4 Dyrekcyja Szczegółowa zarządzi objawienie o drugiej sprzedaży w Dziale III Wykazu Hypotecznego w kolumnie zlewków, obok ostrzeżenia o pierwszej sprzedaży.

Art. 25. Na dni najmniej 20 przed terminem oznaczonym do 2-ej i ostatecznej sprzedaży Dyrekcyja Szczegółowa umieści jednorazowe ogłoszenia w pismach publicznych, w sposobie w art. 10 określonym;

опредѣленнымъ, присовокупивъ: „... что первая продажа, оказавшаяся по недостатку соискателей безуспѣшной.“ ...

Ст. 26. За 5 по крайней мѣрѣ дней до срока опредѣленнаго для второй продажи, Совѣтникъ Окружной Дирекціи представить въ крѣпостную книгу экземпляры газетъ, удостоверяющихъ о сдѣланіи объявленія; послѣ чего Ипотечное Отдѣленіе, подлѣ ответственности за медленность, постановитъ, до наступленія срока продажи, окончательное ли послѣдней инстанціи рѣшеніе, въ которомъ или признаетъ исполненными предписанія для второй продажи формы, или уничтожитъ послѣдовавшее производство. Въ первомъ случаѣ, окончательная продажа производится въ назначенный для сего день, а во второмъ Окружная Дирекція принимаетъ вновь мѣры, для такой же какъ и прежняя второй и окончательной продажи, повторяя только, согласно 25 статьи, объявленіе въ газетахъ, и объявляя новый срокъ для продажи въ III Отдѣленіи Ипотечной ведомости.

z domieszczeniem wzmianka, że sprzedaż pierwsza spełnia dla braku licytantów

Art. 26: Na dni najmniej 5 przed terminem oznaczonym do 2-ej sprzedaży, Radca Dyrekcji Szczegółowej złoży do księgi wieczystej exemplarze pism publicznych, przekonywające o dopełnionych ogłoszeniach; poczem Wydział hipoteczny pod odpowiedzialnością za zwłokę, wyda przed terminem na sprzedaż oznaczonym, decyzję w ostatniej instancji, w której albo poświadczy spełnienie form drugiej sprzedaży, albo zniesie postępowanie dokonane. W pierwszym przypadku sprzedaż ostateczna w dniu oznaczonym odbędzie się w drugim Dyrekcya Szczegółowa zarządzi również sprzedaż taką jak poprzednia, drugą i ostateczną, z powtórzeniem tylko ogłoszenia w pismach publicznych stosownie do artykułu 25 i objawieniem nowego terminu w Dziale III Wykazu Hipotecznego.

Ст. 27. Никакія возраженія на формальности между 1 и 2 продажею, а равно послѣ продажи, не могутъ быть заявляемы въ крѣпостную книгу владѣльцемъ имѣнія, или ипотечными кредиторами онаго.

Ст. 28. При опредѣленіи залога на первую или вторую продажу, Управленія Кредитнаго Общества наблюдаютъ, чтобы таковой покрывалъ:

а) Недоимку по трехлѣтнимъ казеннымъ податямъ и по другимъ обязательствамъ пользующимся преимуществомъ, на основаніи 1, 2 и 3 пунктовъ 41 ст. Положенія о Ипотекахъ 1818 г.

б) Недоимочные платежи Кредитному Обществу, а равно тѣ, которые могутъ прибыть въ продолженіе продажи, вмѣстѣ съ экзекуціонными пенями.

в) Продажныя издержки впередъ, приблизительно исчисленныя.

Ст. 29. Торги на продажу производятся въ присутствіи Совѣтника Окружной Дирекцій передъ Нотариусомъ, въ объявленіяхъ поименованнымъ, а въ

Art. 27. Zadne zarzuty z tytułu form między 1-szą a 2-gą sprzedażą lub po sprzedaży, nie mogą być meldowane do księgi wieczystej przez właściciela lub wierzycieli hipotecznych.

Art. 28. Przy ustanowieniu wadium do pierwszej lub drugiej sprzedaży, Władze Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego baczyc będą aby pokrywało:

a) Trzyletnie podatki Skarbowe i inne ciężary, uprzywilejowane z mocy art. 41 Ust. 1, 2, 3 prawa hipotecznego z r. 1818.

b) Zaległe raty Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, jako też narosnąć mogące w ciągu sprzedaży, wraz z karami exekucyjnymi.

c) Koszta sprzedaży z góry w przybliżonym sposobie obliczone.

Art. 29. Licytacje odbywać się będą w obec Radcy Dyrekcji Szczegółowej przed Rejentem w ogłoszeniach wymienionym, a w razie przeszkody w jego Kancellaryi Tom LVI do Nru 169

случае препятствія въ его Канцелярии предъ Нотаріусомъ, который будетъ ему заступать. Торги должны начинаться между 10 часами утра и 2 Члоубаудану, должны производиться по судебнымъ формамъ съ сожиганіемъ свѣчекъ, съ тою только разницею, что къ торгамъ приступать можно безъ посредства судебныхныхъ Защитниковъ. Предложивши самую высшую за имѣніе сумму, обязанъ по торговому протоколу избрать законное мѣсто жительства въ томъ городѣ, въ которомъ торги производились. Въ протоколъ торгамъ, Нотаріусъ отмѣтитъ вкратцѣ объ исполненіи предшествовавшихъ продажъ формальностей и о приговорахъ, если каковыя состоялись.

Ст. 30. Апелляція бывшаго владѣльца имѣнія или ипотечнаго кредитора на рѣшеніе Ипотечнаго Отдѣленія, коимъ постановлено переписать права собственности на имя покупателя, и о коемъ упомянуто въ пунктѣ d) ст. 15 Высо-

przed Rejentem któryby go następował; zaczynać się winny między godziną 10^{1/2} z rana a 2 z południa; odbywać się mają podług form postępowania sądowego, przez spalenie świeczek, z tą tylko różnicą, że licytować wolno bez użycia Obróńców Sądowych. Plus licytant w protokole licytacyjnym winien obrać zamieszkanie posarwa, w mieście w którym przedać od-
 była się. W protokole licytacyjnym Rejent umieści krótką wzmiankę o dopełnieniu formalności przedać poprzedzających, i o wyrokach jeżeli jakowe zapadły.

Arta 30. Appellacja, byleż w właściciela lub wierzyciela hipotecznego od decyzji Wydziału Hipotecznego; stanowiącej puzę napisanie tytułu własności na unalicytowanej nieruchomości w art. 15 Ustawy d) i kazu Narważozna z dnia 9 (21) Kwietnia 1838

чайшаго Указа 9 (21) Аврѣля 1838 г., не приостанавливаетъ ввода покупщика во владѣніе имѣніемъ.

Ст. 31. Въ случаѣ, если залогъ представленный предложившимъ за имѣніе самую высшую сумму окажется недостаточнымъ на покрытіе пользующихся преимуществомъ подателей обязательствъ а равно недоимочныхъ платежей Кредитному Обществу и издержекъ продажи, и если покупщикъ, въ теченіе 20 дней со времени торговъ, не внесетъ недостающей суммы, то Окружная Дирекція приметъ мѣры къ перепродажѣ имѣнія на рискъ покупщика, съ соблюденіемъ сроковъ и формальностей предписанныхъ 24 и слѣдующими статьями, касательно второй или окончательной продажи, и съ обязательствомъ представить соискателями соотвѣтственный залогъ. Въ такомъ случаѣ, если къ перепродажѣ приступается послѣ первой продажи, то торги начнутся съ той суммы, съ которой начались предшествующіе торги, съ уменьшеніемъ лишь

roku, nie będzie zawieszać wprowadzenia nabywcy w posiadanie dóbr.

Art. 31. W razie gdyby złożone przez plusycytanta, wadium, niewystarczyło na pokrycie uprzywilejowanych podatków i ciężarów, oraz zaległości Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego i kosztów sprzedaży, a plusycytant w ciągu dni 20-u od daty licytacji, brakującej ilości nie dopłacił, Dyrekcyja Szczegółowa zarządzi relicytację na risico nabywcy, przy zachowaniu terminów i formalności przepisanych w art. 24 i następujących, dla sprzedaży drugiej czyli ostatecznej i za złożeniem odpowiedniego wadium. W takim razie, licytacja, jeżeli ma miejsce, po pierwszej sprzedaży rozpocznie się od tej samej aukcji od której zaczęła się poprzedzająca sprzedaż, zmniejszonej jedynie ilości zapłaconych, z wadium, uprzywilejowanych podatków, ciężarów i zaległości Towarzystwa.

этой суммы тѣмъ количествомъ, какое употреблено и въ залогомъ на удовлетворение пользующихся преимуществомъ податей и обязательствъ, а равно недоимочныхъ платежей Кредитному Обществу. Если никто не предложитъ выше означенной суммы, въ тотъ же самый срокъ произведени будутъ торги на вторую продажу, и эти торги начнутся съ той суммы, какая определена для второй продажи, о чемъ должна быть сдѣлана оговорка въ публикуемыхъ объявленiachъ. Въ случаѣ, если къ перепродажѣ приступается послѣ второй продажи, то торги начнутся съ той суммы, какая определена для второй продажи, о чемъ должна быть также сдѣлана оговорка въ публичныхъ объявленiachъ; еслибы же никто не предложилъ вышеозначенной суммы, то имѣние признается собственностью Кредитнаго Общества.

Ст. 32. Въ случаѣ означенномъ 3 ст. Положенiя 10 (22) Мая 1860 г., а именно если владѣлецъ не будетъ исполнять

Jeżeli natomiast postąpi powyżej oznaczonej summy, wówczas w tym samym terminie licytacya na drugą sprzedaż odbędzie się od takiej cyfry, jaka jest dla tej drugiej sprzedaży postanowioną, i o tem ma być uczyniona wzmianka w ogłoszeniach i pismach publicznych. Jeżeli zaś licytacya następuje po drugiej sprzedaży, rozpocznie się od takiej summy jaka jest dla tej drugiej sprzedaży postanowiona, o czem ma być również uczyniona wzmianka w ogłoszeniach i pismach publicznych, a gdyby w tym terminie nie znalazł się nabywca, dobra na własność Towarzystwa Kredytowemu przysądzone zostaną.

Art. 32. W przypadkach przewidzianych Art. 3 prawa z dnia 10 (12) Maja 1860 r., Mianowicie, jeżeli właściciel odstąpił od

принятаго имъ плана лѣснаго хозяйства, Окружная Дирекція по изслѣдованіи положенія дѣла на мѣстѣ, донесеть о томъ Главной Дирекціи.

Ст. 33. По разрѣшеніи Главною Дирекціею на принятіе мѣръ къ возврату соотвѣтственной части ссуды, Окружная Дирекція постановитъ надлежащее рѣшеніе, и таковое доставитъ владѣльцу имѣнія посредствомъ судебного Вознаго, порядкомъ указаннымъ въ ст. 8, требуя отъ него уплаты въ теченіе 90 дней, соотвѣтственной части ссуды, съ тѣмъ, что въ противномъ случаѣ, имѣніе продано будетъ съ торговь.

Ст. 34. По безуспѣшномъ истеченіи опредѣленнаго въ предъидущей статьѣ 90 дневнаго срока, Окружная Дирекція распорядится порядкомъ предписаннымъ въ 2-й и послѣдующихъ статьяхъ продажей должнаго имѣнія, съ тѣмъ только измѣненіемъ, что при опредѣленіи количества залога, Окружная

przyjętego planu gospodarstwa leśnego, Dyrekcya Szczegółowa po zbadaniu stanu rzeczy na gruncie, złoży o tom rapport Dyrekcji Głównej.

Art. 33. Skoro Dyrekcya Główna udzieli upoważnienie do zarządzenia kroków, mających na celu przymusowe wystąpienie z częścią pożyczki, Dyrekcya Szczegółowa wyda stosowną decyzję i to doręczy właścicielowi przez Woznego Sądowego, w sposobie wytkniętym w art. 8-m, z wezwaniem, aby w dni 90 spłacił część pożyczki i ostrzeżeniem, że w razie przeciwnym nastąpi sprzedaż dóbr przez licytację publiczną.

Art. 34. Po upływie bezskutecznym terminu 90-dniowego, w poprzedzającym artykule określonego, Dyrekcya Szczegółowa zarządzi w sposobie art. 2-m i następnych przepisanych, sprzedaż dłużnych dóbr, z tą tylko odmianą, że przy ustanowieniu wadij, Dyrekcya Szczegółowa dopinuje, aby takowe wystarczyło, na za-

принятаго имъ плана дѣ объёмъ таковой
ства, Окружная Дирекція удовлетвореніе
ваніи положенія дѣла должна быть
сетъ о томъ Главнѣ зикладными ми-
кунонами, въ нари-

Ст. 33. Прекцію и
соотвѣт
Дирек
щен
им
п
Управленіе имъіемъ въ пре-
длежащаго къ продажѣ про-
остается за владѣльцемъ имъ
ижины; съ тѣмъ лишь,
составленія описанной
описи ижины, владѣльцъ этотъ
считаться будетъ на
установленномъ
Кредитнымъ Обществомъ Администрато-
ромъ, и въ отношеніи ипотечныхъ кре-
диторовъ подлежать можетъ отвѣ-
ственности за доходы, согласно ста-
тямъ 689, 690 и 690. Уставы Граждан-
скаго Судопроизводства

Ст. 36. По мѣрѣ признанія Окружною
Дирекцію необходимымъ, въ прода-
женіе относящагося къ продажѣ про-

wojenia. W tej części przysięgli, jako w kan-
 spłaconą dyktę min. 10. 10. 1917 w listach
 tych zobowiązani kupcami zniżeni-
 osi, że oni od 1. 1. 1918, w ca-
 łości, w całości, w całości, w całości
 w całości, w całości, w całości, w całości
 w całości, w całości, w całości, w całości
 w całości, w całości, w całości, w całości

Art. 35. Zarząd dobrami w ciągu postę-
 powania przedzłitego, pozostanie przy
 właściciela lub posiadacza dóbr w tym
 skutkiem, iż od daty opisu stanu dóbr
 w art. 24 wzniesionego, taki właścici-
 ciel lub posiadacz uważany będzie jak
 każdy Administrator przez Towarzystwo
 Kredytowe Ziemske ustanowiony, w
 względem wierzycieli hipotecznych ulegać
 nadto może odpowiedzialności za przycho-
 dy, stosownie do art. 688, 689, 690 Kode-
 xu Postępowania Sądowego.

Art. 36. Ilekroć Dyrekcya Szczegóło-
 wa uzna, potrzebnem w biegu wywłaszcze-
 nia, odjąć właścicielowi zarząd dóbr,

Дирекція набуває дасть, и на томъ таковой
 достаточныи бытъ, на удовольствіе
 той части ссуды казенной должна бытъ
 внесена въ капиталъ заложенныи цѣ-
 стами съ текущими кунами, въ нари-
 цательной цѣнности.

Показаніе записки о ссудѣ казенной. Ст. 35

Ст. 35. Управление имъиенныи въ при-

долженствѣ отнасяющагося къ продажѣ про-
 пиводства, обгасаетя за владѣльцемъ и и-
 содержателемъ имъиеннаго, съ тѣмъ лишь,
 что въ врсмени составленія описи на ссуду
 въ 1 ст. описи имъиеннаго, владѣльць этотъ
 или содержатель считаться будетъ на
 равнѣ съ каждымъ участникомъ
 Кредитнымъ Обществомъ Администрато-
 ромъ, и въ отношеніи ипотечныхъ кре-
 диторовъ подлежать можетъ отвѣт-
 ственности за доходъ, согласно ста-
 тьямъ 680, 681 и 690. Статьи Граждан-
 ского Судопроизводства

Ст. 36. По мѣрѣ признанія Окружною
 Дирекціею необходимому, въ продол-
 жене относящагося къ продажѣ про-

spokojenia: tej części papiery, jako w ka-
 pitał: opłaconą dytę mającą: w Listach:
 Zastawnych zobowiązaniami zmiernie
 nejowaniości. Oni...
 - 75 OBYWATEL...
 - 100...
 - 100...
 - 100...

Art. 35. Zarząd dobrami w ciągu postę-
 powania przedzłanego, pozostanie przy
 właściciela lub posiadacza dóbr z tym
 skutkiem, iż od daty opisu stanu dóbr
 w art. 299 wznikającego, taki właścici-
 ciel lub posiadacz uważany będzie jak
 każdy Administrator przez Towarzystwo
 Kredytowe Ziemskie ustanowiony, w
 względem wierzycieli hipotecznych ulegać
 nadto może odpowiedzialności za przycho-
 dy, stosownie do art. 688, 689, 690 Kode-
 xu Postępowania Sądowego.

Art. 36. Dyrektor, Szczegóło-
 wa uzna potrzebem w biegu wywłaszcze-
 nia, odjąć właścicielowi zarząd dóbr,

изводства, устранить владельца ивѣ-
нія отъ управления онымъ, обязана она
отнестись по сему предмету въ Глав-
ную Дирекцію и, по полученіи отъ
оной разрѣшенія, завести охранныю ад-
министрацію, на основаніи существу-
ющихъ доннынъ правилъ и нижеизло-
женнаго порядка.

Ст. 37. Командированный для уста-
новленія управления не обязанъ удовле-
творять ходатайства владельца, каса-
тельно выбора Администратора, но дол-
женъ обратить особое вниманіе на кан-
дидатовъ, указываемыхъ кредиторами
ивѣнія.

Ст. 38. Окружная Дирекція вправѣ, по
представленію командированнаго лица,
оставить владельца въ пользованіи по-
мѣщеніемъ, овощнымъ садомъ, отопле-
ніемъ и молочными произведеніями, съ
отпускомъ зерноваго хлѣба на дома-
шнія надобности.

Ст. 39. При изысканіи чиншей съ по-
седянь, подходящихъ подъ правила по-

odnieść się winna tym celem do Dyrekcyi Głównej, od której, skoro otrzyma upoważnienie, zaprowadzi administracyę zachowawczą, na zasadzie prawideł dotychczasowych, tudzież poniższych przepisów.

Art. 37. Delegowany celem zaprowadzenia zarządu, nie będzie obowiązany uwzględniać przedstawienia właściciela co do wyboru Administratora; natomiast szczególną zwróci uwagę, na kandydatów, jakich mogą przedstawiać wierzyciele dłużnych dóbr.

Art. 38. Dyrekcyja Szczegółowa mocną będzie na wniosek Delegowanego, zostawić właściciela przy użytku mieszkania, ogrodu warzywnego, opalu i nabiалу, z udziałem oraz zboża na potrzeby domowe.

Art. 39. Przy ściąganiu czynszów od osadników podpadających pod przepisy

становленія **Совета Управленій** отъ 18
 (30) Ноября и 16 (28) Декабря 1888 года,
Администраторъ Общества руководству-
 ется въ точности такими же постановле-
 ніями и распоряженіями подлежащихъ
 Правительственныхъ Управленій. Каса-
 тельно же колонистовъ и поселенцевъ,
 въ отношеніи коихъ придется обратиться
 къ судебному взысканію, **Нотариусы**
 и **Судебные Писаря**, по требованію **Упра-
 вленія Кредитнаго Общества**, выдаютъ
 главный выписи, для взысканія суде-
 бнымъ порядкомъ, не принимаясь къ пра-
 виламъ изложеннымъ во II части У раз-
 дѣла Устава Гражданскаго Судопроиз-
 водства, а именно въ ст. 839 и слѣду-
 ющихъ.

40) **Окружная Дирекція** можетъ
 разрешить **Администратора** отдавать
 торговь въ содержаніе, не долѣе года,
 нѣкоторыя особыя статьи дохода, а именно:
 продажу питей, пользованіе мельница-
 ми и прочее. Сдѣланъ на удобную от-
 вѣту утвержденнымъ Главною Дирек-

postanowien¹ Rady Administracyjnej z dnia 18 (30) Listopada i 26 (28) Grudnia 1938 r., Administrator Towarzystwa zastosuje się ściśle do takowych postanowień i rozporządzeń właściwych Władz Rządowych. Co zaś do kolonistów i osadników przeliczających potrzebę będzie użyć organów Sądowych, Rejencji i Pisarzy Sądowych z zadaniem Władz Towarzystwa Kredytowego Ziemińskiego, wydadzą wyłączeni główne do egzekucyi, bez potrzeby zastosowania przepisów zawartych w Tytułach V części II-jej art. 539 i następnych Kodeksu Postępowania Sądowego.

Art. 40. Dyrekcya Szeregłowa może upoważnić Administratora do wydania wienna z wolnej ręki, najdłuższemu i rok jeden, pojedynczych źródeł dochodu, jako to: wynaiku trunków, użytku z młynów i t. p. Umowy takie przez Dyrekcję Szeregłową zatwierdzone, obowiązujące będą

цією, обов'язальны будуть для владальца, содержателя и покушника имѣнія.

Ст. 41. Окружная Дирекція направъ на счетъ имѣнія, состоящаго въ охранный администраціи, застраховывать въ здѣшнемъ Страховомъ Управленіи всякую въ такомъ имѣніи движимость, инвентарь, произведенія и т. п. Застрахованіе это обязательно для владальца, содержателя и покушника, до срока при застраховкѣ опредѣленнаго, или до времени объявленія владальцемъ, содержаниемъ и покушникомъ, что отказываются отъ застрахованія, которому срокъ не былъ опредѣленъ.

Ст. 42. Въ случаяхъ означенныхъ 98 статьею Положенія 1 (13) Іюня 1825 г., а именно, когда Окружная Дирекція, по изслѣдованіи дѣла на мѣстѣ, удостовѣрится, что имѣніе находится въ разоренномъ состояніи, и доходы съ оного терпятъ или обращаются не по назначенію, такъ что рождается опасаніе на

właściciela, posiadacza dóbr, lub ich nabywcę.

Art. 41. Dyrekcyja Szczegółowa mocna będzie kosztem dóbr poddanych administracyi zachowawczej, ubezpieczać w Dyrekcyi Krajowej Ubezpieczeń, wszelkie w dobrach takich ruchomości, inwentarze, krestencye i t. p. Ubezpieczenie takowe obowiązować będzie właściciela dóbr, posiadacza lub ich nabywcę do terminu w ubezpieczeniu nakreślonego, lub do czasu oświadczenia przez właściciela, posiadacza lub nabywcę, iż występuje z ubezpieczenia, którego termin nie był zakreślony.

Art. 42. W przypadkach przepisanych art. 98 prawa z dnia 1 (13) Czerwca 1825 r., mianowicie: gdy Dyrekcyja Szczegółowa po zbadaniu stanu rzeczy na gruncie, powezmie przekonanie, że dobra są w stanie upadku, a przychody z nich uronione, lub odwrócone od właściwego przeznaczenia, w sposób rodzący obawę o

счетъ вѣрности осуды Кредитнаго Общества, не смотря на то, что имѣние исправно вноситъ текущіе платежи, Окружная Дирекція донесетъ о томъ Главной Дирекціи, испрашивая разрѣшенія на учрежденіе охранной администраціи.

Ст. 43. Упомянутая въ предъидущей статьѣ администрація, учреждается только по разрѣшенію Главной Дирекціи, и продолжаться будетъ до прекращенія оной тою же Главною Дирекціею. Администрація эта подлежитъ всѣмъ донинѣ существующимъ и въ настоящемъ постановленіи определеннымъ правиламъ, съ тѣмъ, что всякій излишекъ въ доходахъ по удовлетвореніи податей, пользующихся законнымъ преимуществомъ обязательствъ, а равно срочныхъ платежей Кредитному Обществу и издержекъ на администрацію, Администраторъ передаетъ владѣльцу въ сроки Управленіями Общества определенныя.

Ст. 44. Вызваніе распоряженіе Управленіями Кредитнаго Общества, на ма-

bezpieczeństwo pożyczki Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego; ninie, że dobra placą bieżące raty, może raport Dyrekcji Głównej, z wnioskiem o dozwoleńie zaprowadzenia administracji zachowawczej.

Art. 43. Administracja zachowawcza, wzmiankowana, w art. poprzedzającym, zaprowadzona będzie za decyzją Dyrekcji Głównej i trwać będzie aż do odwołania onej, przez też Dyrekcyę Główną. Poddana będzie wszystkim przepisom dotychczasowym i obecnego postanowienia, z tym dodatkiem, że w terminach przez Władzę Towarzystwa Kredytowego oznaczonych, Administrator płacić ma właścicielowi wszelką przewyżkę dochodów, po zaspokojeniu podatków i ciężarów uprzywilejowanych, rat Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego i kosztów administracji.

Art. 44. Egzekucya zarządzona przez Towarzystwo Kredytowe Ziemskie, nie może

жесть останавливать, всякаго рода взыска-
 сканія за подати и другія обязательства
 пользующіеся преимуществомъ предъ
 платежами Кредитному Обществу, на
 основаніи Положенія о Ипотекѣхъ 1818
 года. Взаимно дѣйствія Административ-
 ныхъ Управленій, принимаемыя для взы-
 сканія слѣдующихъ имъ платежей, не
 препятствуютъ ни въ какомъ случаѣ мѣ-
 рамъ принимаемымъ Кредитнымъ Об-
 ществомъ. Впрочемъ, при отдачѣ имѣ-
 нія въ содержаніе Административными
 Управленіями, правило изложенное въ
 108-й статьѣ Инструкціи 14 Марта 1826
 года, должно быть оставлено въ своей
 силѣ. Присутствіе охраннаго Админи-
 стратора въ имѣніи, не препятствуетъ
 секвестраціи онаго Административными
 Управленіями.

Ст. 45 О каждомъ назначеніи адми-
 нистраціи, Округная Дирекція сообщитъ
 тотчасъ подлежащему Уѣздному Началь-
 нику, на тотъ конецъ, дабы онъ недо-
 ходивъ былъ обязанъ

tamować biegu wszelkiego stopnia exekucyi
 za pódunki i inne ciężary uprzywilejowane
 z prawa hipotecznego z r. 1818, mająco
 pierwszeństwo przed Towarzystwem Kre-
 dytowem Ziemskim; i nawzajem, działa-
 nia exekucyjne Władz Administracyjnych,
 nie będą w żadnym razie tamować biegu
 exekucyi Towarzystwa Kredytowego Ziem-
 skiego; jednakże przy wydzierżawieniu
 dóbr w drodze exekucyi administracyjnej,
 przepis art. 108 Instrukcyi z dnia 14 Marca
 1826 r., ma być w swej mocy zachowa-
 nym. Obecność Administratora zacho-
 wawczego w dobrach, nie przeszkadza ze-
 słaniu sekwestracji administracyjnej.

Art. 45. O każdym zarządzeniu admini-
 stracyi, Dyrekcya Szczegółowa uwiadomi
 natychmiast właściwego Naczelnika Po-
 wiatu, tym celem, aby nie dopuścił zale-

пускаль недолжны въ слѣдующихъ Казнѣ и въ другихъ пользующихся преимуществомъ платящихъ.

Ст. 46. Со времени опубликованія настоящихъ дополнительныхъ правилъ, опредѣленный въ оныхъ порядокъ взимсканія слѣдующихъ Кредитному Обществу платежей, примѣненъ будетъ ко всемъ безъ изъятія заложеннымъ въ Обществѣ имѣнιάмъ.

Ст. 47. Предпринятая уже продажа нѣкоторыхъ имѣній, можетъ быть окончена на основаніи прежнихъ правилъ, что однако предоставляется усмотрѣнію самихъ Управленій Кредитнаго Общества. Впрочемъ, въ случаѣ безуспѣшности первой продажи по недостатку соискателей, имѣніе не поступаетъ въ годовую администрацію, какъ сіе требовалось 91 статьею Положенія I (13) Іюня 1825 года, а въ замѣнъ того назначается

głości w opłatach Skarbowych i innych
uprzywilejowanych.

Art. 46. Od dnia ogłoszenia niniejszych
przepisów dodatkowych, postępowanie exekucyjne, w takowych wskazane, będzie
zastosowaniem do wszystkich bez wyjątku
dóbr ziemskich stowarzyszonych.

Art. 47. Przedaże w biegu będące, mogą
być dokonane na zasadzie dawnych
przepisów, co się zostawia uznaniu sa-
mychże Władz Towarzystwa Kredytowego
Ziemskiego. Wszelako w razie spełnien-
cia pierwszej przedaży, dla braku dycyan-
tów, nie będzie już zaprowadzoną jedno-
cześnie administracya, z art. 91 prawa
z dnia 1 (13) Czerwca 1825 r., lecz nato-
miast druga i ostateczna przedaż takich
dóbr odbędzie się bezwzględnie, przy za-

немедленно вторая и окончательная продажа подобнаго имѣнія, съ соблюденіемъ существующихъ до нынѣ формальностей, для второй продажи определенныхъ.

Ст. 48. Розыскъ посредствомъ Управленій Земскаго Кредитнаго Общества закладныхъ листовъ и купоновъ, какимъ бы то ни было образомъ утраченныхъ и выдача дубликатовъ, производится по существующимъ донныѣ правиламъ съ слѣдующими дополненіями:

а) Каждый являющійся въ Главную Дирекцію за выдачею ему дубликата изъ утраченный закладный листъ или купонъ, сверхъ исполненія правилъ изложенныхъ въ 124 и 125 статьяхъ Положенія 1 (13) Іюня 1825 года, а равно въ § 213 и слѣдующихъ Инструкціи 14 Марта 1826 года, обязанъ въ просьбѣ своей означить законное мѣсто жительства въ Варшавѣ. Извѣщеніе Главной Дирек-

ehowaniu dotychczasowych formalności, dla drugiej przedząy przepisanych.

Art. 48. Poszukiwanie za pośrednictwem Władz Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego Listów Zastawnych lub kuponów jakimkolwiek sposobem zatraconych, i wydawanie duplikatów, odbywać się będzie według dotychczasowych przepisów z następującami uzupełnieniami:

a) Każdy przychodzący do Dyrekcyi Głównej o wydanie duplikatu na zatracony list zastawny lub kupon, obok dopełnienia przepisów zawartych w art. 124, 125 Prawa z dnia 10 (13) Czerwca 1825 roku, oraz w § 213 i następnych Instrukcyi z dnia 14 Marca 1826 roku, powinien w podaniu swoim obrać zamieszkanie prawne w Warszawie. Zawiadomienie od Dyrekcyi Głównej o zgłoszeniu się posia-

тинъ о явкѣ, когдѣ либо съ такимъ листомъ или купивомъ, вручается посредствомъ Судебнаго Вознаго въ означенномъ избранномъ мѣстѣ жительства.

б) Испрашивающій о выдачѣ ему дубликата обязанъ въ теченіе 6 мѣсяцевъ со времени подобнаго извѣщенія, представить Главной Дирекціи доказательство въ послѣдовавшемъ отъ него позывѣ въ Гражданскій Судъ и въ уплатѣ пошлинныхъ денегъ или въ поданной имъ жалобѣ въ Уголовный Судъ; положительное же рѣшеніе Гражданскаго или приговоръ Уголовнаго Суда окончательные или же вошедшіе въ законную силу, обязанъ представить Главной Дирекціи въ теченіе 3 лѣтъ по успослѣдованіи этого извѣщенія, если дѣло производится гражданскимъ порядкомъ, а въ продолженіе 5 лѣтъ, если дѣло разсматривалось въ Уголовномъ Судѣ, Гражданскій дѣла, сего рода разсматриваются, по очереди дѣла, для коихъ срокъ назначается сокращенный, и дѣло можетъ быть внесено въ Судъ отвѣтчикомъ, вслѣдствіе уплаты пошлинныхъ денегъ истцемъ.

... dacza takiego Listu lub kupottu za-
 ... kwestjonowanego, będzie doręczonem
 ... przez Woznego Sądowego w tem obra-
 ... nem zamieszkanu.

- b) W ciągu sześciu miesięcy od takiego
 zawiadomienia, żądający wydania du-
 plikatu, winien złożyć Dyrekcyi Głó-
 wnej dowód wydanego pozwu do Są-
 du Cywilnego, i opłaconego wpisu,
 lub skargi do Sądu karnego, a wyrok
 stanowczy i ostateczny, lub prawomo-
 cny, złożyć Dyrekcyi Główniej w lat
 trzy po tem zawiadomieniu, jeżeli
 sprawa wytoczona została na drodze
 Cywilnej, a w lat pięć jeżeli sprawa
 poszła na drogę karną. Sprawy Cy-
 wilne tego rodzaju, będą sędzone z
 rejestru terminów skróconych a wpis
 przez powoda opłacony, może być
 przez pozwanego podniesiony.

с) На случай непредставления означенных документов въ продолженіе вышеприведенныхъ сроковъ, споръ считается прекратившимся, и Главная Дирекція возстановитъ обращение наводившихся въ споръ закладныхъ листовъ и купоновъ.

Ст. 49. Всѣ распоряженія о Земскомъ Кредитномъ Обществѣ и дополнительныя правила, въ развитіе сихъ распоряженій изданныя, относительно взыскація недоимокъ, а равно продажи имѣнія, въ случаѣ предложенія за оное цѣны одною четвертою частью выше противъ цѣны на торгахъ состоявшейся, остаются въ своей силѣ, покуда не отменены настоящимъ постановленіемъ.

Ст. 50. Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагается на Правительственныя Комисіи по прива-

Do górnicy powyżej oznaczonych ter-
 tów, jeżeli wymienione dowody
 nie będą złożone, spór uważa się
 za wygrany a Dyrekcya Główna przy-
 bieg zakwestyonowanym do-
 brastawnym lub kuponom.

Art. 49. Wszelkie rozporządzenia praw
 o Towarzystwie Kredytowem Ziemskim i
 przepisów dodatkowych, wydanych w roz-
 winięciu tych praw, a dotyczących exeku-
 cyi przypadających Towarzystwu należno-
 ści, tudzież sprzedaży dóbr w razie postą-
 pienia o jedną czwartą część wyżej nad
 zaofiarowany szacunek, zachowują się w
 swej mocy, o ile nie uległy zmianie skut-
 kiem niniejszego postanowienia.

Art. 50. Wykonanie niniejszego posta-
 nowienia, które w Dzienniku Praw umiesz-
 czone być ma, Kommissyom Rządowym,
 w czém do której należy, tudzież Władzom

Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego,
poleca się.

**Działo się w Warszawie, na posiedzeniu
Rady Administracyjnej, dnia 28 Czerwca
(10 Lipca) 1860 roku.**

**Prezydujący w Radzie Administracyjnej,
Jenerał Adjutant (podp.) *Paniutin.***

**Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi
Rządowej Przychodów i Skarbu,**

Tajny Radca, (podp.) *Łęski.*

Sekretarz Stanu, (podp.) *J. Karnicki.*

Zgodno z oryginałem:

Sekretarz Stanu (podpisano) *J. Karnicki.*

Za zgodność:

**Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.***

**Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.***

Dzień ogłoszenia dnia 1 (13) Stycznia 1861 roku.

1.1.1
Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania
w Szkole Podstawowej
w miejscowości ...
z siedzibą w ...
(10.10.2010 r.)

Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...

Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...
Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...
Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...

Niniejszym

Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...
Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...
Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...
Prezenterem Kolegium do Spraw
Kształcenia i Wychowania w Szkole
Podstawowej w miejscowości ...
z siedzibą w ...

DZIENNIK PRAW

N° 171.

TOM PIĘCDZIESIĄTY SZÓSTY.

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А II-го,

Императора и Самодержца Всероссий-
скаго, Царя Польскаго,

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

По поводу переполненія могилами приходскаго Римско-Католическаго кладбища въ г. Гостынинѣ и по невозможности распространить оное, какъ расположенное близъ жилыхъ стросній, оказалось необходимымъ устроить новое

W Imieniu Najjaśniejszego

A L E X A N D R A II-go,

**Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
Króla Polskiego,**

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Z powodu przepelnienia ciałami zmarłych cmentarza grzebalnego parafii Rzym-sko-Katolickiej miasta Gostynin i niemożności rozprzestrzenienia tegoż cmentarza jako położonego w miejscu bliskim zabudowań mieszkalnych, a ztąd i potrzeby za-

кладбище, и занять для этой цѣли принадлежащій жителю г. Гостынина, Цегловскому, участокъ земли, пространствомъ въ 2 морга 75 прентовъ, или 1 десятину 367 сажень, вслѣдствіе чего, на основаніи 2-й статьи и пункта А, 3-й статьи положенія 6 (18) Іюня 1852 г., объ отчужденіи частной собственности, Совѣтъ Управленія, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, постановилъ и постановляетъ:

Ст. 1. Прилежащій Осипу Цегловскому участокъ земли въ г. Гостынинѣ, Гостынского Уѣзда, Варшавской Губерніи, пространствомъ въ 2 морга 75 прентовъ, или 1 десятина 367 сажень, занять для устройства кладбища Римско-Католическаго прихода въ Гостынинѣ.

Ст. 2. Приобрѣтеніе это для общественной потребности, произвести на основаніи правилъ, изложенныхъ въ положеніи отъ 6 (18) Іюня 1852 г., объ отчужденіи частной собственности.

łożenia nowego i zajęcia na ten cel części gruntu miary morgów 2 prętów 75, czyli dziesiatina 1 sażeni 367, własnością prywatną mieszkańca miasta Gostynin Ceglowskiego będącej, w zastosowaniu się do art. 2, oraz ustępu h, art. 3-o prawa o wywłaszczeniach z d. 6 (18) Czerwca 1852 r. na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych postanawia:

Art. 1. Część gruntu w territorium m. Gostynina Powiecie Gostyńskim Gubernii Warszawskiej położona, a w posiadaniu Józefa Ceglowskiego będąca, ma być zajęta na urządzenie nowego cmentarza grzebalnego dla Parafii Rzymsko-Katolickiej Gostynin, w ilości morgów 2 prętów 75, czyli dziesiatina 1 sażeni 367.

Art. 2. Zajęcie to na użytek publiczny przywiedzione być ma do skutku podług prawa o wywłaszczeniach z dnia 6 (18) Czerwca 1852 roku.

**Ст. 3. Исполненіе настоящаго постано-
вленія, которое должно быть внесено
въ Дневникъ Законовъ, возлагается на
Правительственную Коммисію Внутрен-
нихъ и Духовныхъ дѣлъ.**

**Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе
Совѣта Управленія, 28 Октября (9 Ноя-
бря) 1860 года.**

Art. 3. Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być zamieszczone, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej d. 28 Października (9 Listopada) 1860 roku.

Namiestnik Jenerał-Adjutant
(podpisano) *Xiążę Gorczakow.*

Dyrektor Główny Prezydu- jący w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, Tajny Radca, (podp.) <i>Muchanow.</i>	Sekretarz Stanu, (podp.) <i>J. Karnicki.</i> <i>Zgodno z oryginałem:</i> Sekretarz Stanu, (podp.) <i>J. Karnicki.</i>
---	---

Zgodno z wypisem:

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia dnia 2 (14) Maja 1861 r.

По Указу Его Величества
А Л Е К С А Н Д Р А II-го,
Императора и Самодержца Всероссий-
скаго, Царя Польскаго.

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Въ исполненіе Высочайшаго повелѣ-
нія, конимъ, по всеподданнѣйшей просьбѣ
потомственнаго почетнаго гражданина
Осипа Эпштейна, Государь Императоръ
Всемилоствѣйше соизволилъ на осво-
божденіе его отъ обязанности водворять
въ имѣніяхъ, пріобрѣтаемыхъ имъ на осно-
ваніи предоставленныхъ ему преиму-
ществъ, колонистовъ изъ евреевъ, въ
числѣ 25 семействъ, Совѣтъ Управе-
нія постановилъ и постановляетъ:

W Imieniu Najjaśniejszego

A L E X A N D R A II-go,

Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
Króla Polskiego,

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W wykonaniu **Najwyższego Rozkazu**,
którym **Jego Cesarsko-Królewska Mość**,
uwzględnić raczył prośbę wniesioną przez
dziedzicznego pócześniego obywatela Staro-
zakonnego Józefa Epstejn o uwolnienie go
od obowiązku osiedlenia w nabywanych
na mocy przywileju w dobrach ziemskich
25 osad rolniczych żydowskich, Rada Ad-
ministracyjna Królestwa postanowiła i
stanowi:

Ст. 1. Дозволяется Осипу Эпштейну приобрести въ собственность имѣнія въ Царствѣ Польскомъ, безъ обязанности водворенія въ оныхъ 25 еврейскихъ семействъ на земледѣліи; право это однакоже переходитъ только на его дѣтей; дальнѣйшимъ же потомкамъ въ прямой линіи предоставляется единственно владѣть оставшимися послѣ него наследственными имѣніями, безъ права приобрести новыя имѣнія.

Ст. 2. Осипъ Эпштейнъ не можетъ въ приобретенномъ имъ имѣніи исправлять должности Войта Гмины, избраніе и утвержденіе коего, изъ лицъ христіанскаго вѣроисповѣданія, Правительство предоставляетъ себѣ; издержки же на содержаніе заступающаго мѣсто Гминнаго Войта, долженъ, въ установленной правилами соразмѣрности, нести Эпштейнъ, какъ владѣлецъ.

Ст. 3. Право ктиторства на всѣ Духовныя мѣста въ имѣніи, состоящемъ во владѣніи Осипа Эпштейна, принадлежитъ не ему, но исключительно Правительству. Это не освобождаетъ однакожъ его, какъ ктитора и вла-

Art. 1. Wolno jest Józefowi Epstejn nabywać na własność dobra ziemskie w Królestwie Polskiem, bez obowiązku osiedlenia w nich 25 familij osad żydowskich na roli, wszelako prawo to przechodzi tylko na dzieci uprzywilejowanego, dalszym zaś jego potomkom w prostej linii służy jedynie prawo posiadania dóbr w spadku uprzywilejowanym na nich przypadłych, bez prawa nabywania dóbr nowych.

Art. 2. Józef Epstejn nie może w nabytych przez siebie dobrach sprawować Urzędu Wójta Gminy, którego wybór i nominację z osób wyznania Chrześcijańskiego Rząd sobie zachowuje, lecz koszta utrzymania Wójta Gminy w określonych przepisami granicach, ponosić będzie uprzywilejowany jako właściciel.

Art. 3. Prawo Kollacyi wszystkich beneficjów Kościelnych w dobrach przez Józefa Epstejn posiadanych, nie do niego lecz wyłącznie należy do Rządu, co wszakże nie uwalnia uprzywilejowanego od obowiązku z ogólnych przepisow wynikają-

дѣльца, отъ установленной общими правилами обязанности вносить, совокупно съ прихожанами, въ соответственной соразмѣрности, складку на содержание церкви, кладбища, дома приходскаго священника, и т. п.

Ст. 4. Пока Эпштейнъ въ купленномъ имъ имѣніи, не очинируетъ крестьянъ, должностные по управленію онымъ служители должны быть исключительно христіане; по очиншеваніи же поселянъ, можетъ онъ имѣть служителей этихъ изъ евреевъ.

Ст. 5. Запрещается Осипу Эпштейну водворять въ своемъ имѣніи евреевъ, для другой цѣли, какъ только для земледѣлія.

Ст. 6. Въ имѣніяхъ, кои приобрѣтены будутъ Осипомъ Эпштейномъ, продажа питей должна быть производима не единовѣрцами его, но исключительно и непремѣнно христіанами.

Ст. 7. Предоставленное настоящимъ постановленіемъ Осипу Эпштейну право приобрѣтать имѣнія, не распространяется на имѣнія, находящіяся въ 21 верстной пограничной отъ Пруссіи и Австріи чер-

oego, przykładania się z tytułu Kollatora i dziedzica wspólnie z parafianami w odpowiednim stosunku do składek na utrzymanie kościoła, cmentarzy, plebanii i t. p.

Art. 4. Oficjaliści do zarządu dóbr użyć tylko być mogą z osób należących do jednego z wyznań Chrześcijańskich. Jeżeli jednak uprzywilejowany oczynszuje włościan w dobrach nabytych, służyć mu będzie prawo utrzymywania officyalistów Starozakonnych dobrami zarządzających.

Art. 5. Nie wolno jest Józefowi Epstein osiedlać w dobrach swoich żydów jak tylko pod warunkiem trudnienia się własną pracą uprawą roli.

Art. 6. W dobrach przez Józefa Epsteina nabyć się mających, propinacya nie przez jego współwyznawców, lecz wyłącznie i koniecznie przez Chrześcian prowadzona być winna.

Art. 7. Nadane niniejszem postanowieniem Józefowi Epstein prawo nabywania dóbr ziemskich, nie rozciąga się do dóbr położonych w obrębie nadgranicznym od strony Pruss i Austrii w odległości 21

тъ, въ коей не дозволено имѣть постоянного жительства евреямъ, непожелавшимся тамъ съ давняго времени.

Ст. 8. По силѣ настоящаго постановленія, Осипъ Эпштейнъ и нисходящіе въ прямой линіи потомки его мужескаго пола, имѣютъ право прибрѣтать городскія недвижимости, не иначе однакоже, какъ по особому разрѣшенію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которое должно быть приложено къ кунчому акту; могутъ также проживать во всѣхъ городахъ Царства, на всѣхъ безъ изытія улицахъ, съ включеніемъ тѣхъ только городовъ и улицъ, въ коихъ безусловно допущено проживать евреямъ и съ соблюденіемъ установленныхъ правилъ; равновременно могутъ имѣть всякаго рода промышленныя и торговыя заведенія, съ тѣмъ въ отношеніи города Варшавы ограниченіемъ, что въ ономъ на улицахъ изыятыхъ отъ жительства евреевъ, могутъ вести одинъ только промыселъ и при томъ не иначе, какъ на свое имя и собственно для себя.

wiorst od granicy, w którym to obrebie starozakonnym tam od dawna nie zamieszkałym przebywać niewolpo.

Art. 8. Na mocy niniejszego przywileju wolno jest Józefowi Epstein wraz z potomkami jego płci męskiej w linii prostej, nabywać i posiadać wszelką własność nieruchomości w miastach Królestwa, za szczególnem upoważnieniem Kommissyi Rządowej Spraw, Wewnętrznych, i Duchownych, które przyłączonem być ma do aktu nabycia i sprzedaży, mieszkać we wszystkich miastach Królestwa Polskiego i przy wszystkich ulicach z wyłączeniem takich jedynie miast lub ulic, gdzie żydom bez warunkowo mieszkać nie wolno, tudzież z zastosowaniem się do przepisów, prowadzić wszelkie zakłady przemysłowe, handlowe i inne procedera, z tem co do miasta Warszawy zastrzeżeniem, iż na ulicach exymowanych od zamieszkania starozakonnych wyłączonych, wolno jest tylko jeden prowadzić proceder i to pod własną firmą na rzecz swoją.

Ст. 9. Постановление Совѣта Управленія, отъ 14 (26) Апрѣля 1844 года, отмѣняется и замѣняется нынѣшнимъ.

Ст. 10. Исполненіе настоящаго постановленія и внесеніе онаго въ Дневникъ Законовъ, поручается Правительственнымъ Комиссіямъ: Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Юстиціи, каждой по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе Совѣта Управленія, 30 Сентября (12 Октября) 1860 года.

Art. 9. Uchyla się postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 14 (26) Kwietnia 1844 r., które postanowieniem niniejszem zastąpionem zostaje.

Art. 10. Wykonanie niniejszego Postanowienia i umieszczenie go w Dzienniku Praw, Rada Administracyjna Królestwa, Komisjom Rządowym Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oraz Sprawiedliwości, w czem do której należy porucza.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 30 Września (12 Października) 1860 roku.

Namiestnik General-Adjutant

(podpisano) *Xiąże Gorczakow.*

Dyrektor Główny Prezydujący w Komisji Rządowej

Spraw Wewnętrznych i Duchownych, Tajny Radca, Sekretarz Stanu,

(podpisano) *Muchanow.* (podp.) *J. Karnicki.*

Zgodno z *Oryginałem.*

Dyrektor Główny Prezydujący

w Komisji Rządowej Sprawiedliwości,

Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,

Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia dnia 6 (18) Maja 1861 r.

Tom LVI do Nru 171

23

Въ виду сего Высочайше повелѣно
 Государю Императору, Совету Управле-
 ния Царства, постановивъ и постано-
 вляетъ:

Ст. 1. **Дозволяется** Коммерции-
 совѣтнику, потомственному почетному Граж-
 данину, Герману Эпштейну, приобрѣтать
 въ собственность имѣнія въ Царствѣ
 Польскомъ, безъ обязанности водворе-

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А II-го,

**Императора и Самодержца Всероссій-
 скаго, Царя Польскаго,**

и проч., и проч., и проч.

Советъ Управленія Царства

**Въ неподлеженіе Высочайшаго повелѣнія
 Государя Императора, Советъ Управе-
 ния Царства, постановивъ и постано-
 вляетъ:**

Ст. 1. Дозволяется Коммерции-
 совѣтнику, потомственному почетному Граж-
 данину, Герману Эпштейну, приобрѣтать
 въ собственность имѣнія въ Царствѣ
 Польскомъ, безъ обязанности водворе-

нія въ имѣніяхъ, какъ доселѣ приобрѣтенныхъ, такъ и въ тѣхъ, кои впредь будутъ приобрѣтены, еврейскихъ семействъ на земледѣліи и безъ представленія залоговъ, для водворенія оныхъ въ другихъ мѣстахъ. Право это переходитъ и на его потомство.

Ст. 2. Германъ Эпштейнъ не можетъ въ приобрѣтенномъ имъ имѣніи исправлять должности Войта Гмины, избраніе и утвержденіе коего, изъ лицъ христіанскаго происхожденія, Правительство предоставляетъ себѣ; издержки же на содержаніе заступающаго мѣсто Гминнаго Войта, долженъ въ установленной правилами соразмѣрности, нести Эпштейнъ, какъ владѣлецъ.

Ст. 3. Право ктиторства на всѣ духовныя мѣста въ имѣніи состоящемъ во владѣніи Германа Эпштейна, принадлежитъ не ему, но исключительно Правительству. Это не освобождаетъ однакожь его, какъ ктitora и владѣльца, отъ установленной общими правилами обязанности внести, совокупно съ прихожанами, въ соответственной соразмѣрности, окладку на содержаніе церквей,

tak dotąd nabytych jak i na przy-
 nabyć się mogących, rodzin żydow-
 na na roli i składania funduszu na
 siedlenie ich gdzie indziej. Prawo to
 przechodzi również na potomstwo uprzy-
 wilejowanego.

Art. 2. Herman Epstejn, nie może w na-
 bytych przez siebie dobrach sprawować
 urzędu Wójta Gminy, którego wybór i
 nominacyę z osób wyznania Chrześciań-
 skiego, Rząd sobie zachowuje, lecz koszta
 utrzymania Wójta Gminy, w określonych
 przepisami granicach, ponosić będzie uprzy-
 wilejowany jako właściciel.

Art. 3. Prawo kollacyi wszystkich bene-
 ficji kościelnych w dobrach przez Herma-
 na Epstejną posiadanych, nie do niego,
 lecz wyłącznie do Rządu należy, co
 wszakże nie uwalnia uprzywilejowanego,
 od obowiązku z ogólnych przepisów wy-
 nikającego, przykładania się z tytułu kol-
 latora i dziedzica wespół z parafianami w od-

кладбища, дома Приходскаго Священника, и т. п.

Ст. 4. Пока Эпштейнъ въ купленномъ имъ имѣннѣ, не очиншуетъ крестьянъ, должностные по управленію оными служители, должны быть исключительно Христіане; по очиншеваніи же поселянъ, можетъ онъ имѣть служителей этихъ и изъ евреевъ.

Ст. 5. Запрещается Герману Эпштейну водворять въ своемъ имѣннѣ евреевъ для другой цѣли, какъ только для земледѣлія.

Ст. 6. Въ имѣніяхъ, кои приобрѣтены будутъ Германомъ Эпштейномъ, продажа питей должна быть производима не единовѣрцами его, но исключительно и непременно Христіанами.

Ст. 7. Предоставленное настоящимъ постановленіемъ Герману Эпштейну право приобрѣтать имѣнія, не распространяется на имѣнія, находящіеся въ 21 верстной пограничной отъ Пруссіи и Австріи чертѣ, въ коей не дозволено имѣть постояннаго жительства евреямъ, непоселившимся тамъ съ давняго времени.

powiednim stosunku do składek na utrzymanie Kościoła, cementarzy, plebanii i t. p.

Art. 4. Oficyaliści do zarządu dóbr użyć tylko być mogą z osób należących do jednego z wyznań Chrześcijańskich. Jeżeli jednak przywilejowany czynszuje właścian w dobrach nabytych, służyć mu będzie prawo utrzymywania oficyalistów starozakonnych dobrami zarządzających.

Art. 5. Niewolno jest Hermanowi Epstejnowi osiedlać w dobrach swich synów, jak tylko pod warunkiem trudnienia się własną pracą uprawą rolniczą.

Art. 6. W dobrach przez Hermana Epstejną nabytych lub nabyć się mających, propinacza nie przez jego współwynawców, lecz wyłącznie i koniecznie przez Chrześcijan prowadzona być winna.

Art. 7. Nadane niniejszem postanowieniem Hermanowi Epstejnowi, prawo nabycia dóbr ziemskich, nie rącają się do dóbr położonych w obrębie nadgranicznym od strony Prussii i Austrii w odległości 21 wiorst od granicy, w którym to obrębie starozakonnych tam od dawna nie zamieszkałym, przebywać nie wolno.

Ст. 8. По силѣ настоящаго постановленія, Германъ Эштейнъ и нисходящіе въ прямой линіи потомки его; мужескаго пола, имѣютъ право приобретать городскія недвижимости, не иначе однакоже, какъ по особому разрѣшенію Правительственной Коммисіи. Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которое должно быть приложено къ купчему акту; могутъ также проживать во всѣхъ городахъ Царства, на всѣхъ безъ изъятія улицахъ, съ исключеніемъ тѣхъ только городовъ и улицъ, въ коихъ безусловно воспрещено проживать евреямъ и съ соблюденіемъ установленныхъ правилъ; равнообразно могутъ имѣть всякаго рода промышленныя и торговыя заведенія, съ тѣмъ въ отношеніи города Варшавы ограниченіемъ, что въ одномъ на улицахъ изъятыхъ отъ жительства евреевъ, могутъ вести одинъ только промыселъ, и притомъ не иначе, какъ на свое имя и собственно для себя.

Ст. 9. Постановленіе Совѣта Управленія отъ 14 (26) Апрѣля 1844 года, отменяется и замѣняется нынѣшнимъ.

Art. 8. Na mocy niniejszego przywileju wolno jest Hermanowi Epstejnowi wraz z potomstwem jego płci męskiej w linii prostej, nabywać i posiadać wszelką własność nieruchomą w miastach Królestwa, za szczególnem upoważnieniem Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, które przyłączonem być ma do aktu nabycia i sprzedaży, mieszkać we wszystkich miastach Królestwa Polskiego i przy wszystkich ulicach, z wyłączeniem takich jedynie miast lub ulic gdzie żydom bez warunkowo mieszkać nie wolno, tudzież z zastosowaniem się do przepisów, prowadzić wszelkie Zakłady przemysłowe, handlowe i inne procedera, z tem co do miasta Warszawy zastrzeżeniem, iż na ulicach exymowanych od zamieszkania Starozakonnych, wyłączonych, wolno jest tylko jeden prowadzić proceder i to pod własną firmą i na rzecz swoją.

Art. 9. Uchyła się postanowienie Rady Administracyjnej z d. 14 (26) Kwietnia 1844, które postanowieniem niniejszem zastąpionem zostaje.

Art. 10. Wykonanie niniejszego postanowienia i umieszczenie go w Dzienniku Praw Rada Administracyjna Królestwa, Komisynom Rządowym Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oraz Sprawiedliwości w czem do której należy porucza.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej d. 30 Września (12 Października) 1860 r.

..... i Namieśtnik J. ~~Herst-Adjutant~~
(podpisano) *Xiążę Gorczaków.*

Dyrektor Główny Prezydujący w Komisysyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych,	Sekretarz Stanu (podp.) <i>J. Karnicki.</i>
Tajny Radca (podp.) <i>Muchanow.</i>	Zgodno z oryginałem: Sekretarz Stanu, (podp.) <i>J. Karnicki.</i>

Zgodno z odpisem:

Dyrektor Główny Prezydujący w Komisysyi Rządowej Sprawiedliwości, Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*
Dyrektor Kancelarwi,
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia 6 (18) Maja 1861 roku

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А II-го,

Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Въ исполненіе Высочайшаго повелѣнія, коимъ въ воздаяніе заслугъ жителя города Варшавы еврея Шоеля Кафталя, Государь Императоръ Всемилоствѣйше соизволилъ на предоставленіе ему права приобрѣтать въ Царствѣ Польскомъ имѣнія и пользоваться другими преимуществами, Совѣтъ Управленія постановилъ и постановляетъ:

W Imieniu Najjasniejszego

A L E X A N D R A II-go,

**Cesarza i Samowładcy Wszelch Rossyi,
Króla Polskiego,**

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa

W wykonaniu **NAJWYŻSZEGO** Rozkazu, którym Jego **CESARSKO-KRÓLEWSKA** Mość oceniając zasługi mieszkańca miasta Warszawy Starozakonnego **Szuela Kaftal**, **NAJMIŁOŚCIWIEJ** zezwolić raczył na udzielenie mu prawa nabywania dóbr ziemskich i innych prerogatyw, Rada Administracyjna Królestwa postanowiła i stanowi:

Ст. 1. На основаніи настоящаго постановленія дозволяется Шоелю Кафталю, прибрѣтать въ собственность имѣнія съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ прибрѣтенія имѣній, заселенныхъ барщинными крестьянами, устроилъ и очиншеваль ихъ въ теченіе 6 лѣтъ, и сверхъ того въ прибрѣтенномъ имъ имѣніи, или гдѣ либо въ другомъ мѣстѣ, водворилъ въ отдѣльныхъ усадьбахъ 25-ть еврейскихъ семействъ на земленашество, по исполненіи, тегр, сообразна съ ниже указанными правилами. И до раддомъ, Шоель Кафталъ не будетъ уже обязанъ водворять еврейскія семейства, въ тѣхъ имѣніяхъ, кои могли бы быть въ послѣдствіи имъ прибрѣтены.

Ст. 2. Въ каждой еврейской усадьбѣ, долженъ Шоель Кафталъ построить по крайней мѣрѣ особый жилой домъ, хлѣбный амбаръ и хлѣвъ, и снабдить усадьбу эту необходимыми для хозяйства снарядами, рабочимъ скотомъ и запасомъ на посквь. Обязанность эта однакъжь лежитъ на Шоель Кафталѣ въ такомъ только случаѣ, если не найдется такихъ жслающихъ поселиться у него евреевъ, кои въ

Art. 1. Z tytułu niniejszego przywileju wolno jest Szecełowi Kaftal, nabywać dobra ziemskie na własność (pod warunkiem, ażeby w czasie nabycia dóbr ziemskich, osiedlonych włościanami pańszczyznianemi, takowych w ciągu lat 6-ciu, urządził i oczynszował) a obok tego, ażeby, bądź w dobrach, przez niego nabyć się mających, bądź gdzie indziej osiedlił na oddzielnych osadach rolniczych 25 rodzin starozakonnych, po dopełnieniu czego na zasadach i w porządku poniżej określonym, przywilejowany wolny być miał od obowiązku kolonizacji, przy dalszych nabyciach dóbr ziemskich.

Art. 2. Dla każdej z mających się urządzić osad żydowskich, przywilejowany obowiązany jest wybudować przy najmniej oddzielny dom mieszkalny, stołec i obórę, udzielić potrzebne sprzęty gospodarskie i inwestarce i zapomogę po zawięciu.

Obowiązek ten jednak przechodzi na przywilejowanego w takim tylko razie, jeżeli nie znajdzie starozakonnych prałudentów, którzyby w własnych funduszach zaspokoiły

состояніи были бы сами обзавѣстись вышеупомянутыми хозяйственными потребностями. Сверхъ того, Шмель Кафтадь долженъ надѣлать водворившихся у него евреевъ землю; отвѣдя оной на каждую усадьбу отъ 5 до 8 и десятишь.

Ст. 3. Водворенные на земледѣшество еврей платятъ владѣльцу условленный чиншъ; но договоръ о чиншѣ и пречія условія относительно водворенія принимаютъ обязательную силу не прежде, какъ по разсмотрѣніи и утвержденіи оныхъ Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ дѣлъ.

Ст. 4. Еврейскія усадьбы должны быть окончательно устроены въ продолженіи первыхъ шести лѣтъ, со дня приобрѣтенія имѣнія.

Ст. 5. Приобрѣтеніе Шмелемъ Кафтадемъ такого имѣнія, въ которомъ уже устроены еврейскія усадьбы, не освобождаетъ его отъ обязанности водворить 25-ть еврейскихъ семействъ, на правилахъ определенныхъ настоящимъ постановленіемъ.

Ст. 6. Въ обезпеченіе исполненія условія о водвореніи на земледѣшество 25

byli w stanie wyższej wyznaczonych potrzeb. Około tego Szoel-Kaftal, a powinien dla osiedlonych starozakonnych podzielić grunta na kolonije, wydzielając dla każdej osady od 5-ciu do 8-miu dziesiatyn.

Art. 3. Osiedleni różnicy starozakonni płacić będą dziedzicowi czynsz umówiony, lecz umowa tak co do czynszu jak co do innych warunków osiedlenia, nie wprzód się staje obowiązującą, jak po rozpoznaniu i zatwierdzeniu przez Komisję Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Art. 4. Urządzenie osad żydowskich, ma być w zupełności doprowadzone do skutku w ciągu pierwszych lat 6-ciu, po dniu nabycia dóbr.

Art. 5. Nabycie przez uprzywilejowanego takich dóbr, w których już są urządzone osady żydowskie, nie uwalnia go od obowiązku ukolonizowania 25-ciu rodzin żydowskich, na zasadach postanowieniem niniejszem przepisanych.

Art. 6. Dla pewności wykonania warunku osiedlania na roli 25-ciu osad żydow-

еврейскихъ семействъ. Шоель Кафталъ долженъ прежде, нежели приобрететъ имѣнiе, предоставить въ подлежащее Губернское Правленiе различными деньгами по 150 рублей залога, отъ каждой усадьбы, которую обязанъ устроить. Губернское Правленiе залогъ этотъ передаетъ на приращенiе процентами въ Банкъ, выданный же на имя залогодателя документъ на внесенный залогъ, долженъ храниться въ Губернскомъ Казначействѣ, а Шоелю Кафталу Губернское Правленiе выдаетъ дозвоительное свидѣтельство на приобретение имѣнiя. Свидѣтельство это, Шоель Кафталъ вмѣстѣ съ документомъ на дарованное ему право, долженъ предъявить въ Ипотекъ, Писарь коей, по написанiи крѣпостнаго акта на купленное имѣнiе, и по утвержденiи онаго Ипотечарнымъ Отдѣленiемъ, увѣдомляетъ о томъ подлежащее Губернское Правленiе, для наблюденiя за точнымъ исполненiемъ всѣхъ заключающихся въ настоящемъ постановленiи условiй.

От. 7. По истеченiи срока, опредѣленнаго 4-ю статьею для водворенiя евреевъ

на владѣніе, Губернское Правленіе
 дѣлаетъ распоряженіе о возвратѣ на мѣ-
 стѣ, точно ли въ купленномъ Шоселемъ
 Кафталеи имѣніи водворены 25 еврей-
 скихъ семействъ, и если удостовѣрится,
 что обязательство это исполнено, то
 возвращаетъ Шоселю Кафталею всю пред-
 ставленную имъ въ залогъ сумму и на-
 расшіе на оную проценты; въ противномъ
 же случаѣ, не возвращая ему за-
 лога, о неисполненіи условій доводитъ
 Правительственной Комисіи Внутрен-
 нихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которая дѣ-
 лаетъ распоряженіе объ устройствѣ на
 его счетъ выше упомянутыхъ еврейскихъ
 усадебъ.

Ст. 8. Въ третій Отдѣлъ Нотечныхъ въ-
 домостей вносится предостереженіе, что
 въ приобретенномъ имѣніи Шоселемъ
 Кафталеи, число еврейскихъ усадебъ,
 заселенныхъ имъ въ опредѣленный 4
 статьею настоящаго постановленія срокъ,
 должно оставаться тоже самое, до тѣхъ
 поръ, пока онъ имѣніемъ этимъ владѣтъ,
 если же въ какой нибудь случаѣ уменьшится, то въ
 отсутствіи усадебъ не будутъ водворя-

na roli, Rząd Gubernialny zarządzi spraw-
dzanie na gruncie, czy rzeczywiście osie-
dlenie nabytym przez uprzywilejowanego
majątku 23-ciu kolonistów żydowskich
i jeżeli się przebiega, że obowiązek ten
został spełniony, zwróci mu całą sumę
złożoną na kaucyę, wraz z narosłym pro-
centem. W razie przeciwnym, nie zwraca-
jąc uprzywilejowanemu kaucyi, o nie-
dopełnieniu warunków, Komisja Rządowa
Spraw Wewnętrznych i Duchownych
doniesie, którą zarządzi sama na koszt
uprzywilejowanego osiedlenie rzeczonych
kolonii.

Art. 8. Do działu III-go wykazów hy-
potecznych ma być wniezione ostrzeżenie,
że w dobrach przez uprzywilejowanego
nabytych, może kolonij żydowskich, jaką
nabywca w terminie artykułem 4-m ni-
niejszego postanowienia oznaczonym osie-
dlić ma być utrzymana, dopóki dobra te
w posiadaniu uprzywilejowanego zostawie
będą, i że odwrocie gdyby zmniejszona, za-
stała na okres dwa lata najdalej jednorocz-

ренъ, новыя поселенцы, не далѣе какъ въ два года, по оставленіи оныхъ прежними, въ такомъ случаѣ Правительство будетъ въ правѣ заселить эти усадьбы административнымъ порядкомъ, на счетъ Шоеля Кафталя.

Въ предостороженіи этомъ должно однако добавить оговорку, что еврейскія усадьбы можетъ быть уменьшено столько, сколько еврейскихъ семействъ приметъ христіанскую вѣру.

Ст. 9. Предоставленное настоящимъ постановленіемъ Шоелю Кафталю право приобрѣтать имѣнія, не распространяется на имѣнія находящіяся въ 21 верстной пограничной, отъ Пруссіи и Австріи чертъ, въ коей недозволено имѣть постояннаго жительства евреямъ, непоселившимся тамъ съ давняго времени.

Ст. 10. Шоель Кафталъ не можетъ распилывать, не вырубать, для спекуляціи или продажи, находящіяся въ приобрѣтенномъ имъ имѣніи лѣса, пока такое не бу-

ubytku innymi osadnikami, dopóki nie
 była, Rządowi służyć będzie prawo w
 drodze administracyjnej, na koszt uprzywilejowanego,
 osiedlenie to uskutecznić.

W ostrzeżeniu tem jednak ma być do-
 mieszoną wzmianka, że liczba osad ży-
 dowskich o tyle uledeć będzie mogła zmniej-
 szeniu, o ile osiedleni żydzi przejdą na
 wiarę chrześcijańską.

Art. 9. Nadane niniejszem postanowie-
 niem, Szacłowi Kaftal, prawo nabywania
 dóbr ziemskich, nie rozciąga się do dóbr
 położonych w obrębie nadgranicznym od
 strony Pruss i Austrii, w odległości 21
 werstowej, w którym to obrębie, staro-
 zakonnym tam od dawna niezamieszka-
 łym, stale przebywać nie wolno.

Art. 10. Uprzywilejowany nie może kar-
 czować ani wycinać na handel lub sprze-
 daż lasów znajdujących się na gruntach
 w dobrach nabytych, dopóki te nie zostaną

дуть устроены, и пока не будетъ заведе-
дено въ опытъ лѣсное хозяйство, по пра-
виламъ и предписаннымъ для казеннаго
лѣсоводества, либо по правиламъ, кои
изданы будутъ для устройства част-
ныхъ лѣсовъ.

Ст. 11. Шюель Кафталъ не можетъ въ
приобрѣтенномъ имъ имѣніи испраждать
должности Войты Гминн, избраніе и
утвержденіе всего, изъ дѣлъ христіан-
скаго вѣроисповѣданія. Правительство
предоставляетъ себѣ; издержки же на
содержаніе заступающаго мѣсто Гмин-
наго Войты, долженъ, въ установленныя
правилами соразмѣрности, нести Шюель
Кафталъ какъ владѣлецъ.

Ст. 12. Право ктиторства на весь ду-
ховный мѣста въ имѣніи состоящемъ
во владѣніи еврей Шюеля Кафтала, прина-
длежитъ не ему, но исключительно Пра-
вительству. Это не освобождаетъ одна-
кожь его, какъ ктиторъ и владѣльца,
отъ установленной общими правилами
обязанности вносить, совокупно съ при-
хажанами, въ соотвѣтственной сораз-

urządzonej w gospodarstwie, według zasad dla obszarów przelotowych ustanowionych, lub tych, jakie dla zarządcy lasów prywatnych zostaną postanowione.

Art. 11. Uprzywilejowany Szol, Kastał, nie może w nabitych przez siebie dobrach sprawować Urzędu Wójta Gminy, którego wybór i nominacja z osób wyznania chrześcijańskiego Rząd sobie zachowuje, lecz koszt utrzymania zastępcy Wójta Gminy w określonych przepisami granicach, ponosić będzie uprzywilejowany, jako właściciel.

Art. 12. Prawo kollacyi wszystkich beneficjów kościelnych w dobrach przez stodozakońnego Szola Kastała posiadanych nie do niego, lecz wyłącznie należy do Rządu, jako właściciela, a walcia o przywilejowanie go, od obowiązku z ogólnych przepisów wynnającego, przykładania się za tytuł kollatora, i. j. dziedzic i wespółzmarafijanami w odpowiednim stosunku

иѣрности, складку на содержаніе церкви, кладбища, дома приходскаго священника и т. п.

Ст. 13. Пока Шоель Кафталъ въ купленномъ имъ имѣніи не очиншуетъ крестьянъ, должностные по управленію онымъ служители, должны быть исключительно христіане; по очиншеваніи же крестьянъ, можетъ онъ имѣть служителей этихъ и изъ евреевъ.

Ст. 14. Въ имѣніяхъ, кои приобрѣтены будутъ Шоедемъ Кафтадемъ, продажа питей должна быть производима не единовѣрцами его, но исключительно и непремѣнно христіанами.

Ст. 15. Дарованное ему Шоелю Кафталю право приобрѣтать имѣнія, распространяется только на законныхъ его дѣтей, которыя однакоже должны доказывать, что умѣютъ по крайней мѣрѣ читать и писать по польски и по русски; или по нѣмецки; дальнѣйшіе же наследники Кафталя, имѣютъ право только

do składek, na utrzymanie kościoła, cmentarzy, plebanii i t. p.

Art. 13. Officyaliści do zarządu dóbr nżyci, tylko być mogą z osób należących do jednego z wyznań chrześcijańskich, dopóki nabywca w dobrach swych włóscian nie oczynszuje; poczem może utrzymywać officyalistów starozakonnych do-
brami zarządzających.

Art. 14. W dobrach przez Szoeła Kaftal nabyt się mających, szynk trunków nie przez jego współwyznawców, lecz wyłącznie i koniecznie przez chrześcijan prowadzony być winien.

Art. 15. Nadane przywilejem niniejszym Szoełowi Kaftal, prawo nabywania dóbr ziemskich, rozciąga się tylko na dzieci jego prawe. Dzieci te jednak udowodnić powinny, że umieją przynajmniej czytać i pisać po polsku, po rossyjsku albo też po niemiecku, dając zaś successorowie uprzy-

владѣть имъ иными, приобретенными ихъ предками.

Ст. 16. Дозволяется Шоелю Кафтаю приобрѣтать городскія недвижимости во всѣхъ городахъ Царства и на всѣхъ безъ изъятія улицахъ, съ исключеніемъ, однакоже тѣхъ городовъ и улицъ, въ коихъ евреямъ проживать безусловно запрещено; равно дозволяется съ соблюденіемъ установленныхъ правилъ, содержать вслѣдствіе промышленныхъ, торговыхъ и другихъ заведеній, съ тѣмъ только на счетъ города Варшавы ограниченіемъ на улицахъ, на коихъ водвореніе евреевъ дозволено, на соблюденіи двѣнадцати особыхъ условій, оныя можетъ имѣть одно только заведеніе подъ собственнымъ фирмомъ для собственной пользы.

Ст. 17. Наслѣдники въ прямой линіи Шоеля Кафталя, имѣютъ право пользоваться преимуществами, въ предѣлахъ сей статьи изложенными, съ соблюденіемъ условій въ той статьѣ указанныхъ.

Ст. 18. Могло бы и настоящаго постановленія и внесеніе онаго въ Дневникъ Зако-

wilejowanego, mają tylko prawo posiadania dóbr przez ich przodków nabytych;

Art. 16. Na mocy niniejszego przywileju, wolno jest Szewelowi Kaftal kupować nieruchomości miejskie, mieszkać we wszystkich miastach Królestwa i przy wszystkich ulicach, z wyłączeniem takich jedynie miast lub ulic, gdzie żydom warunkowo mieszkać nie wolno, z zastosowaniem się do przepisów, prowadzić wszelkie zakłady przemysłowe, handlowe i inne procedera, z tem co do miasta Warszawy zastrzeżeniem, iż na ulicach exymowanych, wolno jest jeden tylko prowadzić proceder, i to pod własną firmą i na rzecz swoją.

Art. 17. Potomkowie zstępni uprzywilejowanego, mają prawo korzystania z prerogatyw w poprzednim artykule wymienionych a to również pod warunkami w tymże artykule zastrzeżonemi.

Art. 18. Wykonanie niniejszego postanowienia, i umieszczenie go w Dzienniku

новъ; поручается Правительственнымъ Комитетамъ: Внутренникъ и Духовникъ Дѣль и Юстиціи, каждой по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе Совѣта Управленія, 28 Октября (9 Ноября) 1860 года.

Praw, Rada Administracyjna Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oraz Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, w czem do której należy porucza.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 28 Października (9 Listopada) 1860 roku.

**Namiestnik Jenerał-Adjutant
(podpisano) *Xiążę Gorczakow.***

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych,	Sekretarz Stanu,
Tajny Radca,	(podp.) <i>J. Karnicki.</i>
(podpisano) <i>Muchanow.</i>	<i>Zgodno z Oryginałem.</i>
	Sekretarz Stanu,
	(podpisano) <i>J. Karnicki.</i>

Za zgodność:

**Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.***

**Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.***

Dzień ogłoszenia dnia 9 (21) Maja 1861 r.

W Imieniu Najjaśniejszego

A L E X A N D R A II-go,

**Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
Króla Polskiego,**

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W skutku protokólarnej deklaracyi w Magistracie miasta Warszawy złożonej przez mieszkańca tutejszego Maryana Jana Melchiewskiego, Rada Administracyjna Królestwa, zapatrzywszy się na postanowienie swoje z dnia 8 (20) Lipca 1837 r., na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchównych, postanowiła i stanowi:

Tom LVI do Nru 171

25

Ст. 1. Выдается симъ Маріану Ивану Меленѣвскому привилегія на изобрѣтенную имъ жатвенную машину, сообразно чертежу и описаніямъ, представленнымъ въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Ст. 2. Привилегія эта распространяется на все Царство Польское и имѣетъ силу въ продолженіе десяти лѣтъ со дня выдачи оной.

Ст. 3. Выдачею сей привилегіи Правительство не ручается ни за новостъ, ни за доброту, ни за первенство, ни же за собственностъ изобрѣтенія. Она не можетъ ни въ чемъ стѣснять ни тѣхъ, кои до выдачи оной употребляли эту же самую или другого рода жатвенную машину для жатвы, ни же тѣхъ, кои сдѣлаютъ въ этомъ отношеніи какія либо улучшенія.

Ст. 4. Изобрѣтеніе должно быть введено въ практическое употребленіе въ Царствѣ въ теченіе одного года со дня выдачи привилегіи, что и должно быть удостовѣрено свидѣтельствомъ поддежащаго Начальства; въ противномъ случаѣ, привилегія теряетъ свою силу.

Art. 1. Udziela się niniejszym Maryanowi Janowi Meleniewskiemu list przyznania wynalazku na żniwiarkę jego pomysłu, a to wedle opisu i rysunku w Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych złożonych.

Art. 2. List ten rozciąga się na całe Królestwo Polskie i trwać ma lat dziesięć od daty obecnego postanowienia.

Art. 3. List niniejszy nie zaręcza ani za nowość, ani za pierwszeństwo, ani za dobroć, ani za własność wynalazku, nie może on również przeszkadzać tym którzyby przed wydaniem tego listu, używali takiej samej lub innej żniwiarki do żęcia zboża, ani też tym, którzyby inne jakie udoskonalenia w tym przedmiocie poczynili.

Art. 4. Wynalazek ma być wprowadzony w praktyczne użycie w Królestwie Polskiem w ciągu roku jednego od daty niniejszego, co świadectwem władzy właściwej udowodnionem być winno, w przeciwnym razie, list ten w swojej mocy obowiązującej upada.

Ст. 5. Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе Совѣта Управленія, 15 (27) Ноября 1860 г.

Art. 5. Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw zamieszczone być ma, Rada Administracyjna Królestwa, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 15 (27) Listopada 1860 r.

Namiestnik General-Adjutant
(podpisano) *Xiążę Gorczakow.*

Dyrektor Główny Prezydu- jący w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, Tajny Radca, (podpisano) <i>Muchanow.</i>	Sekretarz Stanu, (podp.) <i>J. Karnicki.</i> <i>Zgodno z Oryginałem:</i> Sekretarz Stanu, (podp.) <i>J. Karnicki.</i>
---	---

Za zgodność:

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia dnia 16 (28) Maja 1861 r.

**По Указу Его Величества
А Л Е К С А Н Д Р А П-го,
Императора и Самодержца Всероссийскаго,
Царя Польскаго,
и проч., и проч., и проч.
Совѣтъ Управленія Царства.**

На основаніи Высочайшаго соизволенія, которымъ дозволено самовольно удалившемуся въ 1848 году за границу и потомъ возвратившемуся въ Царство Эдуарду Тыменецкому, проживать въ Царствѣ Польскомъ, а равно на основаніи постановленія Совѣта Управленія, отъ 17 (29) Іюня 1841 года, сей послѣдній, по представленію Главнаго Директора Финансовъ, постановляетъ:

Ст. 1. Самовольно удалившагося въ 1848 году за границу Эдуарда Тыменецкаго, имущество коего подвергнуто конфискаціи, постановленіемъ Совѣта Управленія отъ 23 Декабря (4 Генваря) 1855/6 года, возвратитъ къ гражданскимъ правамъ съ 10 (22) Августа сего года, т. е. со времени Всемиловивѣйнаго прощенія. Имущество за сямъ съ того времени имъ прибрѣтенное не

W Imieniu Najjaśniejszego
A L E X A N D R A II-go,
 Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
 Króla Polskiego.
 etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W skutek **Najwyższego** pozwolenia Edwardowi Tymienieckiemu, wychodźcy z roku 1848. który samowolnie przybył z zagranicy na pozostanie w kraju, tudzież na zasadzie Postanowienia swego z dnia 17. (29) Czerwca 1841 r. na przełożenie Dyrektora Głównego prezydującego w Komisyi Rządowej Przychodów i Skarbu, stanowi co następuje:

Art. 1. Edward Tymieniecki wychodźca z r. 1848 postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 23 Grudnia (4 Stycznia) 1855/6 r. na konfiskatę majątku skazany, powraca do używania praw cywilnych od dnia 10 (22) Sierpnia r. b., jako od daty **Najwyższego** udzielonego mu ulaskawienia. Majątek więc jaki od tej daty stał się jego własnością, nie ulega już konfiskacie, której skutki rozciągają się do funduszków

подлежитъ конфискаціи, послѣдствія которой распространяются только на обнаруженное или могущее быть обнаруженнымъ имущество, до воспослѣдованія конфискаціи ему принадлежавшее, или на основаніи какихъ либо правъ слѣдовавшее.

Ст. 2. Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть объявлено ко всеобщему свѣдѣнію и внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагается на Правительственныя Коммисіи Юстиціи и Финансовъ, по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе Совѣта Управленія, 15 (27) Ноября 1860 г

wykrytych lub wykryć się jeszcze mogących, jakie tenże Tymieniecki przed datą wyrzeczenia na majątek jego konfiskaty posiadał, lub też jakie na niego po tę datę jakim bądź prawem przypadają.

Art. 2. Wykonanie niniejszego postanowienia, które przez pisma publiczne ma być ogłoszone, i w Dzienniku Praw zamieszczone, Kommissyom Rządowym Sprawiedliwości oraz Przychodów i Skarbu, w czem do której nalczy poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 15 (27) Listopada 1860 r.

Namiestnik Jenerał-Adjutant
(podpisano) *Xiąg Gorczaków.*

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu,

Tajny Radca
(podpisano) *Łęski.*

Sekretarz Stanu
(podp.) *J. Karnicki.*

Zgodno z oryginałem:
Sekretarz Stanu,
(podp.) *J. Karnicki.*

Zgodno z odpisem:

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia 16 (23) Maja 1861 roku.

По Указу Его Величества
А Л Е К С А Н Д Р А II-го,
 Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,
 и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

На основаніи Высочайше изъявленнаго соизволенія на возвращеніе въ Царство Польское выходяща 1848 года Юліана Гирнера или Гэрнера, а равно на основаніи постановленія Совѣта Управленія отъ 17 (29) Іюня 1841 года, по представленію Главнаго Директора Правительственной Коммисіи Финансовъ, постановляетъ:

Ст. 1. Юліану Гирнеру или Гэрнеру, имущество коего подвергнуто конфискаціи, постановленіемъ Совѣта Управленія отъ 30 Іюня (12 Іюля) 1853 г., возвращаются гражданскія права съ 20 Сентября (2 Октябри) 1858 г., т. е. со времени Всемилостивѣйшаго прощенія. Имущество за симиъ, съ этого времени имъ приобрѣтенное не подлежитъ кон-

W Imieniu Najjaśniejszego

A L E X A N D R A II-go,

Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
Króla Polskiego,

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W skutek **NAJWYŻSZEGO** pozwolenia powrotu do kraju Julianowi Hirner v. Hoerner wychodźcy z r. 1848; tudzież na zasadzie Postanowienia z dnia 17 (29) Czerwca 1841 r., na przełożenie Dyrektora Głównego prezydującego w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, stanowi co następuje:

Art. 1. Julian Hirner v. Hoerner postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 30 Czerwca (12 Lipca) 1853 r., na konfiskatę majątku skazany, powraca do używania praw cywilnych od dnia 20 Września (2 Października) 1858 r. jako daty **NAJWYŻEJ** udzielonego mu ulaskawienia, majątek więc jakiby od tej daty stał się jego własnością, nie ulega już konfiska-

фискаціи, послѣдствія которой распро-
страняются только на обнаруженное,
или могущее быть обнаруженнымъ иму-
щество; до воспослѣдованія конфиска-
ціи ему принадлежавшее, или на осно-
ваніи какихъ либо правъ слѣдовавшее.

Ст. 2. Исполненіе настоящаго поста-
новленія, которое должно быть объя-
влено ко всеобщему свѣдѣнію и внесено
въ **Дневникъ Законовъ**, возлагается на
Правительственныя Комисіи Юстиціи
и **Финансовъ**, по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе
Совѣта Управленія, 2 (14) Декабря 1860 г.

cie, której skutki rozciągają się tylko do funduszków wykrytych lub wykryć się mogących, jakie po datę wyrzeczenia konfiskaty posiadał, lub też jakie na niego po tę datę jakim bądź prawem przypadają.

Art. 2. Wykonanie niniejszego postanowienia, które przez pisma publiczne ma być ogłoszone i w Dzienniku Praw zamieszczone, Kommissyom Rządowym; Sprawiedliwości oraz Przychodów i Skarbów, w czem do której należy poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia 2 (14) Grudnia 1860 r.

Namiestnik Jenerał-Adjutant,
(podpisano) *Xięgi Gorczakow.*

Dyrektor Główny Prezydu- jący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, Tajny Radca, (podpisano) <i>Łęski.</i>	Sekretarz Stanu (podp.) <i>J. Karnicki.</i> <i>Zgodno z oryginałem:</i> Sekretarz Stanu; (podpisano) <i>J. Karnicki.</i>
--	--

Zgodno z odpisem:

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornotski.*

Dzień ogłoszenia d. 16 (28) Maja 1861 r.

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А И-го,

Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Вслѣдствіе письменнаго объявленія жителя г. Парижа, Инженера Карла Арманго, дѣйствующаго по доверенности фабриканта изъ г. Оффенбаха на Майнъ, (что въ Герцогствѣ Рессенскомъ) Юлія де Барп, Совѣтъ Управленія, на основаніи постановленія своего отъ 8 (20) Іюля 1837 г., по представленію Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, постановилъ и постановляетъ:

W Imieniu Najjaśniejszego

A L E X A N D R A II-go,

**Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
Króla Polskiego,**

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

**W skutek podania P. Karola Armangandy
Inżyniera z Paryżu, pełnomocnika Juliusza
de Bary, fabrykanta z Offenbachu nad Mo-
nem w Wielkiem Xięstwie Hesskiem, Rada
Administracyjna Królestwa, zapatrzawszy
się na postanowienie swoje z dnia 8 (20)
Lipca 1837 r., na przełożenie Kommissyi
Rządowej Spraw Wewnętrznych i Ducho-
wnych, postanowiła i ustanowiła**

Ст. 1. Выдается симъ Офенбахскому фабриканту Юлію де Барп, привилегія на введеніе въ Царство Польское, привилегированнаго во Франціи 5 Декабря 1859 года, изобрѣтсннаго имъ новаго механическаго способа выдѣлки сигаръ, сообразно чертежу и описаніямъ, представленнымъ въ Правительственную Комисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Ст. 2. Привилегія эта распространяется на все Царство Польское, и имѣетъ силу въ продолженіе десяти лѣтъ со дня выдачи оной.

Ст. 3. Выдачею сей привилегіи Правительство не ручается ни за новостъ, ни за доброту, ни за первенство, ни же за собственностъ изобрѣтенія; она не можетъ ни въ чемъ стѣснять ни тѣхъ, кои до выдачи оной употребляли тотъ самый, или другой способъ для выдѣлки сигаръ, ни же тѣхъ, кои въ этомъ отношеніи успѣютъ сдѣлать какое либо улучшеніе.

Ст. 4. Изобрѣтеніе должно быть введено въ практическое дѣйствіе въ Царствѣ въ теченіе одного года, со дня вы-

Art. 1. Udziela się niniejszem Panu Juliuszowi de Bary, fabrykantowi z Offenbachu nad Menem, list przyznania na wprowadzenie do Królestwa Polskiego, przywilejowanego we Francyi pod dniem 5 Grudnia 1859 roku, wynalazku nowego sposobu mechanicznej fabrykacyi cygar a to według opisu i rysunków w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych złożonych.

Art. 2. List ten rozciąga się na całe Królestwo Polskie i służyć będzie wprowadzającemu wynalazek, na lat dziesięć, licząc od daty postanowienia.

Art. 3. List obecny nie ręczy ani za nowość, ani za dobroć, ani za pierwszeństwo, ani za własność wynalazku; nie może on również przeszkadzać tym, którzyby już poprzednio tego samego lub innego sposobu do mechanicznego wyrabiania cygar używali; ani też tym, którzyby w wynalazku powyższym jakiegokolwiek ulepszenia zrobili.

Art. 4. Wynalazek ma być w Królestwie Polskiem wprowadzony w praktyczne użycie, w ciągu jednego roku od daty listu,

дачи привилегіи, что и должно быть удостоверено свидѣтельствомъ подлежащаго Начальства; въ противномъ случаѣ привилегія теряетъ свою силу.

Ст. 5. Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе Совѣта Управленія, 13 (25) Января 1861 г.

co świadectwem właściwej Władzy udowodnionem być powinno; w przeciwnym razie list ten, w obowiązującej swej mocy upada.

Art. 5. Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw zamieszczone być ma, Rada Administracyjna Królestwa, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, d. 13 (25) Stycznia 1861 roku.

Namiestnik Jenerał-Adjutant
(podpisano) *Xięg Gorczakow.*

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, Tajny Radca (podp.) <i>Muchanow.</i>	Sekretarz Stanu (podp.) <i>J. Karnicki.</i> <i>Zgodno z oryginałem:</i> Sekretarz Stanu, (podpis.) <i>J. Karnicki.</i>
---	--

Za zgodność:

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia dnia 3 (15) Czerwca 1861 r.

26*

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А II-го,

Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго.

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

По поводу увеличившагося народонаселенія въ г. Варшавѣ, застройки болѣе отдаленныхъ улицъ и распространенія городской черты, учрежденныхъ въ прежнее время, въ видахъ сохраненія общественной безопасности и порядка, Пѣшая и Ночная Полицейскія стражи, оказываются нынѣ неудовлетворительными.

Признавъ затѣмъ необходимымъ усилить средства Варшавской внѣшней Полиціи, сообразно дѣйствительной надобности, и дать ей такую организацію, которая обеспечивала бы дѣятельное и точное исполненіе полицейской службы на улицахъ, Совѣтъ Управленія Царства, на основаніи Высочайшаго

W Imieniu Najjaśniejszego

A L E X A N D R A II-go,

Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
Króla Polskiego,

etc., . etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Z powodu zwiększenia się ludności w m. Warszawie, zabudowania odleglejszych ulic i rozszerzenia obrębu miejskiego, ustanowione oddawna w celu zapewnienia ogólnego bezpieczeństwa i porządku, Straże policyjne Pieszka i Nocna, obecnie okazują się niewystarczającymi. Uznając przeto koniecznem powiększyć odpowiednio do rzeczywistej potrzeby środki miejscowej zewnętrznej policyi, jak niemniej urządzić ją w sposób należyte pełnienie służby policyjnej na ulicach zapewniający, Rada Administracyjna Królestwa, na zasadzie Najwyższego zezwolenia zakomunikowanego przez Namiestnika Królestwa, w skutek przedstawienia Warszawskiego

соизволенія, объявленнаго Намѣстникомъ Царства, по представленію Варшавскаго Военнаго Генараль-Губернатора, постановилъ и постановляетъ:

Ст. 1. Нынѣшнюю Ночную Полицейскую стражу, учрежденную постановленіемъ Совѣта Управленія Царства, 1 (13) Ноября 1832 года, упразднить. Офицеровъ и нижнихъ чиновъ этой стражи, кромѣ тѣхъ, которые окажутся способными къ продолженію полицейской службы, обратить въ Гарнизонныя баталіоны и Инвалидныя Команды въ Царствѣ.

Ст. 2. Въмѣсто помянутой Ночной и Пѣшей Полицейской стражи, учрежденной постановленіемъ Намѣстника Царства 23 Марта 1816 года, образовать одну, подъ названіемъ: „Варшавской Полицейской Команды,“ на которую и возложить всѣ обязанности доселѣ исполняемыя порознь обѣими стражами, какъ при будкахъ такъ и по другимъ городскимъ потребностямъ, съ тѣмъ, чтобы командированіе людей, для исполненія того или другаго рода службы, сообразовать съ ихъ способностями.

Wojennego General - Gubernatora, postanowiła i stanowi:

Art. 1. Dotychczasową Straż Policyjną Nocną utworzoną przez postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 1 (13) Listopada 1832 roku rozwiązać. Oficerów i niższych stopni tej straży, za wyłączeniem zdatnych do pozostawania nadal w służbie policyjnej, przenieść do batalionów garnizonowych, i Komend Inwalidów w Królestwie Polskiem.

Art. 2. W zamian wspomnianej straży nocnej i straży policyjnej pieszej utworzonej przez postanowienie Namiestnika Królestwa z dnia 23 Marca 1816 roku, ustanawia się jedna Straż pod nazwą „Warszawskiej Policyjnej Komendy” której poruczone zostają wszelkie obowiązki dotąd przez obiedwie Straże powyższe wypełniane, tak przy budkach, jak równie i inne służbowe miejskie, przyczem do pełnienia jednego lub drugiego rodzaju służby, przeznaczani być mają żołnierze odpowiednio do ich zdolności.

Ст. 3. Командъ быть въ непосредственномъ завѣдываніи Оберъ-Полицій-мейстера, подъ главнымъ Начальствомъ Варшавскаго Военнаго Генераль-Губернатора.

Ст. 4. Въ означенной Командѣ имѣть: Начальника въ Штабсъ-Офицерскомъ чинѣ.

Помощника его въ чинѣ Капитана.

Трехъ Оберъ-Офицеровъ, изъ-коихъ одинъ въ чинѣ Штабсъ Капитана, а два, въ чинахъ Поручика или Подпоручика.

Письмоводителя,

Шесть фельдфебелей,

Двадцать семь унтеръ-офицеровъ, и Четыреста шестьдесятъ семь рядовыхъ.

Ст. 5. Начальникъ Команды и прочіе офицеры назначаются Высочайшими Приказами, по сношенію Намѣстника Царства съ Военнымъ Министромъ. Они производятся въ чины на вакансіи по Командѣ.

Ст. 6. Нижнихъ чиновъ комплектовать:

- а) двѣсти человекъ пополнить и впредь пополнять изъ полевыхъ войскъ, людьми прослужившими отъ трехъ до пяти лѣтъ, добропорядочнаго

Art. 3. Komenda zostawać będzie w bezpośrednim Zarządzie Ober-Policmajstra, pod głównym Zwierzchnictwem Warszawskiego Wojennego General-Gubernatora.

Art. 4. Komenda rzeczona składać się ma: z Naczelnika w randze Sztabs - Officera Pomocnika jego w randze Kapitana.

Trzech Ober - Officarów, z których jeden w randze Sztabs - Kapitana, a dwóch w randze Porucznika lub Podporucznika.

Sekretarza.

Sześciu felfebli.

Dwudziestu siedmiu podofficarów, i

Czterystu sześćdziesięciu siedmiu żołnierzy.

Art 5. Naczelnik Komendy i inni oficerowie przeznaczani będą przez Rozkazy Najwyższe po zniesieniu się Namiestnika Królestwa z Ministrem Wojny. Podwyższanie w rangach następować będzie w miarę odkrywania się wakansów w Komendzie.

Art. 6. Stopnie niższe Komendy kompletowane być mają jak następuje:

- a) Dwustu ludzi powołać i na przyszłość liczbę tę kompletować z wojsk polowych ludźmi, którzy przesłużyli od 3ch do 5-ciu lat, są dobrego pro-

поведенія и по возможности грамотными. Срокъ выслуги имъ опредѣляется общій для полевыхъ войскъ, установленный.

- б) остальныхъ, сколько окажется нужнымъ, за обращеніемъ въ Команду способныхъ къ полицейской службѣ изъ упраздняемой пѣшей стражи, набрать и на будущее время комплектовать изъ охотниковъ, туземцевъ, предоставляя тѣмъ изъ нихъ, которые подлежатъ рекрутскому набору, увольненіе навсегда отъ этой повинности, по выслугѣ въ Командѣ безпорочно осьми лѣтъ.
- в) Въ случаѣ недостатка охотниковъ, пополнять стражу изъ конскриптовъ Царства Польскаго, на общемъ срокъ военной выслуги.

Комплектованіе Команды нижними чинами изъ полевыхъ войскъ и конскриптами, дѣлается по сношеніямъ Варшавскаго Военнаго Генераль-Губернатора съ Главнымъ Штабомъ Арміи и съ Канцелярією Намѣстника Царства.

Ст. 7. Въ видахъ привлеченія болѣе надежныхъ охотниковъ въ Команду,

wadzenia i o ile możności umięciami czytać i pisać. Termin wysługi dla nich ustanawia się ogólny dla wojsk polowych przepisany.

b) Niedostającą liczbę ludzi ile po wciele-
nieniu do Komendy zdatnych do służby
z rozwiązującej się Straży Pieszey,
do kompletu brakować jeszcze będzie,
przyjąć i na przyszłość kompletować,
z ochotników krajowców, zapewniając
ulegającym poborowi do wojska, uwol-
nienie na zawsze od zaciągu woj-
skowego po wysłużeniu nie nagannie
ośmiu lat w Komendzie.

c) W braku ochotników kompletować
komendę zaciągowemi Królestwa Pol-
skiego, na ogólny termin wysługi
wojskowej.

Kompletowanie Komendy niższemi sto-
pniami z wojsk polowych i zaciągowemi,
ma być dopełnione na skutek zniesienia
się Warszawskiego Wojennego General-
Gubernatora z Głównym Sztabem Armii i z
Kancellaryą Namiestnika Królestwa.

Art. 7. W celu pozyskania ochotników na
służbę, dających większe rękojmic, jak

для поощренія назначенныхъ въ Команду изъ полевыхъ войскъ и по набору изъ конскриптовъ, предоставить тѣмъ изъ нихъ, которые въ продолженіи службы своей въ Командѣ будутъ отличатся поведеніемъ и расторопностію, преимущественное право предъ другими поступать на вакансію въ городовые унтеръ-офицеры, съ зачисленіемъ всего прослуженнаго ими времени, примѣнительно къ ст. 24-й Высочайшаго Указа 2. (14) Іюля 1841 года въ общую выслугу, съ правомъ на пенсію, по внесеніи эмеритальной складки.

Ст. 8. Увольненіе изъ Команды охотниковъ прежде выслуги осьмилѣтняго срока, допускается въ случаѣ совершенной потери здоровья и неспособности къ продолженію службы.

Охотникъ удаленный изъ Команды за дурное поведеніе, до выслуги опредѣленнаго срока, лишается права на освобожденіе отъ рекрутской повинности.

Ст. 9. Содержаніе чиновъ Варшавско-Полицейской Команды, а именно: жолованье, квартира, отопленіе, освѣщеніе

niemniej dla zachęcenia przeznaczonych do niej z wojsk polowych, tudzież z pomiędzy zaciągowych, nadanem zostaje tym z nich, którzy w ciągu służby swej w Komendzie będą odznaczać się dobrem prowadzeniem się i gorliwością, wyłączne przed innemi prawo awansowania na dozorców policyjnych z zaliczeniem całkowitego czasu służby, stosownie do art. 24 Ukazu Najwyższego z dnia 2 (14) Lipca 1841 roku, do ogólnej wysługi z prawem do pensyi emerytalnej, po wniesieniu przepisanej składki.

Art. 8. Uwolnienie z Komendy ochotników przed terminem ośmioletnim, może mieć miejsce tylko w razie zupełnej utraty zdrowia i niezdolności do dalszej służby.

Ochotnik wydalony z Komendy przed wysłużeniem określonego terminu, za złe prowadzenie się, traci prawo do uwolnienia od zaciągu wojskowego.

Art. 9. Utrzymanie Warszawskiej Policyjnej Komendy a mianowicie płace, kwatery, opał, światło i umundurowanie ozna-

и обмундировка, опредѣляется утверждаемымъ вмѣстѣ съ симъ штатомъ той Команды.

Ст. 10. Расходъ на содержаніе Команды относить: въ половинѣ на счетъ суммъ Казны Царства и въ половинѣ на суммы городского Казначейства.

Объ издержкахъ на содержаніе Команды представлять ежегодно на утвержденіе Совѣта Управленія Царства, роспись, по установленному порядку; отчетъ же въ Высшую Счетную Палату.

Ст. 11. Въ Командѣ имѣть то число ружей, какое находится нынѣ въ пѣшей полицейской стражѣ, именно сто ружей. Остальную аммуницію и одежду имѣть нижнимъ чинамъ также по образцу пѣшей полицейской стражи, согласно прилагаемому описанію; что же касается формы одежды для офицеровъ, объ этомъ послѣдуетъ особое распоряженіе отъ Намѣстника.

Ст. 12. Чины Полицейской Команды, за упушенія по службѣ, подлежатъ

ozone są zatwierdzającym się jednocześnie etatem tej Komendy.

Art. 10. Wydatki na utrzymanie Komendy regulują się w połowie do funduszków Skarbu Królestwa; w drugiej zaś połowie do funduszków Kasy miejskiej.

Projekt do etatu utrzymania Komendy stosownie do obowiązujących przepisów corocznie przedstawianym być ma pod zatwierdzenie Rady Administracyjnej; rachunki zaś Najwyższej Izbie Obrachunkowej składane.

Art. 11. W Komendzie Policyjnej utrzymana być ma taka sama liczba broni, jaka obecnie znajduje się w Straży pieszej policyjnej, mianowicie zaś sto karabinów. Co się tycze reszty amunicyi i odzieży, takowa ma być zachowaną w tej samej formie, jaka dla pieszej Straży policyjnej zatwierdzoną została, stosownie do dołączonego przy niniejszem opisu. Względem formy mundurów dla officerów wydanem będzie przez Namiestnika Królestwa oddzielnie rozporządzenie.

Art. 12. Stopnie Komendy policyjnej za przewinienia w służbie, ulegać mają sto-

взысканію по усмотрѣнію Начальства, въ примѣненіи къ военнымъ постановленіямъ; за преступленія же предаются военному суду, съ разрѣшенія Военнаго Генераль - Губернатора, по представленію Оберъ-Полиціймейстера.

Ст. 13. Приведеніе въ исполненіе сего Постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ и изданіе подробной инструкціи для чиновъ Варшавской Полицейской Команды, возлагается на Варшавскаго Военнаго Генераль Губернатора.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 10 (22) Февраля 1861 года.

sownie do uznania władzy karom, na zasadzie ustaw wojskowych, za występki zaś oddawani będą pod Sąd wojenny za szczegółowemi decyzjami Wojennego General - Gubernatora, na przedstawienia Ober-Policmajstra.

Art. 13. Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw zamieszczonem być ma i wydanie szczegółowej instrukcyi dla Warszawskiej Policyjnej Komendy, porucza się Warszawskiemu Wojennemu General-Gubernatorowi.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 10 (22) Lutego 1861 roku.

Namiestnik General-Adjutant

(podpisano) *Xiąże Gorczaków.*

Sekretarz Stanu w zastępstwie (podpis:) *Enoch.*

Zgodno z oryginałem:

Sekretarz Stanu w zastępstwie (podpis:) *Enoch.*

Za zgodność:

Dyrektor Główny Prezydujący

w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,

Tajny Rada, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,

Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia dnia 1 (13) Lipca 1861 roku.

Tom LVI do Nru 171

27

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А II-го,

Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Въ исполненіе Высочайшаго повелѣнія, коимъ въ воздаяніе заслугъ жителя города Варшавы еврея Давида Баусерерца, Государь Императоръ Всемилостивѣйше соизволилъ на предоставленіе ему права пріобрѣтати въ Царствѣ Польскомъ имѣнія и пользоваться другими преимуществами, Совѣтъ Управленія постановилъ и постановляетъ:

W Imieniu Najjaśniejszego]

A L E X A N D R A II-go,

Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,]
Króla Polskiego,

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W wykonaniu **NAJWYŻSZEGO** Rozkazu, którym **JEGO CESARSKO-KRÓLEWSKA** Mość oceniając zasługi mieszkańca miasta Warszawy Starozakonnego Dawida Bauerertz, **NAZMIŁOŚCIWIEJ** zezwolić raczył na udzielenie mu prawa nabywania dóbr ziemskich i innych prerogatyw, Rada Administracyjna Królestwa postanowiła i stanowi:

Ст. 1. На основаніи настоящаго постановленія дозволяется Давиду Бауерерцу, приобрѣтать въ собственность имѣнія съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ приобрѣтенія имѣній, заселенныхъ барщинными крестьянами, устроилъ и очиншеваль ихъ въ теченіе 6 лѣтъ, и сверхъ того въ приобрѣтенномъ имъ имѣніи, или гдѣ либо въ другомъ мѣстѣ, водворилъ въ отдѣльныхъ усадьбахъ, 25-ть еврейскихъ семействъ на землепашество, по исполненіи чего, сообразно съ ниже указанными правилами и порядкомъ, Бауерерцъ не будетъ уже обязанъ водворять еврейскія семейства въ тѣхъ имѣніяхъ, кои могли бы быть въ послѣдствіи имъ приобрѣтены.

Ст. 2. Въ каждой еврейской усадьбѣ, долженъ Бауерерцъ построить по крайней мѣрѣ особый жилой домъ, хлѣбный амбаръ и хлѣвъ, и снабдить усадьбу эту необходимыми для хозяйства снарядами, рабочимъ скотомъ и запасомъ на посѣвъ. Обязанность эта однакожь лежитъ на Бауерерцѣ въ такомъ только случаѣ, если не найдется такихъ желающихъ поселиться у него евреевъ, кои въ

Art. 1. Z tytułu niniejszego przywileju wolno jest Dawidowi Bauerertz nabywać dobra ziemskie na własność pod warunkiem, ażeby w razie nabycia dóbr ziemskich, osiedlonych włościanami pańszczyzniancami, takowych w ciągu lat 6-ciu urządził i oczynszował, a obok tego, ażeby bądź w dobrach przez niego nabyć się mających, bądź gdzie indziej osiedlił na oddzielnych osadach rolniczych 25 familii starozakonnych, po dopełnieniu czego na zasadach i w porządku poniżej określonym, uprzywilejowany wolny być ma od obowiązku kolonizacyi, przy dalszych nabyciach dóbr ziemskich.

Art. 2. Dla każdej z mających się urządzić osad żydowskich, uprzywilejowany obowiązany jest wybudować przynajmniej oddzielny dom mieszkalny, stodołę i oborę, udzielić potrzebne sprzęty gospodarskie, inwentarze i zapomogę na zasiew. Obowiązek ten jednak przechodzi na uprzywilejowanego w takim tylko razie, jeżeli nie znajdzie starozakonnych pretendentów, którzyby z własnych funduszków zaspokoić.

состояніи были бы сами обзавестись вышеупомянутыми хозяйственными потребностями. Сверхъ того, Давидъ Бауерерцъ долженъ надѣлить водворившихся у него евреевъ землею, отвѣдя оной на каждую усадьбу отъ 5 до 8-и десятинъ.

Ст. 3. Водворенные на землепашество евреи платятъ владѣльцу условленный чиншъ; но договоръ о чиншѣ и прочія условія относительно водворенія принимаютъ обязательную силу не прежде, какъ по разсмотрѣніи и утвержденіи оныхъ Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ дѣлъ.

Ст. 4. Еврейскія усадьбы должны быть окончательно устроены въ продолженіи первыхъ шести лѣтъ, со дня пріобрѣтенія имѣнія.

Ст. 5. Пріобрѣтеніе Бауерерцомъ таковаго имѣнія въ которомъ уже устроены еврейскія усадьбы не освобождаетъ его отъ обязанности водворить 25-ть еврейскихъ семействъ на принадлежащее имъ имѣніе въ продолженіи 6-ти лѣтъ. Въ ограниченіи исполненія условій водворенія на землепашество 25-

byli w stanie wyżyć wyszczególnione potrzeby. Obok tego Dawid Bauerertz, powinien dla osiedlonych starozakonnych podzielić grunta na kolonije, wydzielając dla każdej osady od 5-ciu do 8-miu dziesiątyn.

Art. 3. Osiedleni, rolnicy starozakonni płacić będą dziedzicowi czynsz umówiony, lecz umową tak co do czynszu jak co do innych warunków osiedlenia, nie wprzód się staje obowiązującą, jak po rozpoznaniu i zatwierdzeniu przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Art. 4. Urządzenie osad żydowskich, ma być w zupełności doprowadzone do skutku w ciągu pierwszych lat 6-ciu, po dniu nabycia dóbr.

Art. 5. Nabycie przez uprzywilejowanego takich dóbr, w których już są urządzone osady żydowskie, nie uwalnia go od obowiązku ukolonizowania 25-ciu rodziny żydowskich, na zasadach postanowieniem niniejszem przepisanych.

Art. 6. Dla pewności wykonania warunku osiedlania na roli 25-ciu osad żydow-

еврейскихъ семействъ, Давидъ Бауерерцъ долженъ прежде, нежели приобрѣтетъ имѣніе, представить въ подлежащее Губернское Правленіе наличными деньгами по 150 рублей залога отъ каждой усадьбы, которую обязанъ устроить. Губернское Правленіе залогъ этотъ передаетъ на приращеніе процентами въ Банкъ, выданный же на имя залогодателя документъ на внесенный залогъ, долженъ храниться въ Губернскомъ Казначействѣ, а Бауерерцу Губернское Правленіе выдаетъ дозволительное свидѣтельство на приобрѣтеніе имѣнія. Свидѣтельство это, Бауерерцъ вмѣстѣ съ документомъ на дарованное ему право, долженъ предъявить въ Ипотекъ, Писарь коей, по написаніи крѣпостнаго акта на купленное имѣніе, и по утвержденіи онаго Ипотекарнымъ Отдѣленіемъ, увѣдомляетъ о томъ подлежащее Губернское Правленіе, для наблюденія за точнымъ исполненіемъ всѣхъ заключающихся въ настоящемъ постановленіи условій.

Ст. 7. По истеченіи срока, опредѣленнаго 4-ю статьею для водворенія евреевъ

skich; uprzywilejowany Dawid Bauerertz obowiązany jest przed nabyciem dóbr, złożyć właściwemu Rządowi Gubernialnemu kaucyą w gotowiznie po rsr. 150 od każdej osady, jaką urządzić jest obowiązany, Rząd Gubernialny kaucyą prześle do Banku na procént, dowód zaś Banku na imię składającego kaucyą wydany, ma być zachowany w depozycie Kassy Gubernijalnej; a uprzywilejowanemu, Rząd Gubernialny udzieli pozwolenie na nabycie dóbr, które tenże winien produkować razem z przywilejem w Hypotece. Pisarz zaś hypoteczny, po sporządzeniu aktu nabycia i po zatwierdzeniu go przez Wydział hypoteczny, obowiązany jest zawiadomić o tem właściwy Rząd Gubernialny, dla dopilnowania, aby wszelkie warunki przywilejem zastrzeżone, ściśle były wykonywane.

Art. 7. Po upływie terminu oznaczonego w artykule 4-m dla osiedlenia żydów

на землепашество, Губернское Правленіе дѣлаетъ распоряженіе о повѣркѣ на мѣ-
стѣ, точно ли въ купленномъ Бауер-
ерцомъ имѣніи водворены 25 еврей-
скихъ семействъ, и если удостовѣрится,
что обязательство это исполнено, воз-
вращаетъ Бауерерцу всю предста-
вленную имъ въ залогъ сумму и на-
росшіе на оную проценты; въ против-
номъ же случаѣ, не возвращая ему за-
лога, о неисполненіи условія доноситъ
Правительственной Комисіи Внутрен-
нихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которая сдѣ-
лаетъ распоряженіе объ устройствѣ на
его счетъ выше упомянутыхъ еврейскихъ
усадебъ.

Ст. 8. Въ третій Отдѣлъ Ипотечныхъ
вѣдомостей вносится предостереженіе,
что въ приобрѣтенномъ имѣніи Бауер-
ерцомъ, число еврейскихъ усадебъ, за-
селенныхъ имъ въ опредѣленный 4
статьею настоящаго постановленія срокъ,
должно оставаться тоже самое, до тѣхъ
поръ, пока онъ имѣніемъ этимъ владѣетъ,
если же число ихъ уменьшится и въ
опустѣвшихъ усадьбахъ не будутъ водво-

na roli, Rząd Gubernijalny zarządzi sprawdzenie na gruncie, czy rzeczywiście osiedlono w nabytym przez uprzywilejowanego majątku 25-ciu kolonistów żydowskich i jeżeli się przekona, że obowiązek ten został spełniony, zwróci mu całą sumę złożoną na kaucyę, wraz z narosłym procentem. W razie przeciwnym, nie zwracając uprzywilejowanemu kaucyi, o niedopełnieniu warunku, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych doniesie, która zarządzi sama na koszt uprzywilejowanego osiedlenie rzeczonych kolonii.

Art. 8. Do działu III-go wykazów hypotecznych ma być wniesione ostrzeżenie, że w dobrach przez uprzywilejowanego nabytych, ilość kolonii żydowskich, jaką nabywca w terminie artykułem 4-m niniejszego postanowienia oznaczonym osiedli, ma być utrzymana, dopóki dobra te w posiadaniu uprzywilejowanego zostawać będą, i że w razie gdyby zmniejszoną została, a w dwa lata najdalej od czasu

рены новые поселенцы, не далѣе какъ въ два года по оставленіи оныхъ прежними, въ такомъ случаѣ Правительство будетъ въ правѣ заселить эти усадьбы административнымъ порядкомъ, на счетъ Бауерерца.

Въ предостороженіи этомъ должно однако добавить оговорку, что еврейскихъ усадебъ можетъ быть уменьшено столько, сколько еврейскихъ семействъ приметъ христіанскую вѣру.

Ст. 9. Предоставленное настоящимъ постановленіемъ Давиду Бауерерцу право приобрѣтать имѣнія, не распространяется на имѣнія находящіяся въ 21 верстной пограничной отъ Пруссіи и Австріи чертѣ, въ коей недозволено имѣть постояннаго жительства евреямъ, непоселившимся тамъ съ давняго времени.

Ст. 10. Бауерерцъ не можетъ расчищать ни вырубать, для спекуляціи или продажи, находящіяся въ приобрѣтенномъ имъ имѣніи дѣса, пока таковыя не бу-

ubytku innymi osadnikami dopełnioną nie była, Rządowi służyć będzie prawo w drodze administracyjnej, na koszt uprzywilejowanego, osiedlenie to uskutecznić.

W ostrzeżeniu tem jednak ma być domieszczonej wzmianka, że liczba osad żydowskich o tyle ułudz będzie mogła zmniejszeniu, o ile osiedleni żydzi przejdą na wiarę chrześcijańską.

Art. 9. Nadane niniejszem postanowieniem Dawidowi Bauerertz, prawo nabywania dóbr ziemskich, nie rozciąga się do dóbr położonych w obrębie nadgranicznym od strony Pruss i Austryi, w odległości 21 werstowej, w którym to obrębie, starozakonnym tam od dawna niezamieszkałym, stale przebywać nie wolno.

Art. 10. Uprzywilejowany nie może karczować ani wycinać na handel lub sprzedaż lasów znajdujących się na gruntach, w dobrach nabytych, dopóki te nie zostaną

дуть устроены, и пока не будетъ завведено въ оныхъ лѣсное хозяйство, по правиламъ предписаннымъ для казеннаго лѣсоводства, либо по правиламъ, кои изданы будутъ для устройства частныхъ лѣсовъ.

Ст. 11. Давидъ Бауерерцъ не можетъ въ приобрѣтенномъ имъ имѣніи исправлять должности Войта Гмины, избраніе и утвержденіе коего, изъ лицъ христіанскаго вѣроисповѣданія, Правительство предоставляетъ себѣ; издержки же на содержаніе заступающаго мѣсто Гминнаго Войта, долженъ, въ установленной правилами соразмѣрности, нести Бауерерцъ какъ владѣлецъ.

Ст. 12. Право ктиторства на всѣ духовныя мѣста въ имѣніи состоящемъ во владѣніи еврея Давида Бауерерца, принадлежитъ не ему, но исключительно Правительству. Это не освобождаетъ однакожь его, какъ ктитора и владѣльца, отъ установленной общими правилами обязанности вносить, совокупно съ прихожанами, въ соотвѣтственной сораз-

urządzeniami i zagospodarowaniami, według zasad dla leśnictwa rządowego ustanowionych, lub tych, jakie dla urządzenia lasów prywatnych zostaną postanowione.

Art. 11. Uprzywilejowany Dawid Bauerertz, nie może w nabytych przez siebie dobrach sprawować Urzędu Wójta Gminy, którego wybór i nominacja z osób wyznania chrześcijańskiego Rząd sobie zachowuje, lecz koszta utrzymania zastępcy Wójta Gminy w określonych przepisami granicach, ponosić będzie uprzywilejowany, jako właściciel.

Art. 12. Prawo kollacji wszystkich beneficji kościelnych w dobrach przez starozakonnego Dawida Bauerertz posiadanych, nie do niego, lecz wyłącznie należy do Rządu, co wszakże nie uwalnia uprzywilejowanego od obowiązku z ogólnych przepisów wynikającego, przykładania się z tytułu kollatora i dziedzica wspólnie z Parafijanami w odpowiednim stosunku

мѣрности, складку на содержаніе церкви, кладбища, дома приходскаго священника и т. п.

Ст. 13. Пока Бауерерцъ въ купленномъ имъ имѣніи не очиншуетъ крестьянъ, должностные по управленію онымъ служители, должны быть исключительно христіане; по очиншеваніи же крестьянъ, можетъ онъ имѣть служителей этихъ и изъ евреевъ.

Ст. 14. Въ имѣніяхъ, кои приобрѣтены будутъ Давидомъ Бауерерцомъ, продажа питей должна быть производима не единовѣрцами его, но исключительно и непременно христіанами.

Ст. 15. Дарованное сему Давиду Бауерерцу право приобрѣтать имѣнія, распространяется только на законныхъ его дѣтей, которыя однакоже должны доказать, что умѣютъ по крайней мѣрѣ читать и писать по польски и по русски, или по нѣмецки; дальнѣйшіе же наследники Бауерерца, имѣютъ право, только

do składek, na utrzymanie kościoła, ementarzy, plebanii i t. p.

Art. 13. Officyalsi do zarządu dóbr ukryci, tylko być mogą z osób należących do jednego z wyznań chrześcijańskich, dopóki nabywa w dobrach swych włości nie czynszuje; poczem może utrzymywać officyałstów starozakonnych dobrami zarządzających.

Art. 14. W dobrach przez Dawida Bauerertz nabyć się mających, szynk trunków nie przez jego współwyznawców, lecz wyłącznie i koniecznie przez chrześcijan prowadzony być winien.

Art. 15. Nadane przywilejem niniejszym Dawidowi Bauerertz prawo nabywania dóbr ziemskich, rozciąga się tylko na dzieci jego prawa. Dzieci te jednak udowodnić powinny, że umieją przynajmniej czytać i pisać po polsku, po rosyjsku albo też po niemiecku, dalsi zaś successorowie uprzy-

владѣть имѣніями, приобретенными ихъ предками.

Ст. 16. Дозволяется Давиду Бауерерцу приобретать городскія недвижимости во всѣхъ городахъ Царства и на всѣхъ безъ изъятія улицахъ, съ включеніемъ одна-коже тѣхъ городовъ и улицъ, въ коихъ евреямъ проживать безусловно запрещено; равно дозволяется съ соблюденіемъ установленныхъ правилъ, содержать всякія промышленныя, торговыя и другія заведенія, съ тѣмъ только на счетъ города Варшавы ограниченіемъ, что на улицахъ, на коихъ водвореніе евреевъ дозволено съ соблюденіемъ нѣкоторыхъ особыхъ условій, онъ можетъ имѣть одно только заведеніе подъ собственной фирмою и для собственной пользы.

Ст. 17. Наслѣдники въ прямой линіи Давида Бауерерца имѣютъ право пользоваться преимуществами, въ предидущей статьѣ изложенными, съ соблюденіемъ условій въ той статьѣ указанныхъ.

Ст. 18. Исполненіе настоящаго постановленія и внесеніе онаго въ Дневникъ Зако-

wilejowanego, mają tylko prawo posiadania dóbr przez ich przodków nabytych.

Art. 16. Na mocy niniejszego przywileju wolno jest Dawidowi Bauerertz kupować nieruchomości miejskie, mieszkać we wszystkich miastach Królestwa i przy wszystkich ulicach, z wyłączeniem takich jak dynie miast lub ulic, gdzie żydom bezwarunkowo mieszkać nie wolno, z zastosowaniem się do przepisów, prowadzić wszelkie zakłady przemysłowe, handlowe i inne procedera, z tem co do miasta Warszawy zastrzeżeniem, iż na ulicach exymowanych, wolno jest jeden tylko prowadzić proceder, i to pod własną firmą i na rzecz swoją.

Art. 17. Potomkowie zstępni uprzywilejowanego, mają prawo korzystania z prerogatyw w poprzednim artykule wymienionych, a to również pod warunkami w tymże artykule zastrzeżonemi.

Art. 18. Wykonanie niniejszego postanowienia, i umieszczenie go w Dzienniku

Praw, Rada Administracyjna Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oraz Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, w czem do której należy porucza.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 28 Października (9 Listopada) 1860 roku.

**Namiestnik Jenerał-Adjutant
(podpisano) *Xiążę Gorczakow.***

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych,

**Tajny Radca,
(podpisano) *Muchanow.***

**Sekretarz Stanu,
(podp.) *J. Karnicki.***

Zgodno z Oryginałem.

**Sekretarz Stanu,
(podpisano) *J. Karnicki.***

Zu zgodność:

**Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.***

**Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.***

Dzień ogłoszenia dnia 1 (13) Lipca 1861 r.

По Указу Его Величества

А Л Е К С А Н Д Р А II-го,

Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,

и проч., и проч., и проч.

Советъ Управленія Царства.

На основаніи Высочайше изъявленнаго соизволенія на возвращеніе въ Царство Польское Діонизія Суходольскаго и на основаніи постановленія Совета Управленія, отъ 17. (29) Іюня 1841 года, по представленію Главнаго Директора Правительственной Коммисіи Финансовъ, постановляетъ:

Ст. 1. Діонизію Суходольскому, имущество коего подвергнуто конфискаціи, постановленіемъ Совета Управленія, отъ 28 Іюня (10 Іюля) 1835 года, возвращаются гражданскія права съ 29 Декабря (10 Января) 1859/60 года, т. е. со времени Всемиловѣйшаго его прощенія.

W Imieniu Najjaśniejszego

A L E X A N D R A II-go,

Cesarza i Samowładcy Wszech Rossyi,
Króla Polskiego,

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W skutek **NAJWYŻSZEGO** pozwolenia powrotu do kraju Dyonizemu Suchodolskiemu wychodźcy z roku 1831, tudzież na zasadzie Postanowienia z dnia 17 (29) Czerwca 1841 roku, na przełożenie Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, stanowi:

Art. 1. Dyonizy Suchodolski Postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 28 Czerwca (10 Lipca) 1835 roku, na konfiskatę majątku skazany, wraca do używania praw cywilnych od dnia 29 Grudnia (10 Stycznia) 1859/60 roku jako daty **NAJWYŻEJ** udzielonego mu ulaskawienia.

Ст. 2. Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть объявлено ко всеобщему свѣдѣнію и внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагается на Правительственныя Коммисіи Юстиціи и Финансовъ, по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіе Совѣта Управленія, 3 (15) Февраля 1861 г.

Art. 2. Wykonanie niniejszego Postanowienia, która przez pisma publiczne ma być ogłoszone i w Dzienniku Praw zamieszczone, Kommissyom Rządowym: Sprawiedliwości oraz Przychodów i Skarbu, w czem do której należy, poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 3 (15) Lutego 1861 r.

Namiestnik Jenerał-Adjutant,
(podpisano) *Xięże Gorczakow.*

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, Tajny Radca, (podpisano) <i>Łęski.</i>	Sekretarz Stantu (podp.) <i>J. Karnicki.</i> <i>Zgodno z oryginałem:</i> Sekretarz Stanu, (podpisano) <i>J. Karnicki.</i>
--	---

Zgodno z odpisem:

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia d. 1 (13) Lipca 1861 r.

У К Л А З Ъ

Совѣту Управленія Нашею Царства
Польскаго.

Во вниманіи къ заслугамъ покойнаго Генерала отъ Инфантеріи Головина, снисходя къ прошенію сына его, Камеръ-Юнкера Двора Нашею, Статскаго Совѣтника Головина, владѣльца перешедшаго къ нему, по праву наслѣдія, имѣнія Правда, въ Царствѣ Польскомъ, о предоставленіи ему средствъ къ хозяйственному улучшенію сего имѣнія, требующему значительныхъ издержекъ, по представленію Намѣстника Нашею въ Царствѣ Польскомъ, повелѣваемъ:

Ст. 1. Подъ залогъ означеннаго имѣнія Правда, состоящаго:

1, изъ принадлежавшей Казнѣ въ Луковскомъ Уѣздѣ, Люблинской Губерніи, и обремененной займомъ 27,870 рублей серебромъ, сдѣланнымъ въ Земскомъ Кредитномъ Обществѣ во II-й періодъ существованія этого Общества, части имѣнія того же названія; заключающей въ себѣ фольварокъ и деревню Правду,

U K A Z
do Rady Administracyjnej **NASZEGO**
Królestwa Polskiego.

Przez wzgląd na zasługi zmarłego Generała Piechoty Gołowina, przychylając się do prośby syna jego, Kamer-junkra Dworu **NASZEGO** Rady Stanu Gołowina, właściciela dóbr Prawda, w Królestwie Polskiem położonych, które prawem spadku przeszły na niego, o udzielenie mu środków potrzebnych do polepszenia gospodarstwa w tych dobrach, znacznego nakładu wymagającego, na przedstawienie **Namiestnika NASZEGO** w Królestwie Polskiem, rozkazujemy:

Art. 1. Na pomienione dobra Prawda, składające się:

1. z części dóbr tego nazwiska, dawniej rządowych, obejmujących Folwark i wieś Prawda, młyn Dąbek, wieś i sołtystwo Kinkowka, wieś Jamielne, Mizary, Kisielek, Wola Kisielska, Kobjalka, Januszówka, Wólka Poznańska, folwark i wieś Borek, młyny Okoń i Snieżek, tudzież lasy do tych dóbr przydzielone, w Gubernii Lu-

мельницу Домбекъ, деревню и солтыство Кинковка, деревни ямельне Мщары, Кисълекъ, воля-Кисъльска, Кобляка, Янушовка, Познанская-вулька, фольварокъ и деревню Борекъ, мельницы Оконь и Сивжекъ, а равно присоединенные къ тому же имѣнію лѣса;

2, изъ принадлежавшей также Казнь и обремененной такимъ же долгомъ въ количествѣ 12,435 рублей части имѣнія Литовичъ, въ Станиславовскомъ Уѣздѣ, Варшавской Губерніи, заключающей въ себѣ деревню Рожка съ Войтовствомъ, деревни: Росы, Сочки или Семки, Точиска, Вулька Рожанска, Блажейки, Кадзидла, Руда, Забеле, Засквира, мельницу Засквира, деревню и Войтовство Згорница или Згуржница, вмѣстѣ съ присоединенными къ оной лѣсамъ; пожалованнаго Высочайшимъ Указомъ 4 (16) Октября 1835 года, въ вѣчное и потомственное владѣніе Генералу отъ Инфантеріи Головину, дозволить нынѣшнему владѣльцу онаго, Статскому Совѣтнику Головину, въ видѣ особенной милости и изъятія изъ общихъ правилъ объ имѣніяхъ, посту-

belskiej, Powiecie Łukowskim położonych, obciążonej pożyczką Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego II-go Okresu w summie rsr. 27,870.

2. z części dóbr Łatowicz, dawniej także rządowych, objmujących wieś Roża z Wójtostwem, wsie Rosy, Sopki v Soszki, Toczyska, Wólka Rożańska, Błażętki, Kadzidla, Ruda, Zabiele, Zaskwira, młyn Zaskwira, wieś i Wójtostwo Zgornica v Zgórzanica, wraz z lasami tu przydzielonemi, w Gubernii Warszawskiej, Powiecie Stanisławowskim położonych, obciążonej podobnymże długiem w summie rsr. 12,435 Nadane Ukazem Najwyższym z dnia 4 (16) Października 1835 roku, wiecznemi czasami na dziedzictwo Generalowi Piechoty Gołowin dozwołonem zostaje, w drodze szczególnej łaski, z wyjątkiem od ogólnych prawideł co do dóbr z moey donacyi na własność prywatną przechodzących, terażniejszemu tych dóbr właścicielowi Rady Stanu Gołowinowi, zaciągnąć w warunkach określonych prawem z dnia 10

пающихъ въ частную собственность по пожалованію, получить на условіяхъ, установленныхъ въ Положеніи "10" (22) Мая 1860 года, дополнительную изъ Земскаго Кредитнаго Общества ссуду закладными листами 2-й серіи III выпуска; но съ тѣмъ, чтобы заемъ этотъ не превышалъ 28,500 рублей, а самое имѣніе было подчинено всемъ обязательствамъ и послѣдствіямъ оныхъ, определеннымъ въ Уставахъ Земскаго Кредитнаго Общества.

Ст. 2. Владѣлецъ имѣнія Ирава обязанъ принять на себя все издержки, сопряженныя съ полученіемъ этой ссуды, равно удовлетворить все платежи, какіе по этому случаю будутъ притязаться Кредитному Обществу.

Ст. 3. Казна Царства, получившая подѣ залогъ всего имѣнія ссуду изъ Кредитнаго Земскаго Общества во II періодъ существованія онаго, обязана платить слѣдующіе этому Обществу съ сдѣланнаго ею займа проценты какъ текущіе, такъ и амортизационные, до истеченія срока погашенія закладныхъ листовъ II выпуска.

(22) Maja 1860 roku, dodatkową pożyczkę z Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego w Listach Zastawnych III-go Okresu Serji II-ej, która jednak summy rsr. 28,500 nie może przenosić, z poddaniem dóbr tych wszelkim zobowiązaniom, z ich następstwami jakie w Ustawach Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego są oznaczone.

Art. 2. Właściciel dóbr Prawda, obowiązany jest ponieść wydatki, spowodowane zaciągnięciem tej pożyczki oraz zaspokoić te wszystkie opłaty, jakie Towarzystwu Kredytowemu z tego tytułu przypadają będą.

Art. 3. Skarb Królestwa, który zaciągnął na te dobra w Okresie II-im pożyczkę, obowiązany jest od tejże pożyczki opłacać Towarzystwu Kredytowemu Ziemskiemu należne raty na procent i amortyzację, aż do ukończenia tego Okresu.

Ст. 4. Съ той суммы дополнительнаго займа, какую владѣлецъ имѣнія самъ получить, на основаніи настоящаго Настоящаго Указа, закладными листами 2-й серии III выпуска, онъ долженъ вносить въ кассу Земскаго Кредитнаго Общества платежи, причитающіеся тому Обществу на основаніи Положенія 10 (22) Мая 1860 года.

Ст. 5. Если бы владѣлецъ сего имѣнія допустилъ недоимку въ платежахъ Земскому Кредитному Обществу, и чрезъ то подвергнулъ имѣніе послѣдствіямъ, указаннымъ въ 86-й статьѣ Положенія объ учрежденіи того Общества, въ такомъ случаѣ Правительственная Комисія Финансовъ и Казначейства, подъ отвѣтственностію Членовъ ея, обязана уплатить Обществу слѣдующую ему недоимку, не позже 60-и дней со дня допущенія оной, и въ то же время приметъ имѣніе въ казенное управленіе впредь до полученія возврата уплаченной ею суммы, включительно съ расходами, по сему поводу понесенными. Неудовлетвореніе же и казеннымъ вѣдомствомъ платежей Земскому Креди-

Art. 4. Właściciel zaś dóbr od pożyczki dodatkowej Okresu III-o Seryi II-ej, jaką sam na mocy tego Naszego zezwolenia podniesie, obowiązany będzie wnieść do Kassy Towarzystwa Kredytowego opłaty należne odpowiednio prawu z dnia 10 (22) Maja 1860 roku.

Art. 5. Gdyby właściciel tych dóbr dopuścił się zaległości w wypłatach Towarzystwu Kredytowemu i przez to naraził dobra na skutki, przewidziane w Art. 86 prawa o ustanowieniu tegoż Towarzystwa, w takim razie Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, pod odpowiedzialnością Członków onej, obowiązana będzie uiścić Towarzystwu należną mu zaległość, nie później, jak w dni 60 od daty okazania się takowej i jednocześnie obejmie dobra pod zarząd Skarbowy, aż do czasu odzyskania zastąpionej przez nią summy, wraz z kosztami, z tego powodu poniesionemi. Nieuiszczenie zaś i przez Zarząd Skarbowy wypłat, przypadających Towarzystwu Kredytowemu Ziemskiemu, pociągnie za sobą wszelkie kroki exekucyj-

тому Обществу, повлечетъ за собою
всѣ мѣры взысканія и послѣдствія оныхъ,
опредѣленныя закономъ въ отношеніи
частныхъ имѣній, несправныхъ въ пла-
тежѣ долга сему Обществу.

Ст. 6. Исполненіе настоящаго Указа
Нашею, который долженъ быть внесе-
нъ въ Дневникъ Законовъ, возлагаемъ
на Совѣтъ Управленія Царства.

(подписано) „АЛЕКСАНДРЪ.“

въ С. Петербургѣ,

24 Января (5 Февраля) 1861 года.

ne, wraz z następstwami onych, przepisane prawem co do dóbr prywatnych, zalegających w wypłacie długu temuż Towarzystwu należnego.

Art. 6. Wykonanie niniejszego Ukazu Naszego, który w Dzienniku Praw ma być zamieszczony, polecamy Radzie Administracyjnej Królestwa.

w St. Petersburgu,
d. 24 Stycznia (5 Lutego) 1861 r.

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu, (podpis.) *J. Tymowski.*

Zgodno z oryginałem:
Sekretarz Stanu (podpisano) *J. Karnicki.*

Za zgodność:
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki.*

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski.*

Dzień ogłoszenia dnia 1 (13) Lipca 1861 r.

29*

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

RECORDS OF THE DEPARTMENT

1911-12	...	...
1912-13	...	...
1913-14	...	...
1914-15	...	...
1915-16	...	...
1916-17	...	...
1917-18	...	...
1918-19	...	...
1919-20	...	...
1920-21	...	...
1921-22	...	...
1922-23	...	...
1923-24	...	...
1924-25	...	...
1925-26	...	...
1926-27	...	...
1927-28	...	...
1928-29	...	...
1929-30	...	...
1930-31	...	...
1931-32	...	...
1932-33	...	...
1933-34	...	...
1934-35	...	...
1935-36	...	...
1936-37	...	...
1937-38	...	...
1938-39	...	...
1939-40	...	...
1940-41	...	...
1941-42	...	...
1942-43	...	...
1943-44	...	...
1944-45	...	...
1945-46	...	...
1946-47	...	...
1947-48	...	...
1948-49	...	...
1949-50	...	...
1950-51	...	...
1951-52	...	...
1952-53	...	...
1953-54	...	...
1954-55	...	...
1955-56	...	...
1956-57	...	...
1957-58	...	...
1958-59	...	...
1959-60	...	...
1960-61	...	...
1961-62	...	...
1962-63	...	...
1963-64	...	...
1964-65	...	...
1965-66	...	...
1966-67	...	...
1967-68	...	...
1968-69	...	...
1969-70	...	...
1970-71	...	...
1971-72	...	...
1972-73	...	...
1973-74	...	...
1974-75	...	...
1975-76	...	...
1976-77	...	...
1977-78	...	...
1978-79	...	...
1979-80	...	...
1980-81	...	...
1981-82	...	...
1982-83	...	...
1983-84	...	...
1984-85	...	...
1985-86	...	...
1986-87	...	...
1987-88	...	...
1988-89	...	...
1989-90	...	...
1990-91	...	...
1991-92	...	...
1992-93	...	...
1993-94	...	...
1994-95	...	...
1995-96	...	...
1996-97	...	...
1997-98	...	...
1998-99	...	...
1999-00	...	...
2000-01	...	...
2001-02	...	...
2002-03	...	...
2003-04	...	...
2004-05	...	...
2005-06	...	...
2006-07	...	...
2007-08	...	...
2008-09	...	...
2009-10	...	...
2010-11	...	...
2011-12	...	...
2012-13	...	...
2013-14	...	...
2014-15	...	...
2015-16	...	...
2016-17	...	...
2017-18	...	...
2018-19	...	...
2019-20	...	...
2020-21	...	...
2021-22	...	...
2022-23	...	...
2023-24	...	...
2024-25	...	...

Tom

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

KOMMISSYA RZĄDOWA

SPRAWIEDLIWOSCI.

Na zasadzie decyzji Rady Administracyjnej Królestwa oznajmionej przez wypis z protokołu posiedzenia tejże Rady z dnia 2 (14) Grudnia 1860 r., Nr. 23302, ogłasza przez Dziennik Praw Najwyżej zatwierdzone nową redakcją § 108 Ustawy Warszawskiej Medyko-Chirurgicznej Akademii, oraz nowy etat tejże Akademii.

Warszawa dnia 3 (15) Lutego 1861 r.

Dyrektor Główny Prezydujący
Tajny Radca, Senator *Drzewiecki*,

Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu *J. Ornowski*.

**Kopia odezwy JW. Ministra Oświecenia,
Publicznego do JW. Ministra Sekretarza
Stanu Królestwa Polskiego, z dnia 14
Listopada 1860 r., N. 7569.**

**Główny Zarząd Szkół, na przedstawie-
nie Kuratora Okręgu Naukowego War-
szawskiego; uznając za pożyteczne kurs
nauk lekarskich, wykładanych w War-
szawskiej Medyko-Chirurgicznej Akademii
rozszerzyć i zastosować do współcze-
snych potrzeb, a sam podział tych nauk
pomiędzy professorów pozostawić uznaniu
konferencyi Akademii, jako najlepiej obe-
znanej z potrzebami Akademii i bezposre-
dnie odpowiedzialnej za jej czynność, tu-
dzież w uznaniu konieczności powiększe-
nia etatu Akademii, zapatrzwszy się na
odezwę p. o. Namiestnika Królestwa, że
do wprowadzenia w wykonanie pomienio-
nych wniosków i do powiększenia etatu**

жность Намѣстника Царства Польскаго, что къ приведенію въ дѣйствіе означенныхъ предположеній и къ увеличенію Штата Академіи на счетъ Казны Царства Польскаго, не имѣется препятствія, Журналомъ 7-го прошедшаго Октября положило: повергнуть новый проектъ Штата на Высочайшее Его Императорскаго Величества утвержденіе и испросить Высочайшее соизволеніе на замѣненіе 108 § настоящаго Устава Академіи слѣдующею редакціею:

Въ Варшавской Медико-Хирургической Академіи преподаются науки:

Физика съ Метеорологіею.

Химія.

Минералогія.

Ботаника.

Зоологія съ сравнительною Анатоміею.

Анатомія описательная, топографическая и практическое упражненіе въ разсѣченіяхъ.

Фармація и Фармакогнозія.

Физиологія съ Гистологіею и микроскопическою Анатоміею.

Akademii, ze strony Skarbu Królestwa Polskiego przeszkody nie zachodzą, decydują z d. 7 t. m. i r. postanowił: nowy projekt do etatu przedstawić na **NAJWYŻSZE** zatwierdzenie i wyjednać zezwolenie **NAJJAŚNIEJSZEGO PANA** na następującą nową zmianę redakcyi § 108 dotychczasowej Ustawy Akademii:

„W Warszawskiej Medyko-Chirurgicznej Akademii, mają być wykładane następujące nauki:

Fizyka z meteorologiją.

Chemija.

Mineralogija.

Botanika.

Zoologija z Anatomiją porównawczą.

Anatomija opisowa, topograficzna i praktyczne ćwiczenia w sekcjach.

Farmacyja i Farmakognozyja.

Fizyologija z Histologiją i Anatomiją drobnowidzową.

Общая Патологія съ Анатомією патологическою и Гигіена съ Діететикою.

Общая терапія, врачебное вещество-словіе, ученіе о составленіи рецептовъ и токсикологія.

Акушерство, ученіе о болѣзняхъ роженницъ и новорожденныхъ младенцевъ и Акушерская Клиника.

Хирургія теоретическая.

Хирургія оперативная и Анатомія хирургическая, съ Десмургією и Клиника хирургическая.

Офтальмологія, съ Офтальміатрією и Клиника Офтальмическая.

Ученіе о сифилитическихъ болѣзняхъ (Сифилографія).

Частная терапія.

Терапевтическая Клиника, съ Семіотикою.

Судебная Медицина, съ ученіемъ о душевныхъ болѣзняхъ и медицинская полиція, съ практическими упражненіями.

Ветеринарная Полиція и эпизоотическія болѣзни.

Исторія Медицины и изложеніе медицинскихъ учрежденій.

Patologija ogólna z Anatomiją patologiczną i Hygiena z Dyetetyką.

Terapija ogólna, materyja lekarska, nauka pisania recept i toksykologija.

Akuszeryja, nauka o chorobach położnic i nowo-narodzonych dzieci, oraz klinika akuszeryjna.

Chirurgija teoretyczna.

Chirurgija operacyjna i Anatomija chirurgiczna z Desmurgiją, oraz klinika chirurgiczna.

Oftalmologija z Oftalmiatryją i klinika oftalmiczna.

Nauka o chorobach syfilitycznych (syfilografija).

Terapija szczególna.

Klinika terapeutyczna z Semiotyką.

Medycyna Sądowa z nauką o chorobach umysłowych i policya lekarska z ćwiczeniami praktycznemi.

Policya weterynaryjna i choroby epizootyczne.

Historyja Medycyny i wykład urzędzeń lekarskich.

Энциклопедія и Методологія.

Для преподаванія вышеозначенныхъ предметовъ полагается 14 Обыкновенныхъ Профессоровъ; 2, экстраординарныхъ Профессора и 9 Адъюнктовъ; а въ помощь преподавателямъ назначаются: 2 Прозектора, 1 помощникъ Прозектора; 2 помощника Директоровъ клиникъ и 2 Лаборанта. Распредѣленіе предметовъ по кафедрамъ между Профессорами и Адъюнктами, равно какъ увеличеніе числа предметовъ и измѣненіе объема ихъ преподаванія, еслибы со временемъ этого потребовали успѣхи врачебной науки, предоставляется Конференціи.

Примѣчаніе. Физика, Химія, Минералогія, Ботаника, Зоологія, съ сравнительною Анатоміею, преподаются съ надлежащимъ оныхъ примѣненіемъ къ медицинѣ и фармаціи, въ объемъ для того необходимомъ.“

На Журналь Главнаго Правленія Училищъ по сему предмету Государь Императоръ, въ 6-й день сего Ноября, соизволилъ написать собственноручно: „Исполнить,“ а на проектѣ Штата „Быть по сему.“

Encyklopedia i Metodologia.

Do wykładu powyżej wymienionych przedmiotów przeznaczają się: 14-stu Professorów zwyczajnych, 2-ch Professorów nadzwyczajnych, i 9-u Adjunktów; do pomocy zaś przy wykładzie: 2-ch Prosektorów, 1-go Pomocnika Prosektora, 2-ch Pomocników Dyrektorów Zakładów Klinicznych i 2-ch Preparatorów.

Rozdzielenie wykładu tych przedmiotów pomiędzy Professorów i Adjunktów, jako też oznaczenie liczby przedmiotów i zakresu ich wykładu, gdyby z czasem postęp nauki tego wymagał, pozostawia się konferencyi.

Uwaga. Fizyka, Chemija, Mineralogija, Botanika, Zoologija, z Anatomią porównawczą, wykładane będą z należytem ich zastosowaniem do Medycyny i Farmacyi, w zakresie ku temu niezbędnym.

Na protokóle Głównego Zarządu Szkół w tym przedmiocie NAJJAŚNIEJSZY PAN w dniu 6 Listopada 1860 r. raczył napisać własnoręcznie: „исполнить.“

Сообщая объ этомъ Вашему Высочайшему
превосходительству, имѣю честь пре-
проводить при семъ коню съ Высочай-
ше утвержденного Штата Академіи, для
обнародованія въ Царствѣ Польскомъ.

Въ р н о:

Товарищъ Министра Статсъ-Секретаря,
Сенаторъ, Тайный Совѣтникъ
(подписаль) *В. Платоновъ.*

Въ р н о:

Помощникъ Статсъ-Секретаря
(подписаль) *А. Петровъ.*

Zawiadamiając o tem Jaśnie Wielmożnego Pana, mam zaszczyt załączyć przy niniejszem kopią **NAJWYŻEJ** zatwierdzonego Etabu Akademii, dla ogłoszenia w Królestwie Polskiem.

Za zgodność:

**Towarzysz Ministra Sekretarza Stanu,
Senator, Radca Tajny
(podpisano) W. Platonow.**

Za zgodność:

**Podsekretarz Stanu,
(podpisano) A. Petrow.**

Za zgodność tłumaczenia:

**Zarządzający Wydziałem w Zarządzie Okręgu
Naukowego Warszawskiego,
Radca Stanu (podpisano) A. Plewe.**

Zgodno z wypisem:

**Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości,
Tajny Radca, Senator Drzewiecki.**

**Dyrektor Kancellaryi,
Radca Stanu J. Orzowski.**

Dzień ogłoszenia dnia 1 (13) Lipca 1861 roku.

SPIS RZECZY W TOMIE 56 DZIENNIKA PRAW.

I. POSTANOWIENIA NAJWYŻSZE.

Przepisy o aplikacyi i egzaminach w Wydziale Sądowym Królestwa Polskiego str. 7

w Carskiem Siele d. 13 Czerwca 1860 r.

O udzielaniu paszportów emigracyjnych za granicę mieszkańcom Cesarstwa, którzy się przesiedlili do Królestwa Polskiego. 67

Warszawa d. 12 (24) Października 1860 r.

Ogólna Klasyfikacya, Urzędów Służby Rządowej i Obywatelskiej Nr. 170.

w Carskiem Siele dnia 10 (22) Maja 1860 r.

Ukaz Najwyższy dozwalający Radcy Stanu Gołowin zaciągnięcia pożyczki Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego na dobra Prawdy w Królestwie Polskiem 251

w St. Petersburgu d. 24 Stycznia (5 Lutego) 1861 r.

Nowa redakcyja § 108 Ustawy Warszawskiej Medyko-Chirurgicznej Akademii, oraz nowy Etat tejże Akademii. 263

II. POSTANOWIENIA RADY AMINISTRACYJNEJ.

Przepisy dotyczące egzekucyi należności, Towarzystwu Kredytowemu przypadających, tudzież poszukiwanie listów zastawnych i kuponów jakimkolwiek sposobem zatraconych. 71

Warszawa d. 28 Czerwca (10 Lipca) 1860 r.

O zajęciu części gruntu w territorium miasta Gostynina, na Cmentarz grzebalny Rzymsko-Katolicki 147

Warszawa d. 28 Października (9 Listopada) 1860 r.

Postanowienie Dozwalające Józefowi Epstejn nabywania dóbr Ziemskich w Królestwie Polskiem 153

Warszawa d. 30 Września (12 Października) 1860 r.

Postanowienie Dozwalające Hermanowi Epstejn nabywania dóbr Ziemskich w Królestwie Polskiem 163

Warszawa d. 30 Września (12 Października) 1860 r.

Postanowienie Dozwalające Szoelowi Kaftal nabywania dóbr Ziemskich w Królestwie Polskiem 173

Warszawa d. 28 Października (9 Listopada) 1860 r.

List przyznania wynalazku Janowi Meleniewskiemu na zniwiarke jego pomysłu 193

Warszawa d. 15 (27) Listopada 1860 r.

Edward Tymieniecki wychodźca powraca do pr. cyw. 199

Warszawa d. 15 (27) Listopada 1860 r.

Julian Hirner v. Hoerner powraca do praw cywilnych. 203

Warszawa d. 2 (14) Grudnia 1860 r.

List przyznania wynalazku Juljuszowi de Bary, nowego sposobu fabrykacyi cygar 207

Warszawa d. 13 (25) Stycznia 1861 r.

Postanowienie zaprowadzające straż policyjną pod nazwą Warszawskiej policyjnej komendy 213

Warszawa d. 10 (22) Lutego 1861 r.

Postanowienie dozwalające Dawidowi Bauerertz nabywania dóbr Ziemskich w Królestwie Polskiem 227

Warszawa d. 28 Października (9 Listopada) 1860 r.

Dyonizy Suchodolski wychodźca powraca do pr. cyw. 247

Warszawa d. 3 (15) Lutego 1861 r.

UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 06240 4572

A 456490

